

AGENTS ANTICANCÉREUX D'ORIGINE NATURELLE

# La recherche avance à grands pas /11

# LeQuotidien

Leader de l'information rég

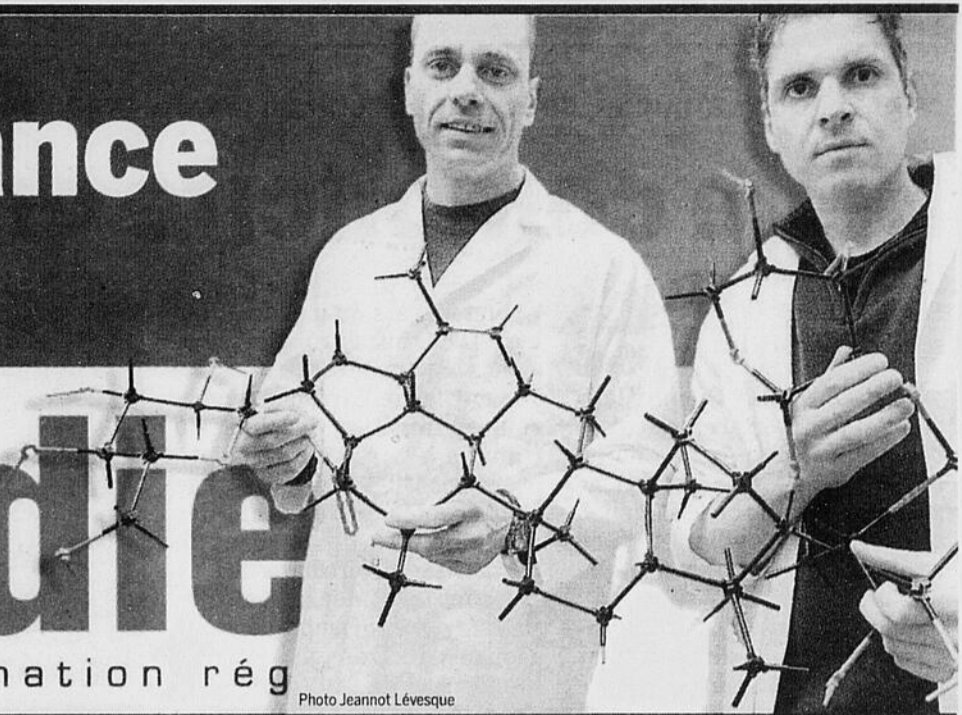


Photo Jeannot Lévesque

PREMIÈRE MONDIALE À SAINT-FÉLICIEN

# CAPTIVANT!

/6 et 7

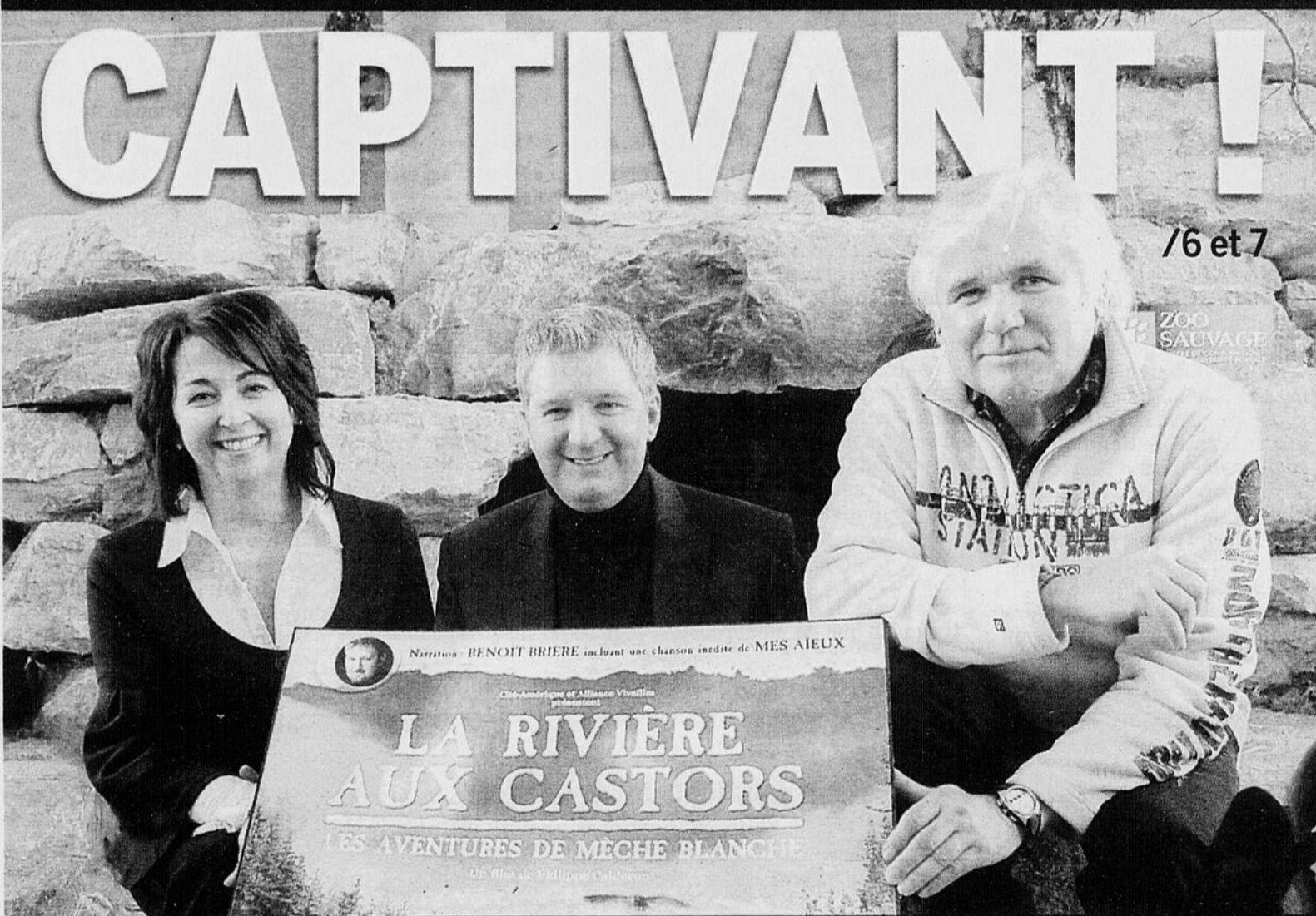


Photo Louis Potvin

JEUX DU CANADA DÉJÀ 25 ANS

### Jean-Claude Larouche se souvient

/2 et 3

2<sup>e</sup> GAIN DU 98,3

### Il a fallu 61 lancers

/27



Photo Pierre Gill

**Laliberté**  
AUDIOPROTHÉSISTES

CHICOUTIMI  
545-7766  
JONQUIÈRE  
695-6232  
LA BAYE  
544-7005

PROTHÈSES AUDITIVES

CENTRES DENTAIRES  
**Lapointe**  
DENTISTES • HYGIENISTES • DENTURLOGISTES

www.centreslapointe.com  
00695125

(418) 548-7128

HOCKEYVILLE 2008

## Roberval parmi les dix finalistes

/4



PIZZA ET PÂTES RÉUNIES CE QUE L'ITALIE FAIT DE MIEUX

Duetto pizza Soleil® toute garnie et spaghetti sauce à la viande

## 4 DUETTO PIZZA SOLEIL® ET PÂTES

à compter de **899\$**  
soupe et dessert inclus

**CAPICHE?**

**MIKES**  
40 ans de tradition

Redécouvrez Mikes, découvrez l'Italie!

00723118

Jean-Claude Larouche, directeur général du comité organisateur

# Belle complicité entre les quatre villes

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI – Quand il laisse sa machine à remonter le temps le ramener 25 ans en arrière, Jean-Claude Larouche se souvient d'une belle complicité entre quatre villes et d'une expérience aussi intense que grisante.

Vingt-cinq ans plus tard, Jean-Claude Larouche se souvient très bien des Jeux du Canada de 1983 au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il les a vécus aux premières lignes, en qualité de directeur général du comité organisateur.

«Je retiens beaucoup de choses de cet événement, note d'abord celui qui venait de terminer l'organisation des Championnats mondiaux de canoë-kayak de 1979 à Jonquière et Desbiens, lorsque les Jeux du Canada ont cogné à sa porte. Ce fut toute une école pendant 36 mois.

«Je retiens surtout que ce fut l'expérience de communication qui a réuni quatre villes et toute la région autour d'un but commun, sans trop de poings en l'air et de griefs à n'en plus finir. J'ai senti une cohésion entre les quatre villes, donc entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean. Chacun avait sa part des choses. Nous tenions d'ailleurs nos réunions à tour de rôle dans les quatre villes. Ça comptait pour nous. Dans le cas des Jeux, on parlait d'un événement qui touchait quatre villes et qui avait des budgets beaucoup plus gros que les

Championnats du monde et qui laissait des infrastructures physiques importantes».

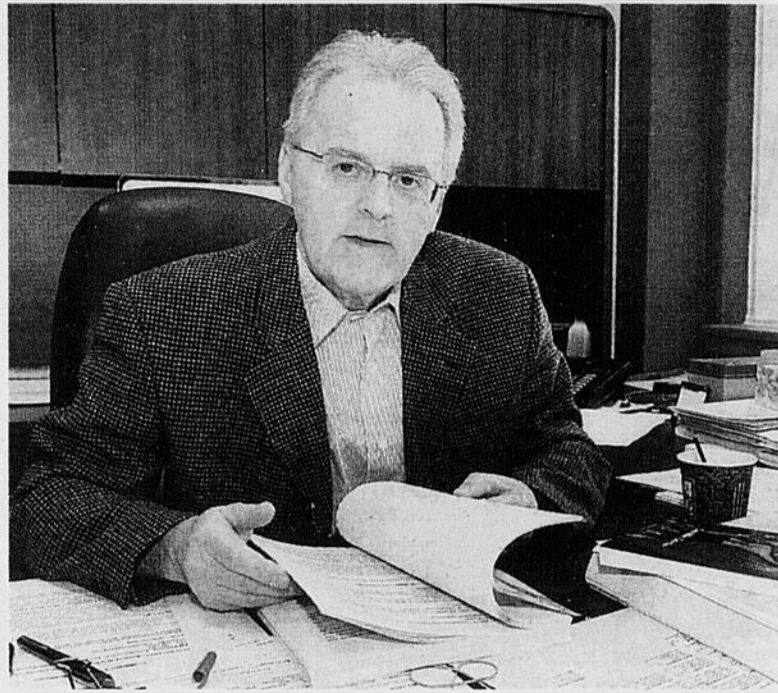
Jean-Claude Larouche compare l'organisation des Jeux du Canada à la vie d'une petite entreprise. Trente-six mois se sont écoulés entre l'achat des équipements de base et le moment de se faire hara-kiri.

«Ce fut très intense, mais j'en suis sorti très grandi et enrichi, ajoute-t-il. Des expériences humaines de ce genre ne s'apprennent pas à l'université».

Au plus fort de la période préparatoire, 60 employés à temps plein oeuvraient à l'organisation des Jeux. Parce que chaque jour passé au quartier général (l'école Saint-François-Xavier) débutait à 7h et se terminait vers 23h, Jean-Claude Larouche a laissé tomber ses voyages quotidiens entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean pendant les 52 journées qui ont précédé l'ouverture des Jeux. Il a loué une chambre à l'Hôtel Chicoutimi pour maximiser son temps et éviter les risques d'un accident sur la route.

Les 36 mois menant aux Jeux ont été tellement intenses que Jean-Claude Larouche s'est promis, si possible, de ne plus jamais avoir de patron. Il n'y avait alors aucune raison négative ou conflictuelle dans cette promesse. Il l'avait faite uniquement en raison de la lourdeur de la machine. Il a tenu parole en commençant ensuite à se consacrer encore plus au monde de l'édition.

Jean-Claude Larouche rappelle que le passage des Jeux du



Il y a 25 ans, Jean-Claude Larouche a vécu les Jeux du Canada aux premières lignes, à titre de directeur général du comité organisateur.

(Photo Rocket Lavoie)

Canada au Saguenay-Lac-Saint-Jean a été couronné de succès. Financièrement, un surplus de 240 000 \$ a été redistribué aux quatre villes hôtes. Selon lui, les quatre éditions précédentes des Jeux n'avaient pas enregistré de bénéfice. Un budget de 12 millions \$ a été nécessaire pour leur présentation dans la région. Le gouvernement du Canada était responsable d'une très grande partie de la facture. Le comité organisateur, grâce aux Amis des Jeux, a aussi fait sa part pour amener de l'eau au moulin.

Il signale que de nombreuses

infrastructures sportives ont profité des Jeux. En plus de la construction du Pavillon sportif des Jeux, tous les sites de compétition qui étaient déjà en place ont été rénovés de façon plus ou moins importante.

«Par exemple, le système d'enneigement artificiel du Mont-Bélou vient des Jeux du Canada, précise l'ancien directeur général. Je me souviens que nous avons été obligés d'acheter de la neige en raison d'une période de temps doux en février. C'était la première fois que je signalais des chèques pour acheter

de la neige. Nous la faisons livrer par camion et une souffleuse la soufflait dans les pentes pour faire une bonne base.

«Je pourrais raconter bien d'autres anecdotes sur les Jeux. Je me souviens que nous avons reçu une lettre signée par une enseignante native de Kénogami qui travaillait dans une école du Grand Nord canadien. Elle nous racontait que le rêve de ses élèves était d'assister aux Jeux du Canada. Nous avons travaillé le dossier et les jeunes sont venus aux Jeux. Je les revois encore dans leurs costumes bleus, pendant la cérémonie d'ouverture. «Parlant de cérémonie, je ne me souviens pas si c'était à l'ouverture ou à la fermeture, mais il y a une cérémonie où nous n'avons pas les drapeaux des provinces. Ils avaient été oubliés dans le coffre de la voiture d'un bénévole. Il était trop tard pour réagir.

«La logistique nécessaire au départ des athlètes du premier bloc et l'arrivée de ceux du deuxième bloc avait également été particulière. Pour une raison que j'ignore, les athlètes des deux groupes ne devaient pas se voir. L'aéroport de Bagotville n'est pas très gros. Nous avions deux heures pour tout régler».

Lorsqu'il s'amuse à replonger dans ses souvenirs, Jean-Claude Larouche n'a qu'un seul petit regret. Il laisse parler son cœur d'éditeur en signalant qu'il n'existe aucun album souvenir des Jeux du Canada de 1983. □

## // QUE SONT-ILS DEVENUS?

Certains athlètes inscrits aux Jeux du Canada de 1983 sont devenus encore plus connus quelques années plus tard. Voici des exemples. Quelques noms vous surprendront. Oui, ils étaient au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il y a 25 ans.

**Howard Grant** (Québec), boxe : champion du monde des poids moyens de la WBO en 1997. Il a pris sa retraite en décembre 2006.

**Lennox Lewis** (Ontario), boxe : représente le Canada aux Jeux olympiques de 1988. Il a été champion du monde des poids lourds de la WBC, de l'IBF et de l'IBO entre 1992 et 2004. Il a pris sa retraite en février 2004.

**Catriona LeMay** (Saskatchewan), patinage de vitesse : athlète de l'année au Canada en 2002 et athlète féminine de l'année au Canada en 1998.

2001 et 2002. Patineuse de l'année au Canada (longue piste) de 1996 à 2002. Le trophée porte maintenant son nom. Championne olympique et championne du monde de sprint en 2002. Ses accomplissements sur le circuit de la Coupe du monde sont remarquables. Sans doute la plus grande patineuse de vitesse canadienne de tous les temps.

**Curtis Hibbert** (Ontario) gymnastique : participe aux Jeux olympiques de 1988 et 1992. Premier Canadien à gagner une médaille aux championnats du monde de gymnastique.

**Ian Leggatt** (Ontario), ski alpin : est devenu golfeur professionnel en 1990. Il a participé à 145 tournois de la PGA. Il fait présentement partie du circuit Nationwide.

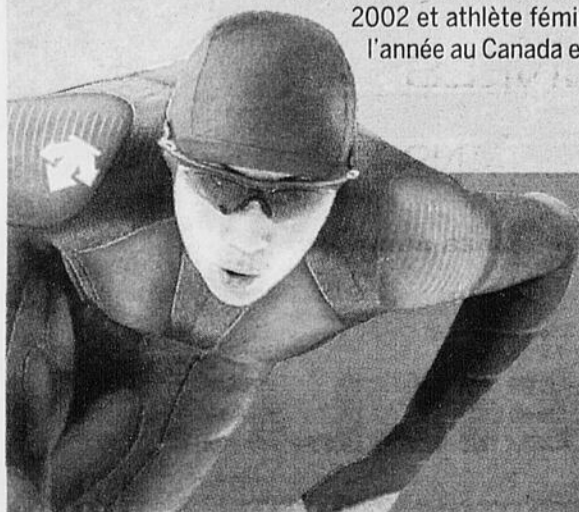
**Josée Lebel** (Québec), volley-ball : participe aux Jeux olympiques de 1984.

**Lise Martin** (Québec), volley-ball : participe aux Jeux olympiques de 1984.

**Langis Côté** (Québec), haltérophilie : neuvième en classe 69 kilos aux Jeux olympiques de 1988 de Séoul.

**Jean McAllister** (Ontario), ski de fond : elle participe aux Jeux olympiques de 1988.

**Al Pichner** (Ontario), ski de fond : participe aux Jeux olympiques de 1988 et 1992.



**Susan Auch** (Manitoba), patinage de vitesse. Membre de l'équipe olympique canadienne en 1988, 1992, 1994 et 1998. Médaillée d'argent en 1994 et 1998, de bronze en 1988. Sa brillante carrière internationale s'étend de 1990 à 2002. Patineuse de l'année au Canada (longue piste) de 1990 à 1995.



**Rob Boyd** (Colombie-Britannique), ski alpin : 3 victoires et 6 podiums pendant sa carrière de dix ans sur le circuit de la Coupe du Monde de ski alpin. Participe aux Jeux olympiques de 1988 et 1992.

(Photos La Presse)

Il n'y aura pas de grande réception, de chanson ou d'énorme gâteau décoré de chandelles, mais le plus gros événement sportif jamais présenté au Saguenay-Lac-Saint-Jean fête ses 25 ans aujourd'hui.

# Déjà un quart de siècle

## En 1983, 3000 athlètes participaient aux Jeux du Canada



Serge  
Emond

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI – Il y a exactement un quart de siècle débutaient les Jeux du Canada de 1983. En présence du premier ministre canadien de l'époque, Pierre-Elliott Trudeau, et des spectateurs qui occupaient à pleine capacité les gradins du Centre Georges-Vézina de Chicoutimi, les 1000 athlètes inscrits au premier bloc de compétitions participaient à la cérémonie d'ouverture.

Entre le 18 février et le 2 mars 1983, environ 3000 athlètes ont animé les différents plateaux de compétition d'Alma, La Baie, Jonquière et Chicoutimi.

Malgré l'énormité de la tâche, le conseil d'administration présidé par Roland Gauthier, les diffé-

rents responsables des comités, les 60 employés permanents et les 6000 bénévoles ont fait un succès de ces Jeux du Canada. Ils ont notamment rallié quatre villes autour d'un objectif commun.

Les Jeux du Canada de 1983 ont eu des retombées économiques importantes pour l'ensemble du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Outre tous les visiteurs qui ont découvert la région pendant ou après les Jeux, l'événement a contribué à améliorer les infrastructures sportives des quatre villes concernées.

Le Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi demeure l'héritage le plus concret des Jeux. Évalué à 4 millions en 1983, il a pris de l'ampleur au fil des années et est devenu un joueur majeur sur la scène sportive régionale.

Beaucoup d'autres équipements sportifs ont été améliorés grâce au cinquième rendez-vous des athlètes du pays. La station de ski Mont-Bélu de La Baie, le centre de ski de fond Dorval d'Alma, le Palais des Sports de Jonquière, le Creps d'Alma et le Centre Georges-Vézina ont eu droit à des rénovations importantes.

Certaines des infrastructures utilisées pendant les Jeux du Canada n'ont pas résisté à l'usure du temps. Le club de racquetball de Chicoutimi est devenu un salon de quilles, le club Saguenay de Jonquière a fait fondre ses glaces de curling, le Palais municipal de La Baie s'est transformé en théâtre et l'anneau de glace à l'UQAC n'a duré que le temps des compétitions.

En revanche, la majorité des équipements sont toujours en place et en opération. Plusieurs ont même eu droit à d'autres améliorations depuis 1983.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean revivra-t-il un jour l'ambiance des Jeux du Canada? Ville de Saguenay montre un certain intérêt pour les Jeux d'été de 2013. Les prochaines semaines nous diront si elle ira plus loin et présentera officiellement sa candidature. □

// À suivre demain dans la section des sports

### // ATHLÈTES ET ENTRAÎNEURS RÉGIONAUX - 1983

Alain Boily (Jonquière)	gymnastique
Gisèle Bouchard (La Baie)	badminton
Josée Lebel (Jonquière)	volley-ball
Lise Martin (Jonquière)	volley-ball
Nathalie Pelletier (Jonquière)	volley-ball
Martine Lavoie (Jonquière)	volley-ball
Paule Lafond (Cégep de Jonquière)	volley-ball
Louise Lespérance (Alma)	volley-ball
Annie Simard (Jonquière)	volley-ball
Manon Villeneuve (Jonquière)	volley-ball
Michel Gagnon (Jonquière)	volley-ball
Pierre Duchesne (Chicoutimi)	boxe
Mary Ann McInerney (Jonquière)	racquetball
Jean-François Lindsay (Alma)	racquetball
Linda Loignon (Saint-Félicien)	badminton
Jean-Luc Simard (La Baie)	ski de fond
Martin Leblond (Chicoutimi)	curling
Martin Gagnon (Chicoutimi)	curling
Daniel Tremblay (Chicoutimi)	curling
Jean Arseneault (Chicoutimi)	curling
Langis Côté (Alma)	haltérophilie
Jean-François Larouche (Saint-Nazaire)	lutte
Dany Côté (Chicoutimi)	judo
Roger Tremblay (Jonquière)	judo

- La délégation de l'Ontario a gagné les Jeux du Canada de 1983 avec une récolte de 224 points, 14,5 de plus que le Québec.
- Les Jeux du Canada de 1983 ont attiré 3000 athlètes et un total de 5000 visiteurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean.
- Pour aider au financement de l'événement, les responsables ont créé Les Amis des Jeux. Sous la direction de Jacques Arseneault

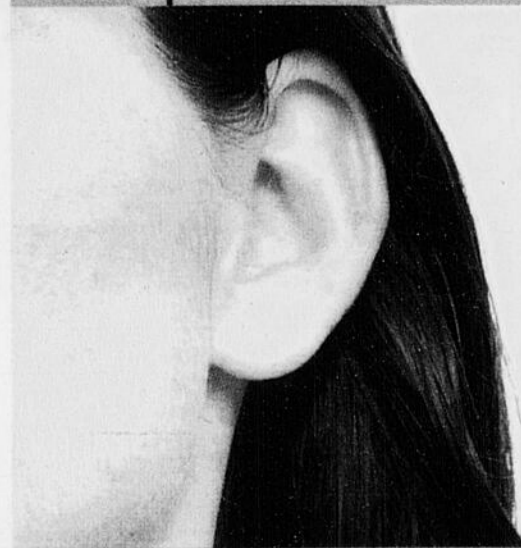
et Marcel Claveau, l'organisme a obtenu 1,1 million \$ en argent, biens et services.

Dans les mois qui ont précédé les Jeux, un match hors-concours entre les Nordiques de Québec et les Bruins de Boston a été présenté au Centre Georges-Vézina. Les Nordiques (10 000 \$) et les Bruins (5000 \$) ont donc contribué au succès des Amis des Jeux.

## LE GROUPE FORGET AUDIOPROTHÉSISTES

Notre passion est de vous faire ENTENDRE-MIEUX .com

Notre savoir à votre service



PROFESSIONNELS  
DE CONFIANCE  
DEPUIS PLUS DE 20 ANS

#### POUR

- L'ÉVALUATION DES BESOINS
- LES RECOMMANDATIONS
- L'AJUSTEMENT

#### DES AIDES AUDITIVES

- RAMQ
- CSST
- ANCIENS COMBATANTS
- PRIVÉE

# 1-800-OREILLE

Chicoutimi, 545-8800 Dolbeau-Mistassini, 276-8888 Roberval, 275-1105

00727070

## MÉTÉO

## AUJOURD'HUI

Averses  
Max: 9 • Min: -6

## MARDI

Alternance soleil nuages  
Max: -8 • Min: -11

## MERCREDI

Ensoleillé  
Max: -12 • Min: -17

## LEVER

6h50

## COUCHER

17h05

## MARÉE

## CHICOUTIMI

Haute à 11h34 (3m5)  
Basse à 6h34 (1m1)  
Haute à 11h48 (4m6)  
Basse 19h47 (0m6)

## LA BAIE

Haute à 11h27 (3m8)  
Basse à 5h31 (1m2)  
Haute à 11h49 (5m0)  
Basse 18h32 (0m7)

## INSOLITE

## Nouvelle vie à 102 ans

WELLINGTON - À 102 ans, Eric King-Turner entame une nouvelle vie. Le vieil homme, toujours alerte malgré le poids des ans, est arrivé cette semaine en Nouvelle-Zélande en provenance d'Angleterre.

Cet ancien dentiste a débarqué mercredi à Wellington après une croisière de cinq semaines, rejoignant ainsi le pays natal de son épouse Doris, une «petite jeune» âgée de 89 ans. «Je suis ravi d'être là. Ma femme a vécu avec moi pendant treize ans en Grande-Bretagne et j'ai pensé qu'elle devait avoir le mal du pays», confie-t-il.

Le plus vieil immigrant de Nouvelle-Zélande vivra à Nelson, la ville natale de son épouse, où il a l'intention de s'adonner à sa passion, la pêche à la truite.

Avant de quitter l'Angleterre, le vieil homme a expliqué au «Daily Mail» qu'il entamait «une nouvelle aventure formidable». «Ce qui est important, c'est que je ne veux pas me dire quand j'aurai 105 ans que j'aurais aimé déménager aux antipodes quand j'avais 102 ans».

Eric King-Turner a été chirurgien en chef sur un porte-avions britannique pendant la Seconde Guerre mondiale. Il avait ainsi permis de sauver la vie de soldats néo-zélandais.

(Associated Press)

## SOMMAIRE

Arts .....	20
Automobile .....	18-19
Bandes dessinées .....	22
Détente .....	22
Décès .....	25-26
Horoscope .....	21
Petites annonces .....	23-24
Sports .....	27-31
Télévision .....	21

## Concours Kraft Hockeyville

## Votons tous pour Roberval !

CHICOUTIMI (SE) - Le Village sur glace de Roberval peut aujourd'hui rêver d'accueillir un match pré-saison de la Ligue nationale de hockey et de recevoir 100 000 \$ pour la rénovation du Centre sportif Benoit-Lévesque. Il fait partie des dix derniers candidats au concours Kraft Hockeyville 2008.

Les communautés sélectionnées ont été dévoilées dimanche soir, pendant une émission spéciale présentée sur l'ensemble du réseau anglais de Radio-Canada.

Au cours des dernières semaines, le concours national a soulevé l'intérêt de 1100 communautés

d'un océan à l'autre. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Village sur glace de Roberval a été le seul à tenter sa chance. Il a franchi une première étape quand un jury a été appelé à réduire le nombre de candidatures à 140. La seconde a suivi hier.

Maintenant que les dix communautés en nomination sont connues, la prochaine étape appartient au grand public. Jusqu'au 23 février, à midi, la population canadienne déterminera les cinq finalistes en votant sur le site internet «www.cbc.ca/hockeyville» ou en composant le 1-888-843-5604. Les gens peuvent voter gratuitement et aussi souvent qu'ils le veulent.

Hier, deux candidatures ont été retenues dans chacune des quatre grandes régions du Canada. Les deux autres ont été choisies sans égard à la région.

Maire du Village sur glace de Roberval, Jacques Dion a expliqué qu'un finaliste sera choisi dans chaque région et un autre parmi les deux sélections aléatoires. En d'autres mots, le

Village sur glace est en lutte avec l'autre candidate québécoise, Rouyn-Noranda.

«Nous avons maintenant besoin de la solidarité des gens du Saguenay et du Lac-Saint-Jean, a lancé Jacques Dion. Tout le monde doit s'unir pour voter afin de placer le Village sur glace parmi les cinq finalistes canadiens. C'est une belle occasion de démontrer que les gens de la région peuvent être solidaires derrière une cause commune.»

Lorsque les cinq finalistes seront connus, un deuxième vote public se tiendra du 29 mars au 4 avril. La communauté choisie recevra un prix d'une valeur de 450 000 \$. En plus du titre et du trophée emblématique, il inclut 100 000 \$ pour une rénovation du centre sportif local, la présentation d'un match pré-saison de la LNH et une visibilité nationale grâce à une émission diffusée par CBC pendant l'automne 2008. Les quatre autres finalistes recevront pour leur part 20 000 \$.

Depuis maintenant quatre ans, le Village sur glace de Roberval prend vie entre janvier et mars, sur les glaces du lac Saint-Jean. Aux 325 maisonnettes s'ajoutent deux patinoires de hockey, un anneau de patinage libre et un anneau de marche. Le site est animé et entretenu par des bénévoles qui permettent à toute une population de s'amuser et de prendre l'air matin, midi et soir.

L'idée d'inscrire la village au concours national a d'abord pris naissance dans la tête d'un de ses résidents et bénévoles, Roger Morin. Son idée a rapidement enchanté les dirigeants du village.

«Notre site est exceptionnel, a noté Jacques Dion. Le hockey ne se joue pas seulement dans les arénas. Il se joue également en plein air, pour le plaisir. Notre site est agréable pour toute la famille et il fait la promotion de la bonne santé, autant physique que mentale.» □



Le maire du Village sur glace, Jacques Dion, et Frigolo étaient bien heureux en apprenant la bonne nouvelle.

(Photos Pierre Gill)

« Nous avons maintenant besoin de la solidarité des gens du Saguenay et du Lac-Saint-Jean. Tout le monde doit s'unir pour voter afin de placer le Village sur glace parmi les cinq finalistes canadiens. »

— Le maire du Village sur glace, Jacques Dion



Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
ST-FÉLICIEN: 679-3832  
AUTRES: 1 (800) 866-3658

## PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

## PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

## RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
ST-FÉLICIEN 679-3832  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Journée mémorable

# Jean-Michel fait Grand chevalier

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Chevaliers de Colomb de Saint-Fulgence ont organisé un déjeuner bénéfique au profit de la fondation qui supporte le Jonquérois de huit ans, Jean-Michel Dufour, qui souffre d'une maladie rare, la porphyrie érythropoïétique congénitale.

En plus de verser la somme de 1068 \$ à l'organisme, les chevaliers ont nommé le jeune garçon « Grand chevalier 4e degré d'un jour », en plus de lui remettre une carte de membre honorifique. Le déjeuner a rapporté 381 \$, mais les conseils de Saint-Honoré, de Falardeau et de Saint-Fulgence se sont associés à l'oeuvre du club de Saint-Fulgence en ajoutant une contribution financière.

La Fondation Jean-Michel Dufour récolte des fonds pour faire construire un dôme de 100 pieds par 60 pieds dans la cour arrière de la résidence de cet enfant qui ne peut être exposé aux rayons UV et du soleil.

Le responsable de l'activité, le policier Serge Tremblay, se dit très heureux de la participation des 127 personnes présentes. « Le jeune a reçu en cadeau un costume officiel, à sa taille, avec l'épée et les autres accessoires qui représentent le 4e degré des chevaliers. Il était bien content », fait part le responsable racontant que les fenêtres du local de Saint Fulgence ont été masquées et que la majorité des lumières avaient été fermées pour ne pas incommoder le jeune homme. □



GRAND CHEVALIER - Pierre Gaudreault, grand chevalier de Saint-Honoré; Dominic Martel, député grand chevalier de Saint-Fulgence; Claude Girard, fidèle navigateur assemblée mgr Martel; Gaston Tremblay, député de district; Marcel Simard, commandant, Serge Tremblay, haut cérémoniaire de Saint-Fulgence, le garde Philippe Verreault et le garde Marcel Gagné entourent le jeune Jean-Michel Dufour qui porte fièrement son costume de grand chevalier d'un jour. Un chèque de 1068 \$ a été remis à la Fondation Jean-Michel Dufour.

(Photo Rocket Lavoie)

**Proxim** présente le

**Salon**

*Santé Beauté Mieux-être*

en collaboration avec **zorah**

**23 et 24 février 2008**

Centre des congrès Le Montagnais  
1080, boul. Talbot, Chicoutimi

Animation • Dégustation • conférences • 80 exposants

**Denis-Gilbert**  
président d'honneur  
Bizz, magasin d'alimentation saine

*Pour un nouvel art de vivre*

- Spa Santé • Médecine douce • Croissance personnelle • Beauté/Mieux-être • Écologie/Environnement
- Santé au naturel • Escapade Santé • Éditeurs et Musique • Sports santé en forme
- Santé confort au foyer • Habitation écologique • Produits naturels
- Marché d'alimentation bio • École de formation • Esthétique et Beauté
- Fédération et Association de santé et regroupements • Compléments nutritionnels

Admission : entrée GRATUITE à l'achat d'un billet 2/1 entre 10 h et 12 h  
adulte 7 \$ tx incluses • âge d'or 5 \$ tx incluses  
enfants de moins de 12 ans GRATUIT

Plus de 35 conférences  
Dégustation  
et ateliers gratuits

SAMEDI DE 10H À 18H  
DIMANCHE DE 10H À 17H

www.salonsbm.com • 1 877 mieux etre

PTVA VIVRE Énergie rock Santé Essentiel  
Emeraude ÉCOLEZ BARRÉ SUR MER SAGZENAY MIEUX-ETRE PROGRES LeQuotidien

## L'ANNÉE 2008 COMMENCE FORT... EN VROUM-VROUM.

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\***

À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2008 NEUFS<sup>1</sup> OU OBTENEZ JUSQU'À 7 500 \$ EN CRÉDITS DU FABRICANT AUX CONCESSIONNAIRES SUR TOUS LES MODÈLES 2007 NEUFS EN INVENTAIRE.<sup>2</sup>

**CX-9 2008**

L'année commence bien avec le CX-9 qui vous offre un parfait équilibre de raffinement, de performance et de commodité. Il bénéficie de trois rangées de sièges facilement accessibles pouvant recevoir sept adultes, d'un habitacle luxueux et bien sûr, de l'attitude «vroum-vroum». Que pourriez-vous demander de plus ?

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\***

**CX-7 2008**

La conception des plus polyvalentes du CX-7 permet de confortablement recevoir cinq occupants. Toutefois, son extérieur raccourci abrite un moteur turbocompressé à injection directe de 244 chevaux. Ainsi, vous pouvez vous récompenser sans que personne ne se doute de rien.

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\***

**Mazda3 2008**

La Mazda3 primée combine des performances dynamiques superbement équilibrées et un stylisme audacieux. Et avec une longue liste de caractéristiques de série, de nombreuses journées de plaisir vous attendent.

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\***

**Mazda5 2008**

Multi-talentueux et multi-tâche. Le Mazda5 est un véhicule multi-activité ingénieusement conçu qui combine une configuration six places polyvalente, deux portes latérales coulissantes et votre dose quotidienne de «vroum-vroum». Tout pour vous permettre de rester vous-même.

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\***

**L'Ami Junior 20** 545, boul. du Royaume CHICOUTIMI **545-6555**

www.lamijunior.com

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS  
 PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80000 KM ET DE 5 ANS OU 100000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROTECTEUR  
 GARANTIE LEADERSHIP MAZDA - PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80000 KM ET DE 5 ANS OU 100000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROTECTEUR  
 PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA - PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80000 KM ET DE 5 ANS OU 100000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROTECTEUR  
 MEILLEUR ACHAT\* Le Guide de l'achat 2008  
 \*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 60 mois sur les Mazda 2008 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taxes et termes disponibles et financement à l'achat au détail, respectivement avec le concessionnaire et la Banque Scotia via le concessionnaire. Cette offre s'applique aux Mazda 1 neufs et démontreurs de planches 2008. Offre valide jusqu'au 15 janvier 2008.  
 \*\*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Mazda 2008 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taxes et termes disponibles et financement à l'achat au détail, respectivement avec le concessionnaire et la Banque Scotia via le concessionnaire. Cette offre s'applique aux Mazda 1 neufs et démontreurs de planches 2008. Offre valide jusqu'au 15 janvier 2008.  
 \*\*\*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Mazda 2008 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taxes et termes disponibles et financement à l'achat au détail, respectivement avec le concessionnaire et la Banque Scotia via le concessionnaire. Cette offre s'applique aux Mazda 1 neufs et démontreurs de planches 2008. Offre valide jusqu'au 15 janvier 2008.  
 \*\*\*\*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Mazda 2008 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taxes et termes disponibles et financement à l'achat au détail, respectivement avec le concessionnaire et la Banque Scotia via le concessionnaire. Cette offre s'applique aux Mazda 1 neufs et démontreurs de planches 2008. Offre valide jusqu'au 15 janvier 2008.  
 \*\*\*\*\*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Mazda 2008 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taxes et termes disponibles et financement à l'achat au détail, respectivement avec le concessionnaire et la Banque Scotia via le concessionnaire. Cette offre s'applique aux Mazda 1 neufs et démontreurs de planches 2008. Offre valide jusqu'au 15 janvier 2008.

Première mondiale de «La Rivière aux castors»

# Des Félicinois aux yeux pétillants



Louis  
Potvin

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - À en juger par la réaction des 500 personnes qui ont assisté à la première mondiale à Saint-Félicien, de «La Rivière aux castors - Les Aventures de mèche blanche», le film risque de connaître un vif succès.

«Vous vous rendez compte, c'est la première mondiale du film! Vous êtes les premiers à le voir avant les gens de Montréal et les Français», a lancé Benoît Brière aux spectateurs réunis dans les deux salles du Boréalium du Zoo sauvage. Le comédien prête sa voix pour la narration de cette fiction animalière familiale.

L'émotion semble avoir passé. Les jeunes comme les moins jeunes sont unanimes; le film est une réussite. C'est la beauté des images du réalisateur Philippe Calderon qui a marqué les quelque 500 spectateurs à la sortie de la représentation.

Jimmy Perron et sa cousine Vanessa Bouchard avaient les yeux pétillants. «C'est vraiment très beau. L'histoire est l'un. C'est rare de voir ce genre de film. Ça fait changement et c'est rafraîchissant», commente Jimmy Perron.

Paul Savard a reconnu son coin de pays. «Ils ont tourné quelques séquences près de mon chalet sur la rivière Ashuapmushuan. C'est merveilleux de voir le résultat sur grand écran, c'est impressionnant.» D'ailleurs, les scènes sous-marines ont été filmées à cet endroit.

Bien que très jeunes, Simon-Olivier Boutin, 3 ans et Amélie Boutin, 5 ans, ont adoré le film.

très beau film. C'est touchant. L'histoire est belle et on embarque dès le début, même s'il s'agit d'animaux», souligne Colette Bochart.

## Rendre à César

Benoît Brière était bien heureux de venir rencontrer les spectateurs félicinois.

«Les vedettes de ce film, ce sont les animaux et la grande beauté des images. Mon rôle est

**Le film sera présenté dans 45 salles à compter du vendredi 22 février. Par la suite, ce sera au tour de la France avec 300 écrans. La fiction sera diffusée dans 18 autres pays et les pourparlers avec les États-Unis se poursuivent.**

Ils ont été captivés tout au long, cloués sur leur siège selon leurs parents. Simon-Olivier a été effrayé par le loup tandis que sa sœur s'est amourachée des castors. Elle va d'ailleurs inviter ses amis à voir le film.

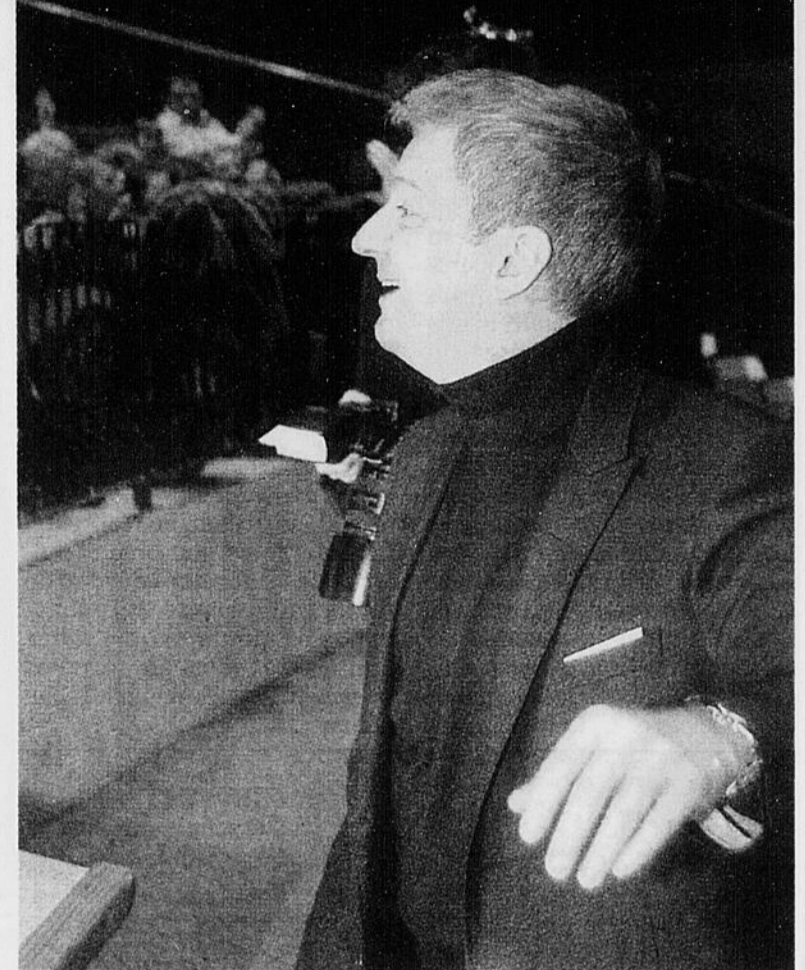
Il sera présenté dans 45 salles à compter du vendredi 22 février. Par la suite, ce sera au tour de la France avec 300 écrans. La fiction sera diffusée dans dix-huit autres pays et les pourparlers avec les États-Unis se poursuivent.

Claude Bouchard et sa femme Colette ont eux aussi aimé «La Rivière aux castors - Les Aventures de mèche blanche». «Un

peu secondaire. Il était normal que la première ait lieu ici pour souligner tout le travail qui a été effectué par les gens de la place pour rendre le film possible. Je suis très heureux de faire la promotion de ce film», a témoigné le comédien.

André Tremblay est un artisan de l'ombre de ce long métrage. Ces services ont été vendus aux producteurs pour les aider pour la réalisation du film. Pendant plus de deux mois, ce technicien en santé animale du Zoo sauvage a travaillé de longues journées de douze heures pour aider l'équipe de tournage. «C'est beau de voir aujourd'hui

Benoît Brière a bien fait rire les spectateurs venus à la première mondiale de «La Rivière aux castors - Les Aventures de mèche blanche».



le résultat de tout ce travail. Ça été une expérience très enrichissante. Ce n'est pas croyable toute l'énergie déployée pour arriver à ce produit. On travaillait de longues journées et sur l'écran ça dure à peine une minute», témoigne-t-il

Benoît Brière déplorait de ne pas avoir le temps de visiter le zoo. Il a fait un crochet pour admirer les ours polaires. «Je vais revenir avec ma famille parce que j'ai eu droit à trois babounes ce matin quand je suis parti.»

Il se souvient avoir visité le

zoo, il y a bien longtemps, avec ses parents alors qu'il était âgé d'à peine dix ans. □

Photos Louis Potvin

## À la une

Lauraine Gagnon, Benoît Brière et Louis Laverdière souhaitent que le film «La Rivière aux castors - Les Aventures de mèche blanche» connaisse un vif succès.



▲ Paul Savard a reconnu son coin de pays. «Ils ont tourné quelques séquences près de mon chalet sur la rivière Ashuapmushuan.»



▲ Colette et Claude Bouchard : «L'histoire est belle et on embarque dès le début même s'il s'agit d'animaux.»



▲ Simon-Olivier Boutin, 3 ans, a eu peur du loup tandis que sa sœur Amélie Boutin, 5 ans, s'est amourachée des castors.



▲ André Tremblay est un artisan de l'ombre de ce long métrage. Pendant plus de deux mois, ce technicien en santé animale du Zoo sauvage a travaillé de longues journées de douze heures pour aider l'équipe de tournage.



# «C'est une belle vitrine pour nous»

*La directrice Lauraine Gagnon espère que le film aidera le zoo*

SAINT-FÉLICIEN (LP) - La direction du Zoo sauvage souhaite que le succès du film «La Rivière aux castors - Les Aventures de mèche blanche» se traduise par une augmentation de l'achalandage en 2008.

«Nous attendons de voir la réaction du public. Il est fort probable que nous modifions notre stratégie de marketing en conséquence du film. C'est une très belle vitrine pour nous», témoigne la directrice générale, Lauraine Gagnon. Le producteur de cette fiction animalière, Louis Laverdière, est convaincu des retombées pour le site touristique. Le film a été vendu dans 20 pays. Il sortira dans 300 salles en France. «Les Français adorent les grands espaces, ça peut leur donner le goût de venir visiter le zoo», assure-t-il.

D'ailleurs, au début du générique à la fin du film, on souligne que la fiction a été tournée au zoo et avec sa collaboration.

De plus, la qualité et la beauté du site du site jumelé à l'expertise des travailleurs du zoo et aux entreprises du secteur pourraient faciliter le tournage d'autres films. «C'est un endroit formidable où l'on retrouve tout à portée de mains. Ça va s'ébruiter dans le monde du cinéma», ajoute-t-il.

Le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, espère que la réalisation de «La Rivière aux castors - Les Aventures de mèche blan-

che» va attirer d'autres projets de film. «Il faut aller frapper aux portes des compagnies de productions notamment hollywoodiennes pour leur montrer les possibilités du zoo pour les tournages cinématographiques. Val-Jalbert et le zoo doivent miser là-dessus dans leur développement», suggère le magistrat.

**La compagnie Nature 3M est en pourparlers pour un gros contrat avec le même producteur pour réaliser des dauphins mécanisés et naturalisés.**

Une idée qui plaît à la directrice Lauraine Gagnon. «Tant que ça ne nuit pas à nos opérations, tant mieux. C'est bon pour la notoriété et c'est une source de revenus supplémentaire.»

#### Nature 3M

Depuis que Nature 3M de Normandin a fait des affaires avec Cité Amérique pour «La Rivière aux castors», la compagnie a décroché une dizaine de contrats pour le cinéma. «Ça nous a donné un coup de pouce formidable», a commenté Mario Bilodeau à la sortie de la projection.

La compagnie est en pourpar-



CONTRATS - Mario Bilodeau et Marcel Laplante de Nature 3M ont décroché de nombreux contrats pour le cinéma après avoir conçu un castor téléguidé.

(Photo Louis Potvin)

lers pour un gros contrat avec le même producteur pour réaliser des dauphins mécanisés et naturalisés.

«Hier on a décroché un contrat pour le Cirque du Soleil. C'est un bel exemple des retombées très concrètes», ajoute pour sa part Marcel Laplante.

Hier, Marcel Laplante et Mario Bilodeau ont suivi attentivement le film pour voir évoluer le castor téléguidé qu'ils avaient patenté. «Il faut le savoir, sinon personne ne va le remarquer. Même chose pour le loup naturalisé et d'autres animaux que nous avons fabriqués spécialement pour le film», souligne Marcel Laplante. □

**L'ÉQUIPE «SPRINTER»**

Yvan Roy  
Directeur aux entreprises

Joseph Simard  
Directeur aux entreprises

Marcel Proulx  
Directeur du service et opérations fixes

Chicoutimi Chrysler  
Dodge Jeep

549-2873

829, boul. Talbot, Chicoutimi

00725896

**SEMAINE DE LA SANTÉ DES PIEDS**  
du 18 au 23 février 2008  
en collaboration avec

Diabète Québec

**AVANT DE PERDRE PIED!**

Évaluation gratuite et dépistage du pied diabétique

PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC:

**Rodrigue le Bottier**  
Orthésiste du pied, membre de l'ANOP  
337, rue Racine, Chicoutimi  
Tél.: 543-8538

00727049

Association nationale des orthésistes du pied inc.

Aujourd'hui à 16h30

L'élection américaine sous la loupe de **Diane Wilhelmy**

**JEAN-PIERRE GIRARD**  
15h

Réalisation: Daniel Jean



**RADIO**  
PREMIÈRE CHAÎNE

93,1<sup>FM</sup>  
Lac-Saint-Jean

93,7<sup>FM</sup>  
Saguenay

Radio-Canada.ca/saguenay-lac

00728823

# Une nouvelle entreprise à Saguenay

**ROGER BLACKBURN**

rblackburn@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Il est graphiste, publicitaire, idéateur, amateur de musique, épiqueur, éclaté et plein d'imagination. Marc Gauthier, anciennement du Groupe Vision Design (GVD) de Chicoutimi, lance sa nouvelle approche de marketing publicitaire, de mise en marché de produit et de création d'images: «Traitdemarc™», une nouvelle façon de concevoir la publicité.

La nouvelle boîte de «com» a installé ses pénates juste en haut de l'ancien stand de Taxi, dans l'édifice du Cabaret urbain l'Opéra, sur la rue Racine à Chicoutimi. En affaires depuis 19 ans, Marc Gauthier a décidé de faire cavalier seul. «Je suis hyper motivé par toutes les nouvelles tendances et

les nouvelles façons de faire. Je veux établir des contacts directs avec mes clients. J'ai une approche différente et je veux me mettre au service des clients qui veulent sortir des sentiers battus en publicité. Une bonne idée n'est pas nécessairement à gros prix», fait valoir le créateur qui compte parmi ses clients des entreprises comme Chlorophylle, DeVinci, Gagnon Frères, SKL Aluminium et le Festival international des rythmes du monde, pour ne nommer que ceux-là.

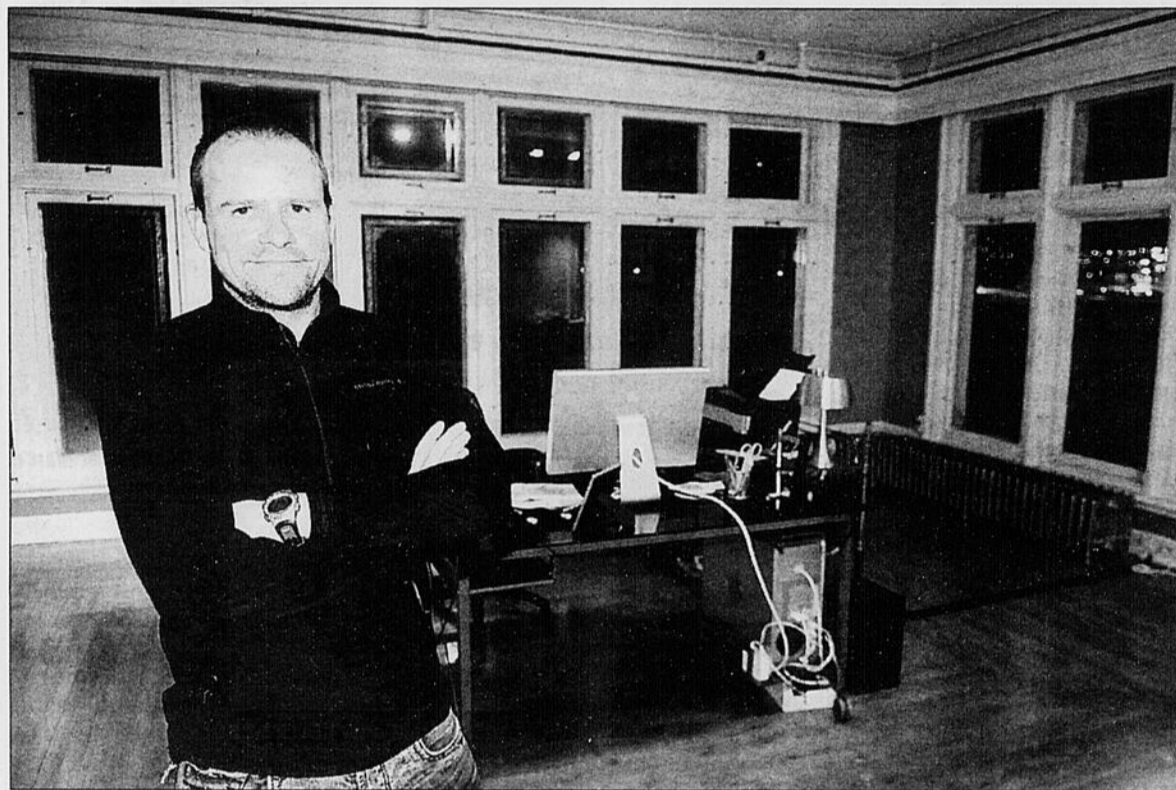
Quand tu veux vendre des souliers à un client il faut que tu essaies de te mettre dans ses bas. C'est par cette phrase que Marc Gauthier image l'importance de bien connaître les gens avec qui on travaille. «J'ai tendance, souvent, de développer des relations d'amitié avec

ma clientèle. Je vais même parfois siéger sur le comité communication marketing pour réfléchir à voix haute avec eux. J'aime bien participer aux discussions de l'entreprise et devenir un consultant. Je peux

donner des conseils à un client sans qu'une facture revole automatiquement», explique l'artiste en communication.

Le site internet «traitdemarc.com» démontre en effet que le spécialiste en communi-

cation se colle de près aux nouvelles réalités. «Je ne fais pas seulement présenter les réalisations graphiques que je fais pour mes clients, mais je parle également des réalisations que font mes clients, avec leurs



**NOUVEAU DÉPART** - Le créateur publicitaire Marc Gauthier a quitté Groupe Vision Design pour lancer sa nouvelle entreprise de création publicitaire «Traitdemarc™» ayant pignon sur la rue Racine à Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



Anne-Sophie Tremblay-Gaudreault, diplômée de la cohorte 2007 et maintenant infirmière au Centre de santé et services sociaux de Chicoutimi. Elle s'est classée première au plan régional et douzième au plan provincial, sur 1 897 candidates inscrites à l'examen professionnel de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

## Baccalauréat en SCIENCES INFIRMIÈRES • formation initiale

- une occasion unique d'obtenir en région une formation infirmière universitaire si vous répondez aux conditions d'admission.
- un programme qui allie théorie, laboratoires et stages dans des milieux cliniques variés.
- le programme est ouvert aux admissions par cohorte seulement, il faut donc un nombre minimal d'inscriptions pour démarrer le programme.

### LES CONDITIONS D'ADMISSION

DEC en Sciences, lettres et arts OU DEC en Sciences de la nature OU DEC en Sciences humaines OU tout autre DEC et répondre à la structure d'accueil OU être âgé d'au moins 21 ans et répondre à certains critères.

### Pour plus de renseignements :

Module des sciences infirmières et de la santé  
418 545-5011, poste 5315  
m\_sc-infirmieres-sante@uqac.ca

**INSCRIVEZ-VOUS RAPIDEMENT  
AFIN DE VOUS ASSURER UNE PLACE**

Libre de VOIR plus loin

**UQAC**

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

00727557

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-02-17

<b>1<sup>er</sup> numéro</b> 127783 25 000 \$ décomposable	<b>2<sup>e</sup> numéro</b> 153759 50 000 \$ décomposable	<b>3<sup>e</sup> numéro</b> 364914 100 000 \$ décomposable
--	---	--

Pour chacun de ces quatre numéros gagnants :

5 derniers chiffres 2 000 \$	5 premiers chiffres 1 000 \$	<b>4<sup>e</sup> numéro</b>
4 derniers chiffres 250 \$	4 premiers chiffres 100 \$	565394
3 derniers chiffres 40 \$	3 premiers chiffres 20 \$	500 000 \$ décomposable
2 derniers chiffres 20 \$	2 premiers chiffres 10 \$	

Numéros bonis (non décomposables)

<b>10 croisières*</b>	074584 229701 411000 519099 909803
	200334 279532 466326 652260 942397

\*Chaque lot est échangeable contre un chèque de 5 000 \$

<b>7 cinémas maison*</b>	362493 517170 587130 644049 882085
	698536 894706

\*Chaque lot est échangeable contre un chèque de 5 000 \$

<b>3 Roadsters Can-Am Spyder*</b>	478622 612996 984323
-----------------------------------	----------------------

\*Chaque lot est échangeable contre un chèque de 25 000 \$

<b>4 Ford Mustang 2008*</b>	115149 239064 694234
	830812

\*Chaque lot est échangeable contre un chèque de 40 000 \$

<b>1 autocaravane Allegro*</b>	129591
--------------------------------	--------

\*Ce lot est échangeable contre un chèque de 100 000 \$

Quotidienne: 3 652 03 06 09 11 12 15 21 27 28 29 15 22  
4 8689 36 37 41 42 54 58 61 63 68 70 29 33 38

Astro: Jour - Mois - Année - Signe  
13 MARS 55 SCORPION Extra 5846115

Résultats des tirages du : 2008-02-16

<b>LOTTO 649</b>	19 29 33 22 compl.	<b>Quebec 49</b>	05 13 24 49 compl.
GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0 4 259 129,00 \$	6/6 0 2 000 000,00 \$	5/6+c 3 75 000,00 \$	5/6 9 750,00 \$
5/6+c 1 304 223,40 \$	5/6 742 75,00 \$	3/6 13 627 10,00 \$	2/6+c 8 290 5,00 \$
5/6 121 2 077,00 \$	4/6 5 603 85,00 \$	Ventes totales: 746 497,00 \$	
4/6 5 603 85,00 \$	3/6 110 883 10,00 \$		
3/6 110 883 10,00 \$	2/6+c 81 760 5,00 \$		
Ventes totales: 14 486 112 \$	Prochain gros lot (approx.): 9 000 000 \$		

Extra 7181492

Mist One: **PARIEZ SUR LE HOCKEY !** DEMANDEZ LE PROGRAMME 1 OU 6. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

produits et services », démontre Marc Gauthier qui peut aussi bien vous suggérer, sur son site, la dernière recette qu'il a essayée, vous conseiller un film qu'il a regardé dernièrement ou encore faire la critique du CD qu'un artiste a réalisé. «Les gens interviennent de plus en plus dans le processus de création et ça se reflète dans les nouvelles réalités de communication comme les blogs, Facebook ou Myface. Internet est un incontournable dans le monde de la publicité, dit-il.

Pour Marc Gauthier, il est plus facile maintenant de travailler seul avec une nouvelle approche. Les équipements informatiques et les outils de création sont beaucoup plus performants qu'auparavant et de moins en moins coûteux. Ce créateur âgé de 44 ans a fait le choix de travailler en région et espère s'éclater davantage en servant des clients qui veulent faire autrement que les standards proposés par l'industrie de la publicité. □

**Prélèvements sanguins à domicile 30\$ tout inclus**  
Tél.: 690-5954

Prélèvement TARDIF  
Professionnelles accréditées  
00725930

## Festival des glaces de Saint-Gédéon

# Du soleil et du monde

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

SAINT-GÉDÉON - Le Festival des glaces de Saint-Gédéon a connu une journée d'activités très intense hier sur les glaces du lac Saint-Jean. Les sculpteurs de glace étaient à l'œuvre pour le plus grand plaisir des 3000 visiteurs qui ont foulé la glace.

Le maire de l'endroit, Yvon Drolet était très emballé par le talent des 20 sculpteurs qui ont animé le village de glace. «Ce n'est pas un concours, nous remettons une contribution symbolique en argent aux artistes pour les encourager dans leur

exécution. Nous avons taillé les blocs de glace dans le lac et la qualité des blocs de six pieds par quatre pieds et 40 pouces d'épais était impeccable. Le site est aménagé pour les familles avec des glissades, des promenades en poney et des attelages de chiens de traîneau. Des jeunes jouaient au hockey sur la patinoire et les grands-parents faisaient visiter le site à leurs petits-enfants», raconte le maire Drolet.

Le soleil printanier était au rendez-vous et le village était très animé. Saint-Gédéon, à l'instar de Roberval et Saint-Félicien, exploite la valeur populaire combinée de l'hiver et du lac Saint-Jean. □



PLAISIR - La population de Saint-Gédéon s'était donné rendez-vous sur le site du Festival des glaces, sur le lac Saint-Jean, hier. Ces deux jeunes sportifs semblent bien s'amuser en dévalant en tandem sur leur «crazy carpet».




«Des jeunes jouaient au hockey sur la patinoire et les grands-parents faisaient visiter le site à leurs petits-enfants.»

— Le maire Yvon Drolet



La jeune Lorraine Djemba d'Alma a profité de sa visite à Saint-Gédéon pour faire un tour de poney.

Photos Steeve Tremblay

Clinique Médicale d'Esthétique   
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

## SALON D'ESTHÉTIQUE HAUT DE GAMME

- Nouveau dans la région
- Plus besoin d'aller à Québec
- Seul dépositaire, Swiss Line et Phytomer

### La cellulite

*La cellulite et les formes disgracieuses qu'elle engendre est l'un des problèmes de beauté majeurs que rencontrent les femmes tout au long de leur vie. D'origine hormonale, elle touche les femmes aussi bien à la silhouette ronde que les femmes à silhouette plus élancée.*

### Qu'est-ce que la cellulite?

*C'est de la graisse stockée par notre organisme qui s'en sert comme réserves en cas de restriction alimentaire. Cette graisse se niche surtout sur les cuisses, les fesses et les hanches. L'accumulation des graisses provoque des capitons sous la peau qu'on compare généralement à l'écorce d'une orange. Cet aspect peu esthétique n'est pas une fatalité et avec quelques efforts, on peut l'estomper.*

*Sur consultation, nous pouvons déterminer le type de cellulite (adipeuse, aqueuse ou fibreuse) et son degré pour ensuite établir le traitement approprié.*

Nous vous invitons à une porte ouverte  
à notre clinique du 475, Talbot, Chicoutimi.

Tirage de prix de présence.

### JOURNÉE PORTE OUVERTE

19 février

Présentation à 10 h et 13 h

Consultation en soirée

sur rendez-vous

612-1672

00727447

475, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) • Tél.: (418) 612-1672 • Téléc.: (418) 612-1674

# COMMENTAIRE

Éditeur: MICHEL SIMARD  
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef: DENIS BOUCHARD  
dbouchard@lequotidien.com

## Coup de chapeau mérité au gouvernement Charest!



Bertrand Tremblay

tremblaybertrand@videotron.ca

Publication, à quelques jours d'intervalle, du rapport de 274 pages de la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois et du Livre vert sur la forêt...

Le premier est le fruit d'une enquête très élaborée, menée par une équipe de haut niveau, qui livre une réflexion très dérangeante après avoir lu et entendu 770 mémoires et complété une tournée de consultation à travers le Québec. Quant au livre vert intitulée «La forêt, pour construire le Québec de demain», du ministre Claude Béchard, le parrain de l'orpheline Saguenay—Lac-Saint-Jean, il prend la forme d'un document de travail plus modeste de 74 pages soumis à l'examen de tous ceux, entreprises et citoyens, qui se préoccupent de l'exploitation industrielle et récréo-touristique de la forêt dans le cadre du développement durable avec ses aires protégées. Il propose, néanmoins, dès maintenant, des modifications majeures dans le partage de la matière ligneuse.

### Trop, c'est comme pas assez...

De quoi provoquer une indigestion chez les politiciens et les gens oeuvrant dans ces milieux économiques. La population ne retiendra que les grands titres. L'actualité est trop fébrile pour retenir bien longtemps son attention sur des constatations désagréables et des sujets arides.

Mais, ce n'est pas suffisant. On nous imposera, dès demain, un troisième devoir préparé par la Commission d'enquête sur notre régime de soins de santé présidée par l'ancien ministre libéral Claude Castonguay, père de l'assurance-santé. Le gouvernement Charest espère y trouver la baguette magique qui lui permettra de stopper l'augmentation des ressources financières avalées par le système tout en améliorant les services.

L'originalité de la Commission Castonguay, c'est la participation de trois partis politiques qui gravitent autour de notre gouvernement minoritaire. La privatisation partielle du régime, avec la possibilité de confier l'administration et la gestion des soins de certains hôpitaux au secteur privé, heurte les principes des socio-démocrates indépendantistes. Nous nous dirigeons inévitablement vers la solution du ticket modérateur.

La population vieillit, la techno-

logie médicale, les médicaments et les services professionnels, subissent une poussée inflationniste bien au-delà du barème des activités économiques. Il faut plus d'argent. L'utilisateur devra finalement venir à l'aide du contribuable surtaxé.

### On oublie Normandin

Après ces trois savantes études pimentées de consultations publiques sur l'agriculture, la forêt et la santé, le monde politique et la population accueilleront sans doute, en mars prochain, les recommandations de la Commission Bouchard-Taylor sur les accommodements raisonnables. Ceci, avec la même curiosité manifestée à la cueillette télévisée de milliers de témoignages.

La seule révision complétée est cependant celle sur l'avenir de l'agriculture. Déposée presque simultanément avec les autres rapports aux conclusions percutantes, elle n'a mérité jusqu'à maintenant qu'un examen superficiel. Au fait, connaissez-vous le ministre responsable de son application?

Cet illustre inconnu, titulaire de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, c'est le notaire à la formation d'avocat, Laurent Lessard. Il était maire de Thetford-Mines, sa ville natale, lorsqu'il s'est joint à l'équipe libérale.

La recommandation d'abolir le monopole syndical de l'UPA l'a projeté brutalement sur la sellette. Il a revêtu l'armure du diplomate quand Christian Lacasse, le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), a prétendu que la question de la représentation unique n'est pas inscrite dans le mandat défini par l'État.

### Sur la sellette

Une multitude de constatations et prévisions de l'imposant document étonnent autant qu'elles inquiètent. Comme les projections démographiques qui prévoient un déclin marqué dans un quart de siècle et un important déplacement de citadins écolos vers les espaces ruraux de la région métropolitaine de Montréal.

Au chapitre recherche et innovation, la région est tragiquement absente. Elle se distingue pourtant dans les secteurs de l'aluminium et de la forêt. Le rapport énumère les centres du gouvernement fédéral à Saint-Hyacinthe, Lennoxville, Saint-Jean-sur-Richelieu et Québec, mais il ignore celui de la ferme expérimentale de Normandin.

Bref, personne ne peut accuser le gouvernement Charest de se tenir frileusement cloisonné dans son état minoritaire. Chapeau, quand même!

Laurent Thibeault, maire de Sainte-Rose-du-Nord



## Ben voyons, c'est rien qu'une «joke»!

Mme Catherine Delisle

La scène de [sexe sur] la table de cuisine, dans la télésérie portant sur les Lavigne, à Radio-Canada, fait jaser. Je comprends votre malaise. Je l'ai vue également. D'accord avec vous, à la télé, y a plus de gêne!

Justement, l'autre semaine, j'écoutais un gala genre «Juste pour rire», au Canal D. Un humoriste (Laurent Paquin ou Sylvain Larocque), jouait le rôle d'un niais qui expliquait à son comparse, Mike Ward, sa pénible soirée passée la veille avec une prostituée.

Le niais ne comprenant pas tous les désirs de la dame, c'est Mike Ward qui lui expliquait [dans un langage extrêmement vulgaire] au fur et à mesure, ce qu'elle voulait. Moi, à l'écoute de cet échange, j'ai ressenti une p'tite gêne. (Je suis même assez mal à l'aise d'en faire état).

### Génant

Mais le plus gênant de la situation, pour moi, c'est lorsque la caméra s'est tournée vers la salle du St-Denis remplie à craquer. Les 1500 spectateurs applaudis-

saient à tout rompre la fameuse blague. Que dire de plus?

Une p'tite blague entre amis ou à deux, sur ou autour de la table de cuisine, j'ai rien contre. La différence, c'est dans sa diffusion à grande échelle. Et c'est là précisément que les humoristes ont oublié qu'ils s'adressent à un vaste auditoire, celui de la télévision.

Bof! on finira bien par s'habi-

tuer aux p'tites scènes de cuisine comme on s'habitue à «Loft Story» ou à «Occupation double», qui remportent les plus hautes cotes d'écoute tout en étant d'immenses platitudes. Tout dépend du niveau d'exigence que l'on a.

C'est juste pour rire, qu'ils nous disent!

André Fortin  
La Baie

## Au nom de l'histoire

Chicoutimi est loin d'être le haut-lieu du bon goût architectural et je le déplore. Pourtant, nous avons quelques vestiges remarquables, vieux d'une centaine d'années, édifices et demeures qui nous permettaient de... nous souvenir! De nous dire que notre histoire valait la peine d'être racontée.

Je dis «nous avons», car depuis une trentaine d'années les plus belles maisons, les plus attachantes aussi, sont passées sous le pic des démolisseurs au profit d'un modernisme douteux.

Vous voyez de quoi je veux parler? En plein coeur de notre cité,

sur un site culminant, va naître une création digne des jeux vidéos de nos ados, un concept évoquant la magie noire et les films d'horreur... Bref, ce havre imaginé et conçu pour des retraités bien nantis va dominer notre ville, tel une monstrueuse ver-rue.

Approuverons-nous de telles erreurs? Ne dirons-nous jamais rien à ces promoteurs avides qui massacrent le paysage? Serons-nous éternellement des bénis-oui-oui?

Hélène Roche  
Chicoutimi

## U Q A C



Agents anticancéreux d'origine naturelle

## Prochaine étape : les tests sur des patients

Catherine  
Bergeron

cbergeron@lequotidien.com

SAGUENAY - Les vastes forêts du Saguenay-Lac-Saint-Jean recèlent-elles des trésors insoupçonnés? C'est du moins ce que croient Jean Legault et André Pichette, deux chercheurs de la Chaire de recherche sur les agents anticancéreux d'origine naturelle de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Depuis près de cinq ans, ils travaillent à extraire, analyser et trouver de nouvelles molécules qui pourraient contribuer à soigner le cancer et peut-être même à le prévenir. Leurs recherches avancent à grands pas et ils sont actuellement à la recherche de financement pour procéder aux premiers essais sur les patients. «Nous avons besoin de 5 M\$ pour réaliser le projet. Nous avons eu d'excellents résultats en laboratoire et nous avons hâte de vérifier s'ils se répètent sur les êtres humains», raconte M. Legault.

La molécule qui intéresse les chercheurs est tirée des épinettes du sapin baumier. Combinée avec des agents anticancéreux déjà utilisés, elle augmente leur efficacité et diminue la toxicité des médicaments.

Les chercheurs se penchent également sur les propriétés de

l'acide bétulinique, une molécule du bouleau blanc qui pourrait agir contre les mélanomes. Des études réalisées sur des souris porteuses de tumeurs ont révélé que l'acide bétulinique extrait de l'écorce du bouleau peut inhiber et prévenir la croissance de

tumeurs, et ce, sans effets secondaires marqués chez les organes vitaux des souris.

*Une ressource inestimée*

Jean Legault explique que la forêt boréale compte de nombreuses espèces de plantes et

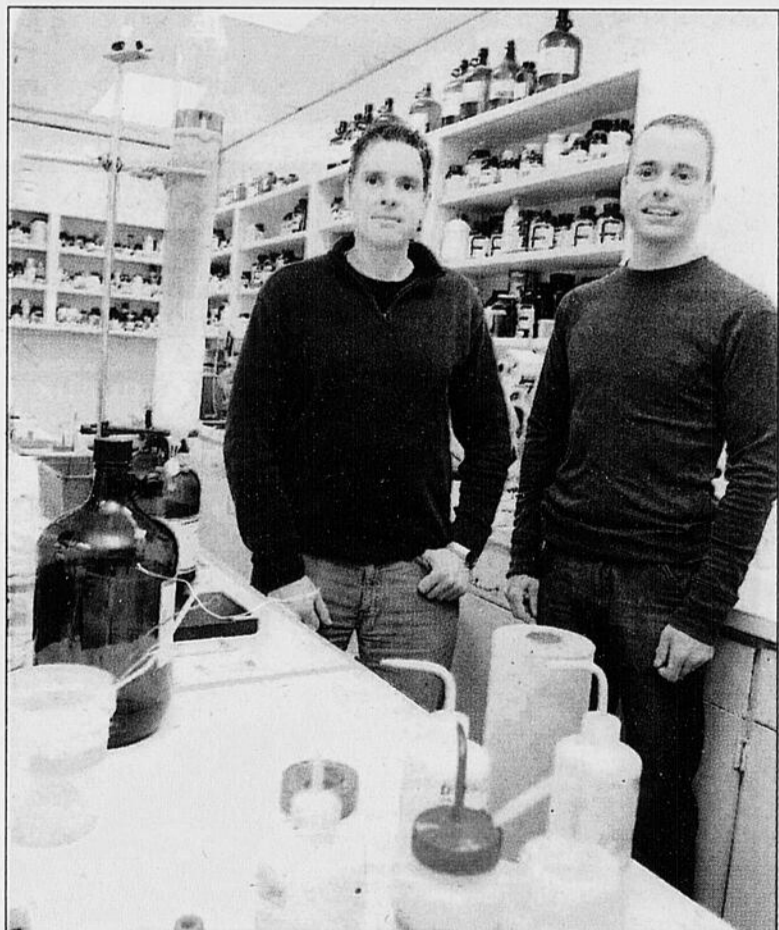
d'arbres qui possèdent des vertus thérapeutiques. «Le sapin baumier, le bouleau jaune et le bouleau blanc sont de bons exemples. Leur écorce externe contient des molécules triterpéniques aux propriétés médicinales multiples. C'est-à-dire qu'ils peuvent servir d'anticancéreux, d'anti-inflammatoire, d'antibiotique et d'anti-infection», souligne le chercheur. De plus, le chercheur précise que les produits d'origine naturelle sont souvent mieux tolérés par l'organisme humain. Autre fait important, les molécules que l'on retrouve dans ces essences représentent une source abondante et peu coûteuse de composés naturels.

La Chaire de recherche sur les agents anticancéreux d'origine naturelle de l'UQAC a d'ailleurs développé une expertise dans ce domaine et elle est maintenant reconnue au sein de la communauté scientifique mondiale. La France, la Tunisie, la Géorgie (de l'ex-URSS) et la Guadeloupe collaborent notamment avec le laboratoire de l'UQAC. «Il y a un retour en force des produits naturels et le marché est en pleine expansion. Heureusement, il y a déjà quelques années que nous travaillons là-dessus, ce qui nous a permis d'acquiescer de bonnes techniques d'analyse. Aujourd'hui, nous travaillons beaucoup plus vite et plus efficacement», confie le chercheur.

C'est d'ailleurs dans les laboratoires de l'UQAC que le taxol, maintenant appelé paclitaxel, a

été identifié. Il s'agit d'un médicament tiré de l'écorce d'if qui est très répandu en chimiothérapie. Quoi qu'il en soit, ce n'est pas la ressource première qui manque à ces chercheurs, car des arbres, il y en a beaucoup dans la région. □

Photos Jeannot Lévesque



Les recherches de Jean Legault et André Pichette, deux chercheurs de la Chaire de recherche sur les agents anticancéreux d'origine naturelle de l'UQAC, avancent à grands pas. Ils sont actuellement à la recherche de financement pour procéder aux premiers essais sur les patients.

Le blogue **Le Quotidien**  
Saguenay-Lac-St-Jean

 Carol Néron

**Virtuellement vôtre!**

cyberpresse.ca

Je vous donne rendez-vous régulièrement sur mon blogue  
blogues.cyberpresse.ca/lequotidien

La révolution Internet permet des échanges plus directs. Je souhaite une participation soutenue de votre part.

00725715

## Motoneige

# La location de plus en plus populaire



Roger  
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

LATERRIÈRE - Les Québécois louent de plus en plus de motoneiges pour profiter des beautés hivernales de la région. Il y a quelques années le propriétaire d'Évasion sport DR, Denis Gagnon, louait 75 % de ses engins à des Européens. Au cours des deux dernières années, la tendance a changé et les amateurs provenant de Montréal, Trois-Rivières ou de l'Estrie représentent plus de 50 % de sa clientèle avec le marché local. «Nous avons bénéficié des

hivers sans neige qu'ont connu les grands centres urbains ces dernières années. Comme la neige n'allait pas à eux, les adeptes sont venus à elle. Le bouche à oreille a fait son effet et les campagnes publicitaires de l'ATR, pour vendre la neige de la région, a eu de bons impacts», fait valoir Denis Gagnon, le plus important locateur de motoneiges du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'entreprise compte un parc de 25 motoneiges et le commerçant parvient juste à suffire à la demande.

### Attraction des monts Valin

«Les touristes de Montréal qui louent des motoneiges veulent absolument se rendre dans le Parc national des



LOCATION - Le propriétaire d'Évasion sport DR, Denis Gagnon (à gauche), compte sur un parc de 25 motoneiges en location. Sur la photo, il discute avec des motoneigistes revenant de Charlevoix.

(Photo Rocket Lavoie)

Monts-Valin. Je leur explique qu'il y a des centaines de kilomètres de sentiers à découvrir dans la Réserve faunique des Laurentides, dans les grandes plaines du Lac-Saint-Jean, au Valinouët ou dans le Bas-Saguenay, mais ils répondent qu'ils veulent aller dans le parc avant que la motoneige y soit interdite», témoigne le propriétaire d'Évasion sport DR.

Le dossier de la cohabitation difficile de la motoneige nuit énormément à cette destination. D'un côté, l'ATR vante les magnifiques décors à découvrir dans les monts Valin et de l'autre côté, la médiatisation du conflit rapporte que la motoneige sera interdite dans le parc des Monts-Valin. «À Montréal les gens ne font pas la différence entre le parc et le territoire des monts Valin qui est dix fois plus grand», allègue Denis Gagnon.

Les gens entendent dire qu'il tombe 25 pieds de neige sur les monts Valin. Ça attire de plus en plus de motoneigistes qui connaissent des hivers sans neige. «On remarque également que de nombreux Montréalais s'informent pour acheter des chalets d'hiver au Valinouët, dans la zec Onatchiway ou la zec Martin-Valin. Pour un motoneigiste de Sherbrooke ou de Saint-Hyacinthe, ce n'est pas beaucoup plus long de se rendre au Saguenay-Lac-Saint-Jean que d'aller dans les Laurentides. Sachant qu'on peut trouver des chalets pour 100 000 \$ ici, comparativement aux maisons de plus de 300 000 \$ de Tremblant, le choix d'opter pour ici n'est pas très difficile», soutient Denis Gagnon.

### Européens avec guide

Les accidents de motoneige font partie de la réalité comme les accidents de voiture et le personnel d'Évasion sport DR qui loue des motoneiges aux Européens se montre très vigilant avec les étrangers. «Nous suggérons toujours aux clients étrangers d'utiliser notre service de guide. Ils se sentent en confiance et peuvent ainsi découvrir de magnifiques endroits», soutient Denis Gagnon.

Le guide d'expérience André Tremblay arrive à satisfaire les gens qui cherchent de la performance en les guidant sur un grand lac où il s'est assuré de l'épaisseur de la glace. «Il n'est pas question pour nous de tolérer des comportements déviant dans les sentiers et nous appliquons la politique tolérance zéro à l'égard de la consommation d'alcool», assure le guide qui a accompagné le comédien Pierre Richard, en fin de semaine dernière. □

CHAMBRE DE COMMERCE DU SAGUENAY  
la JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE

et le  CÉGEP  
de  
CHICOUTIMI

DÉJEUNER CONFÉRENCE

Le mardi 4 mars 2008 à 7 h 30

Endroit : Hôtel La Saguenéenne

Monsieur  
Larry Smith

Président et chef  
de la direction  
Les Alouettes  
de Montréal



Photo: Les Alouettes de Montréal, Benoit Pelosse

Le thème:

« Coupe Grey 2008 :  
Joie de vivre! »

PARTENAIRES PLATINE

Promotion  
Saguenay

Bell

Pour inscription :  
543-5941, poste 221

ICLT - 57318

Coût:  
15 \$

(taxes incluses)

00727243

 Pierre Pedneault  
Conseiller  
Sécurité financière  
543-4471, ext. 247

 Financière  
Liberté 55  
Division de la London Life  
Compagnie d'assurance vie

ASSURANCE VIE • MALADIES GRAVES • REER ET PLACEMENTS

LA GESTION D'HYPOTHÈQUE...  
UNE SOLUTION RÉTRAITE!  
PRENEZ LE MAXIMUM DE REER

PRÊT REER  
VISITEZ LE  
WWW.FL55.NET

901, boul. Talbot, bureau 102 (Place du Fjord) Chicoutimi QC G7H 6N7

MAINTENANT DANS SES NOUVEAUX LOCAUX

 Clinique de physiothérapie  
DE LA BAIE

Depuis 17 ans à votre service!

 Marie-Josée  
Beaulieu  
Physiothérapeute

 Dany  
Drouin  
trp et massothérapeute

 Karine  
Girard  
trp et massothérapeute

• Traitements de physiothérapie générale et sportive  
• Traitements de massothérapie  
• Approche globale et personnalisée, le tout effectué par des professionnelles dans un environnement stimulant.

Facilité de rendez-vous!

940, rue Bagot  
LA BAIE  
(coin Bagot/Albert)

544-2803

• Anciens combattants • CSST  
• Assurances privées • SAAQ

# Une femme de 54 ans portée disparue

**ROGER BLACKBURN**  
rblackburn@lequotidien.com

ALMA - La Sûreté du Québec est à la recherche de Lynn O'Brien, 54 ans, d'Hébertville, qui est portée disparue depuis le 15 février. Selon les témoins, la femme aurait été aperçue pour la dernière fois, vendredi dernier, à la gare d'autobus du centre-ville d'Alma, à 9 h le matin.

Au moment de sa disparition elle portait un plâtre au bras gauche, un manteau long de couleur brun-vert et un capuchon. Elle pèse 80 kg, mesure un 1,18 m, a les cheveux bruns et les yeux bleus.

Selon certaines informations, la femme qui souffre de problèmes psychologiques, aurait acheté des billets à destination de Québec mais pourrait ne pas être montée à bord de l'autobus. Pour toute information, il faut communiquer avec



Lynn O'Brien a été vue pour la dernière le 15 février.

## Cinq décès accidentels

MONTRÉAL - Au moins cinq personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end.

Un piéton a été happé mortellement dans la nuit de dimanche, à Saint-Paul-de-L'Île-aux-Noix, en Montérégie. L'homme de 34 ans déambulait sur la route 223, lorsqu'il a été heurté par un véhicule. La conductrice n'a pu l'éviter.

Le conducteur d'une épanduse est décédé samedi midi lorsque son véhicule est entré en collision avec un chasse-neige sur la route 132, à Percé, en Gaspésie. L'accident est survenu à l'approche d'un viaduc, dans le secteur de Barachois.

Samedi matin, deux jeunes adultes ont perdu la vie dans un accident de la route, à Chertsey, dans Lanaudière. L'homme et la femme âgés de 25 ans sont morts lorsque leur voiture a percuté une fourgonnette qui circulait à sens inverse. La conductrice aurait perdu le contrôle de son véhicule dans une courbe à cause de la chaussée glissante.

Une jeune Gatinoise de 20 ans a perdu la vie dans une collision frontale vers 1 h, dans la nuit de vendredi à samedi sur la route 148, près de Quyon, dans le Pontiac. La police de la MRC des Collines a indiqué que le conducteur de l'autre véhicule a été conduit à l'hôpital de Gatineau. On ne craint pas pour sa vie.

(Presse Canadienne)

Info-crime au 1-800-711-1800.

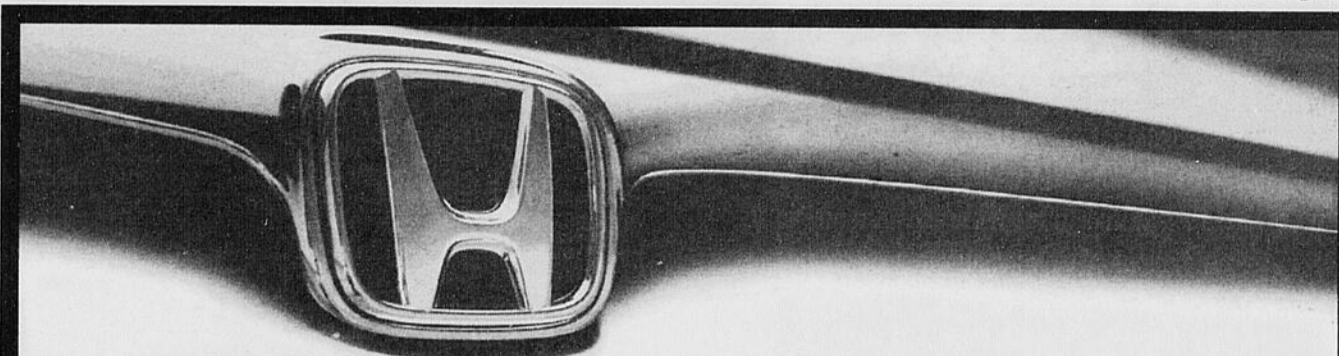
### Trois blessés

Par ailleurs, une collision fronta-

le entre deux motoneiges a fait trois blessés graves, hier, dans un sentier fédéré du club de motoneigistes de l'endroit dans le secteur

de la rue Saint-Judes, derrière le dépôt de neige de la Ville d'Alma. Selon la Sûreté du Québec, on ne craint pas pour la vie des trois blessés.

Une enquête sera menée pour déterminer les causes de l'accident. Il s'agit, selon la police, de motoneigistes de la région. □



**Aucun paiement pendant 90 jours\***

0 \$ Comptant à la location	0,9% Taux de financement à l'achat sur les modèles sélectionnés	0 \$ Transport et préparation inclus à la location
ou		
Remise à l'achat allant jusqu'à <b>9 000 \$**</b> Valide sur les autres modèles 2007/2008 sélectionnés.		



Civic berline EX-L 2008 illustrée

**Civic DX manuelle 2008**

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>198 \$*</b> par mois/60 mois	<b>0 \$ +</b> Prime écoAUTO 1 000 \$**



Accord berline EX-L 2008 illustrée

**Accord LX manuelle 2008**

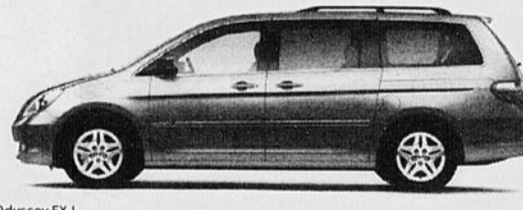
Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>328 \$*</b> par mois/48 mois	<b>0 \$</b>



CR-V EX-L 2008 illustrée

**CR-V LX 2008**

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>358 \$*</b> par mois/48 mois	<b>0 \$</b>



Odyssey EX-L 2008 illustrée

**Odyssey DX 2008**

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>438 \$*</b> par mois/48 mois	<b>0 \$</b>



Pilot EX-L 2008 illustrée

**Pilot LX 2008**

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>488 \$*</b> par mois/48 mois	<b>0 \$</b>



Ridgeline EX-L 2008 illustrée

**Ridgeline LX 2008**

Prix de location à partir de	Comptant à la location
<b>438 \$*</b> par mois/48 mois	<b>0 \$</b>

honda.ca

**L'Association des concessionnaires Honda du Québec**

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [honda.ca](http://honda.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

Évitez les douanes



**HONDA**

\* Les offres de location et de financement d'une durée limitée sont faites par les Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-dessus. Pour les véhicules, voir les identifiants (a) le paiement mensuel, (b) le montant initial requis ou échange équivalent, (c) le montant au terme de la location. Période de location de 48 mois : Accord berline LX manuelle 2008 (modèle RE3838E) : a) 328 \$, b) 0 \$, c) 15 744 \$. CR-V LX 2008 (modèle RE3838E) : a) 358 \$, b) 0 \$, c) 17 184 \$. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 438 \$, b) 0 \$, c) 21 024 \$. Pilot LX 2008 (modèle YF2818E) : a) 488 \$, b) 0 \$, c) 23 424 \$. Ridgeline LX 2008 (modèle YK1648E) : a) 438 \$, b) 0 \$, c) 21 024 \$. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528E) : a) 198 \$, b) 0 \$, c) 11 880 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km pour la Civic. Frais de kilométrage de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois sur les modèles sélectionnés suivants : FA1528E, CP2538E, RE3838E, RL3818E, YF2818E, YK1648E. \*\* L'offre « Aucun paiement pendant 90 jours » s'applique sur les offres de financement à l'achat sur tous les nouveaux modèles 2007 et 2008 et sur les véhicules d'occasion certifiés Honda achetés et livrés au plus tard le 29 février 2008. Offre en vigueur par l'entremise des Services Financiers Honda sur approbation de crédit seulement. Les mensualités sont différées pendant 90 jours. Les contrats seront prolongés en conséquence. Les intérêts (le cas échéant) ne seront pas ajoutés au cours des 60 premiers jours du contrat. Après 60 jours, les intérêts (le cas échéant) commenceront à être ajoutés et l'acheteur devra payer le capital et les intérêts mensuellement jusqu'au terme du contrat. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. \*\* La remise à l'achat varie entre 1 000 \$ et 9 000 \$ selon le modèle. L'offre s'applique uniquement à l'achat comptant. La remise de 9 000 \$ s'applique seulement sur une S2000 2007 (modèle AP2147EN) au PDSF de 50 600 \$. Les frais de préparation et livraison de 1 540 \$, les enregistrements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. † Vous pourriez être éligible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez [www.ecoaction.gc.ca](http://www.ecoaction.gc.ca). Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

00727504

# DE LAC & DE FJORD

## Une image vaut...



Pascal  
Girard

pgirard@lequotidien.com

Il faut vendre l'hiver. C'est ce qui nous distingue le plus. Ça fait longtemps qu'on le sait mais j'ai l'impression que ça ne fait pas longtemps qu'on le fait. Du moins je crois que tout est maintenant enclenché à l'Association touristique régionale et autres organismes du genre. Et voilà que Jean Tremblay, avec Promo-

tion Saguenay, s'en mêle, avec une étude sur les monts Valin. J'espère qu'ils y mettront autant d'efforts que pour les bateaux de croisières.

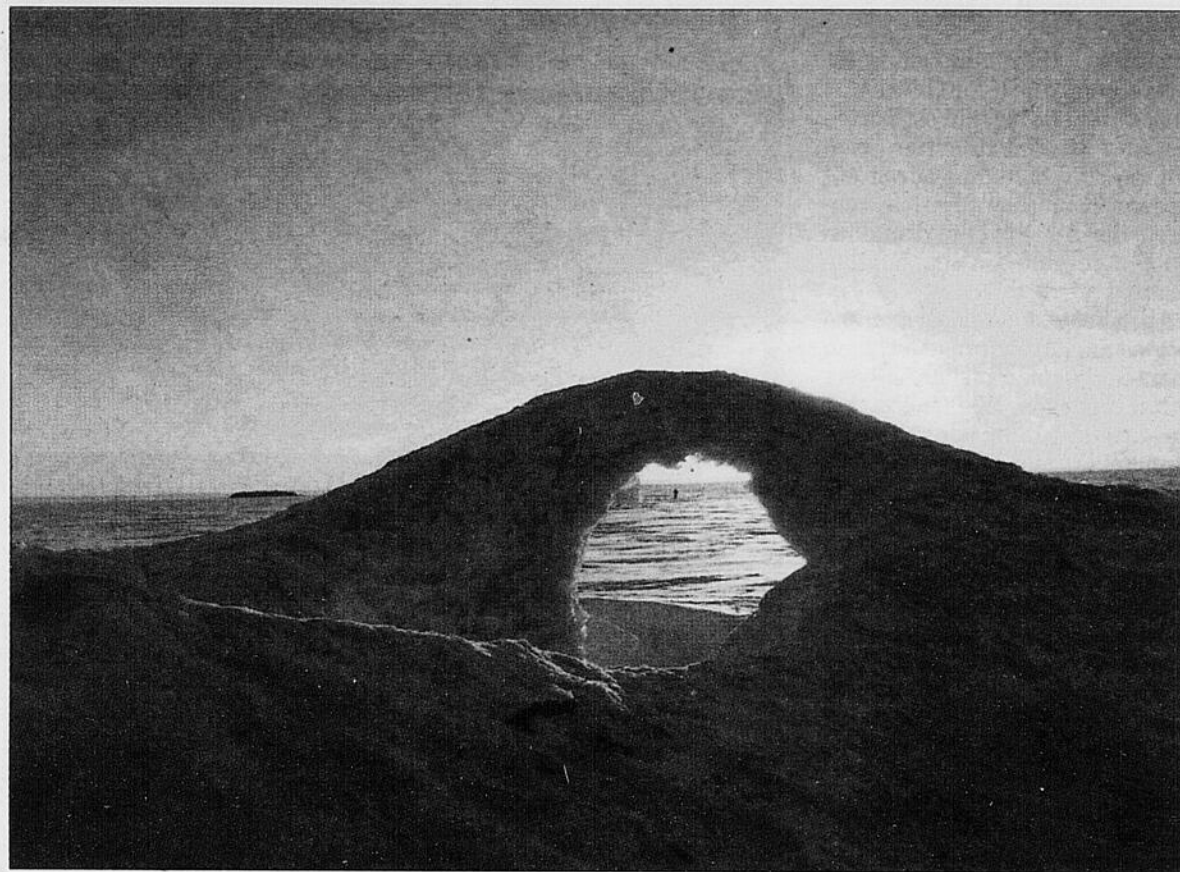
Pour ma part, je me contenterai de laisser parler les photos cette semaine, gracieuseté de lecteurs et de Rocket Lavoie. Si seulement on pouvait faire publier cette page à la grandeur du réseau Gesca...

Quant à moi, je souffre de paresse et je n'ai pas vraiment profité de ces magnifiques paysages. Quoique je me suis rendu à Sainte-Simone...



Ce qu'il y a de bien avec l'hiver, c'est que même un vulgaire boulevard peut devenir magnifique lorsque la nature s'en mêle.

(Photo Rocket Lavoie)



Laissons Benoît Gauthier nous présenter son glacier Percé. «Je suis un retraité de l'enseignement depuis quelques années et pour mon plaisir personnel, j'aime photographier quelques éléments naturels qui m'entourent. Comme j'habite au bord du lac Saint-Jean, nous profitons de cette grande masse d'eau pour faire quelques sports d'hiver, dont la raquette, le ski et la marche. Nous avons eu l'agréable surprise cet hiver de contempler un phénomène tout à fait spécial situé précisément entre la plage Wilson et pointe Wilson à Saint-Henri-de-Taillon. Ce phénomène est dû au refroidissement rapide lors de grands vents. Cela produit une arche de glace qui attire les promeneurs du coin et j'aimerais partager avec vous cette photo prise récemment.»



Voici ce qu'André Desmeules avait à nous dire à propos de sa magnifique photo. «Bonjour! je vous envoie deux photos prises le 26 janvier dernier sur le pic Lagacé sur les monts Valin. La petite cabane servait il y a une quinzaine d'années au Cégep de Chicoutimi pour faire de la radio amateur. Ce pic n'est pas accessible par les motoneiges et se trouve derrière celui de la Hutte.»

### Concours

À gagner sur nos ondes : un voyage d'une semaine pour deux personnes à Las Vegas et dans les parcs nationaux environnants. Valeur : 6 000 \$.

### Donnez-vous le vertige!

Découvrez le Grand Canyon et voyez « O », LOVE et KÀ du Cirque du Soleil.

Écoutez Café, boulot, Dodo.

Notez le mot de passe du jour et remplissez ce coupon.

LeQuotidien

93.1<sup>FM</sup>  
La-Saint-Jean

93.7<sup>FM</sup>  
Saguenay

RADIO  
PREMIÈRE CHAÎNE

DORIS  
LAROUCHE

Remplissez et postez ce coupon de participation au plus tard le vendredi de chaque fin de période de concours (cachet de la poste en faisant foi) à :  
Concours **Donnez-vous le vertige!**  
500, des Saguenéens, Chicoutimi (Québec) G7H 6N4

Date à laquelle vous avez entendu le mot de passe : \_\_\_\_\_  
Mot de passe : \_\_\_\_\_  
Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. domicile : \_\_\_\_\_ Tél. travail : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Oui j'accepte de recevoir de la documentation :

Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similés non acceptés. Le prix comprend un voyage pour deux personnes du 22 au 30 avril 2008 à Las Vegas et dans les parcs nationaux, incluant l'avion, l'hébergement en occupation double, petits déjeuners ainsi que 1 500 \$ en argent de poche. Valeur approximative : 6 000 \$.

Certaines conditions s'appliquent. Aucun équivalent en argent. Règlement complet au [www.radio-canada.ca/saguenaylac](http://www.radio-canada.ca/saguenaylac) et à Radio-Canada.

00725282

## Rapport Castonguay

# La CSN s'inquiète

MONTRÉAL — La Confédération des syndicats nationaux (CSN) s'inquiète des recommandations qui seront faites, mardi, au gouvernement par le groupe de travail sur le financement du système de santé présidé par Claude Castonguay.

Selon la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, «toutes les informations qui filtrent indiquent que le groupe de travail proposera d'ouvrir toute grande la porte au secteur privé». Elle soupçonne le rapport Castonguay d'avoir été écrit d'avance et qu'il suggère un décloisonnement des pratiques médicales, un recours accru aux assurances privées et l'imposition d'un ticket modérateur.

Mme Carbonneau espère se tromper mais formule tout de même ses propres recommandations au gouvernement du Québec. Ainsi, elle veut que le ministre de la Santé prenne position rapidement sur les recommandations, qu'il colmate les brèches de la loi 33 et qu'il comprenne que les améliorations doivent se faire dans le réseau public.

Les inquiétudes de la leader syndicale se divisent en trois volets.

D'abord, la présidente de la CSN trouve qu'un nombre grandissant d'interventions sont pratiquées dans des cliniques médicales spécialisées. Elle craint qu'il s'agisse du début d'un transfert de plusieurs activités vers le secteur privé.

De plus, Claudette Carbonneau ne comprend pas pourquoi le projet de règlement confère l'exclusivité des chirurgies de la hanche et du genou, et de tout traitement requérant un hébergement post-opératoire de plus de 24 heures, aux seules cliniques de médecins non participants au régime public.

Finalement, Mme Carbonneau souligne le manque d'encadrement prévu dans le règlement. Elle s'attend à ce que la rentabilité soit réalisée au détriment de la santé de la population.

De son côté, la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ), qui représente 57 000 membres oeuvrant en soins infirmiers et cardiorespiratoires, appréhende la réaction gouvernementale qui suivra la publication du rapport.

La présidente de la FIQ, Lina Bonamie, croit que les conclusions du rapport Castonguay seront divisées en deux parties.

À l'instar de la présidente de la CSN, elle anticipe qu'on fera la promotion du secteur privé dans le système de la santé. La présidente de la Fédération est d'avis que cet apport sera présenté comme la seule solution aux problèmes actuels du réseau.

Mme Bonamie prévoit aussi qu'un apport financier supplémentaire des usagers sera suggéré sous une forme quelconque de ticket modérateur.

(Presse Canadienne)



Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé.

### CHEVROLET COBALT LT

Climatisation • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique  
• Régulateur de vitesse • Têledéverrouillage

LOUEZ À **197\$** /mois<sup>1</sup>  
Location 60 mois

ACHETEZ À **239\$** /mois<sup>3</sup>  
Financement 72 mois

**0\$** DE COMPTANT

Transport et préparation INCLUS.



ROUTE\*: 5.9L/100KM  
VILLE\*: 9.2L/100KM



ROUTE\*: 5.8L/100KM  
VILLE\*: 8.7L/100KM

Mêmes offres disponibles sur le modèle Aveo<sup>2</sup>.

### CHEVROLET AVEO LS

LOUEZ À **159\$** /mois<sup>1</sup>  
Comptant: 1387\$  
Location 60 mois

ACHETEZ À **195\$** /mois<sup>3</sup>  
Comptant: 0\$  
Financement 72 mois

Transport et préparation INCLUS.

FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
**0% POUR 72 MOIS**



ROUTE\*: 8.3L/100KM  
VILLE\*: 12.2L/100KM

### CHEVROLET EQUINOX LS

LOUEZ À **286\$** /mois<sup>1</sup>  
Comptant: 2405\$  
Location 48 mois

Transport et préparation INCLUS.

FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
**1,9% POUR 72 MOIS**



Vous pourriez être éligible à une remise de 1000\$ du gouvernement fédéral pour votre HHR lorsque équipée d'un moteur 4 cylindres de 2.2 L et d'une boîte automatique.



### CHEVROLET HHR LS

LOUEZ À **293\$** /mois<sup>1</sup>  
Location 48 mois

Transport et préparation inclus.

COMPTANT **0\$**

FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
**1,9% POUR 72 MOIS**

ROUTE\*: 6.6L/100KM  
VILLE\*: 10.3L/100KM

**PROFITEZ DE LA FORCE DU DOLLAR  
ET RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE  
SUR LES NOMBREUX AUTRES PROGRAMMES GM**

**LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM

3 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROFESSEUR GARANTIE LIMITÉE\*  
5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE\*  
5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE\*

**autos-o-ciel** GAGNEZ VOTRE CIEL!  
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.  
Obtenez un crédit de 1000\$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reporter au ciel. Valable auto-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails. Pour livraison avant le 31 mars 2008.

**ALLONS-Y**

offreschevrolet.ca



00727501

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux participants, s'appliquant aux modèles 2008 neufs suivants: before, Cobalt (1AL37P7C), Aveo (1TD69R7A), Aveo (1TD69R7A), Equinox (1E26R7A) et HHR (1AT46R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditions de financement à l'approbation de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Régistre des droits personnels et des droits de la livraison, 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois pour l'Aveo et la Cobalt, de 48 mois pour l'HHR et l'Equinox avec versement initial ou échange équivalent. Préparation et frais de transport (Aveo 1 095\$, Cobalt 1 095\$, Equinox 1 150\$ et HHR 1 095\$) inclus à la location. Frais de transport mensuels basés sur un financement de 72 mois pour l'Aveo et la Cobalt sans versement initial. Frais de transport mensuels basés sur un financement de 72 mois pour l'Equinox et la HHR pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de GMAC seulement. 3. À l'achat, paiements mensuels basés sur un financement de 72 mois pour l'Aveo et la Cobalt, et après 80 000 km pour l'HHR et l'Equinox. Première mensualité éligible à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis. 2. Taux de financement à l'achat de 0% pour la Cobalt et l'Aveo et 1,9% pour l'Equinox et la HHR pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de GMAC seulement. 3. À l'achat, paiements mensuels basés sur un financement de 72 mois pour l'Aveo et la Cobalt, et après 80 000 km pour l'HHR et l'Equinox. Première mensualité éligible à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis. 4. Consommation (valeur selon la méthodologie approuvée par Transports Canada sur la Cobalt LT avec moteur 2.2 L et boîte manuelle 5 vitesses, l'Aveo LS avec moteur 2.2 L et boîte manuelle 5 vitesses, l'Equinox LS avec moteur 3.4 L et boîte automatique 5 vitesses, la HHR LS avec moteur 2.2 L et boîte manuelle 5 vitesses. Les camions poids moyen sont exclus. Ces chiffres ne peuvent être combinés avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primemutants.ca) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, contactez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

# Le Kosovo se proclame indépendant

PRISTINA - «Indépendant, démocratique, souverain, laïque, multiethnique». Le Kosovo, province séparatiste du sud de la Serbie, a proclamé dimanche son indépendance, au cours d'une session extraordinaire du Parlement réuni à Pristina.

«Le Kosovo est une République, un État indépendant, démocratique et souverain», a déclaré le président du Parlement Jakup Krasniqi, sous un tonnerre d'applaudissements des députés qui venaient de voter à l'unanimité la proclamation fondatrice.

«À partir d'aujourd'hui, le Kosovo est fier, indépendant et libre», avait lancé auparavant l'ancien

guérillero devenu premier ministre Hashim Thaci. «Nous n'avons jamais perdu foi dans le rêve qu'un jour, nous compterions parmi les nations libres du monde». Le Kosovo, a-t-il dit, ne «sera plus jamais» gouverné par Belgrade. Ce sera un État «démocratique, pluriethnique».

Jakup Krasniqi, Hashim Thaci et le président kosovar Fatmir Sejdiu ont paraphé la proclamation, consignée sur un parchemin, avant de dévoiler le nouveau drapeau: une carte du Kosovo dorée sur fond bleu clair avec six étoiles, une pour chacun des six principaux groupes ethniques du Kosovo.

«Nous, les dirigeants démocratiquement élus de notre peuple, déclarons par la présente que le Kosovo est un État indépendant et souverain», dit le texte, après un préambule évoquant les souffrances du passé et regrettant l'absence d'un accord avec Belgrade. La République du Kosovo veut s'inscrire d'entrée dans la «famille européenne» et dans le cadre plan Ahtisaari qui a ouvert la voie à l'indépendance.

Sans surprise, cette déclaration d'indépendance «unilatérale et illégale» a été immédiatement rejetée par la Serbie, par la voix de son président Boris Tadic: il a demandé aux institutions internationales de déclarer «nulle et non avenue» cette déclaration qui «viole les principes fondamentaux du droit international».

Le ministre serbe en charge du Kosovo, Slobodan Samardzic, a

affirmé que Belgrade renforcerait sa présence dans l'enclave serbe du nord du Kosovo (environ 15% du pays nouveau-né), agitant le spectre d'une sécession et d'un rattachement à la Serbie.

À Moscou, la Russie, alliée de Belgrade, lui a emboîté le pas, réclamant une réunion urgente du Conseil de sécurité des Nations unies. Cette dernière devait se tenir dans l'après-midi à New York, a annoncé la présidence panaméenne du Conseil.

L'Union européenne, divisée sur la reconnaissance du Kosovo indépendant, a quant à elle appelé «toutes les parties au Kosovo» et dans la région à «rester calme et ne répondre à aucune provocation». La communauté internationale ne «tolérera pas» de violences, a ajouté un porte-parole de l'UE, Jens Mester, tandis que l'OTAN, qui compte toujours 16 000 hommes

dans le pays, exhortait à la «retenue et à la modération», tout en assurant que l'Alliance garantirait la sécurité de tous «de manière impartiale» sur tout le territoire kosovar.

Washington avait apporté par avance son soutien à l'indépendance, et l'UE se penche sur le dossier dès lundi. Mais la Slovaquie a d'ores et déjà fait savoir qu'elle n'entendait pas «pour l'instant» reconnaître le Kosovo.

Le Kosovo était administré par l'ONU depuis 1999 et l'intervention de l'OTAN, une campagne militaire de 78 jours qui mit fin à l'offensive des armées de Slobodan Milosevic contre les séparatistes albanophones. Sur les deux millions de Kosovars, 90% sont de souche albanaise, la plupart musulmans, avec une petite minorité de catholiques.

(Associated Press)

**Fradette & Associés**  
AVCAIS  
SCIENTIFIC MINISTRI

**543-4875**  
24/24

M<sup>e</sup> Mélissa Girard  
Droit criminel,  
jeunesse

M<sup>e</sup> Josée Potvin  
Droit familial,  
civil et SAAQ

351, Labrecque, Chicoutimi



La foule était en liesse au Kosovo. (Photo AP)

**Évitez les véhicules d'occasion qui fonctionnent à l'occasion.**

[gmoptimum.com](http://gmoptimum.com)

Achetez d'occasion avec les avantages du neuf.

1<sup>er</sup> choix sur les retours de véhicules GM | Inspection en 150 points  
Garantie du manufacturier | Assistance routière 24 heures  
Privilège d'échange | Plus de 3000 véhicules cette semaine



École de coiffure



Début de session:

10 mars 2008

- Cours intensifs de 16 semaines •
- Professeurs reconnus •
- École qualifiée •

Inscription pour session d'hiver au  
550-9410 ou 612-6322

00727040



**Gagnez la paire de skis de vos rêves!**

Modèle «X-Swing Predator» incluant les fixations, valeur de 700 \$

Le tirage sera effectué à la station de ski, le samedi 22 mars 2008

Une collaboration **sports experts**

Remplir ce coupon et le déposer à l'information de la station

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

**Le Quotidien** **LE VALINOÛËT**  
www.valinouet.qc.ca

N.B.: Le tirage a lieu au Valinouët le samedi 22 mars à 15 h  
Le Valinouët, c'est plus que du ski, c'est du plaisir!

INFORMATION: [www.valinouet.qc.ca](http://www.valinouet.qc.ca)

673-6455

## Ottawa attend

TORONTO - Des milliers de Canadiens d'origine albanaise ont bravé le froid et la pluie verglaçante, dimanche à Toronto, pour célébrer la proclamation de l'indépendance du Kosovo, en attendant de savoir si Ottawa reconnaîtrait le nouveau statut du Kosovo.

Mais le gouvernement conservateur du Canada n'avait toujours pas pris position, dimanche, et un porte-parole du ministère des Affaires étrangères a indiqué que le gouvernement soupesait toujours sa décision.

Le Parlement du Kosovo a décrété que le Kosovo était désormais indépendant de la Serbie, dimanche, dans un geste historique appuyé par les États-Unis et un certain nombre de pays européens. Mais la Serbie a immédiatement dénoncé cette déclaration d'indépendance, qu'elle a qualifiée d'«unilatérale et illégale». La Russie l'a aussi rejetée, et a réclamé une réunion d'urgence du Conseil de sécurité des Nations unies.

(Presse Canadienne)

## Paul Gérin-Lajoie resurgit

MONTREAL — L'ancien ministre de l'Éducation, Paul Gérin-Lajoie, est sorti de son mutisme politique, dimanche, pour la première fois en 30 ans, afin de prendre la défense des commissions scolaires, au coeur d'un débat sur leur abolition.

À quelques jours du Forum sur la démocratie et la gouvernance des commissions scolaires organisé par la ministre Michèle Courchesne, mercredi et jeudi, M. Gérin-Lajoie a dit, en conférence de presse, dans un hôtel montréalais, que l'idée d'abolir les commissions scolaires était «sans bon sens» et que la qualité de l'enseignement s'en trouverait «sacrifiée».

«On a tort, de nos jours, de remettre en cause leur existence, a-t-il énoncé dans un texte. Elles constituent la clé de notre autonomie québécoise!»

Le débat actuel sur l'abolition des commissions scolaires a cours depuis que l'ADQ a lancé l'idée en pleine campagne électorale l'an dernier. De surcroît, la très faible participation aux élections scolaires de l'automne dernier a relancé la question.

Il y a 30 ans, en 1977, M. Gérin-Lajoie créait la fondation qui porte son nom et s'astreignait à un devoir de réserve en politique — facteur de désunion selon ses mots — pour unir les Québécois dans sa mission d'alphabétisation. Toutefois, puisque «la situation actuelle est très grave», le premier titulaire du ministère de l'Éducation, désormais âgé de 87 ans, a offert à la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ) de prendre position publiquement.

(Presse Canadienne)

## Afghanistan

# Les libéraux ralliés

OTTAWA - Les efforts du gouvernement Harper pour trouver un terrain d'entente au sujet du rôle et du terme de la mission canadienne en Afghanistan sont couronnés de succès.

C'est la conclusion à laquelle en est venu le ministre fédéral des Affaires étrangères, Maxime Bernier, lorsqu'il a été invité vendredi à réagir à la publication d'une lettre ouverte du chef du Parti libéral du Canada au sujet du retrait des troupes de Kandahar.

Le ministre Bernier affirme que le document prouve que «les libéraux et les conservateurs sont unis derrière le fait que la mission doit continuer au-delà de février 2009». Le député de la Beauce ajoute que les deux formations politiques sont aussi d'accord que cette mis-

sion doit se terminer «aux alentours de 2011».

Dans les pages des quotidiens du pays, vendredi, Stéphane Dion a réitéré que la mission de combat doit se terminer dès février 2009 et se transformer en une mission de formation de l'armée afghane. Selon le chef de l'opposition officielle, les troupes canadiennes devraient avoir quitté le sol afghan de façon définitive en 2011.

Stéphane Dion concluait en pressant le premier ministre d'accepter la motion libérale plutôt que de tenter de «marquer des points sur l'échiquier politique».

Maxime Bernier rappelle que ce sont les libéraux qui ont envoyés les soldats canadiens en Afghanistan et que les conservateurs n'ont fait

que prendre la relève pour gérer cette mission.

(Presse Canadienne)



Maxime Bernier affirme que les libéraux et les conservateurs sont unis sur la question de l'Afghanistan.

(Photo PC)

# Vente Printemps avant le temps

## FINANCEMENT À L'ACHAT 0% POUR 72 MOIS!

**COBALT LT**

- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Télédévrouillage
- Glaces et rétroviseurs à réglage électrique
- Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire

LOUEZ À **197\$** /mois<sup>2</sup>  
Location 60 mois

ACHETEZ À **239\$** /mois<sup>3</sup>  
Financement 72 mois

**0\$ DE COMPTANT**  
Frais de transport et préparation INCLUS

ROUTE\*: 5,9L/100KM  
VILLE\*: 9,2L/100KM

Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé

**offreschevrolet.ca**

**PROFITEZ DE LA FORCE DU DOLLAR ET RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUR LES NOMBREUX AUTRES PROGRAMMES GM**

**LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

**160 000 KM** 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITEE\*

**+ 160 000 KM** 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE\*

**+ 160 000 KM** 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIERE\*

**autos-o-ciel** GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 1000\$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails. Pour livraison avant le 31 mars 2008.

**PRIME GM POUR ETUDIANTS**  
GM paie les 2 premières mensualités\*!

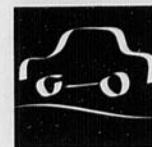
L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant sur les modèles 2008 neufs suivants: berline Cobalt (1.6L/97/137/170). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditions de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus et payables à la livraison. 1. Taux de financement à l'achat de 0% sur un terme de 72 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À la location, paiement mensuel basé sur un bail de 60 mois sans versement initial. Préparation et frais de transport de 1 095\$ inclus à la location. Frais de rimmatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 100 000 km pour la Cobalt LT. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis. 3. À l'achat, paiements mensuels basés sur un financement de 72 mois pour la Cobalt LT avec moteur 2.2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 4. Cote de consommation telle que publiée dans l'Énergie Québec par Ressources naturelles Canada sur la Cobalt LT avec moteur 2.2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. 6. La GMCL effectue les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 80 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600\$ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectue les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600\$ par mois (taxes comprises). L'offre s'applique aux contrats LOCATIONS PLUS ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Pour livraison avant le 31 mars 2008. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/jeunes de la GM. Consultez primegm.com/etudiants.ca pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre de financement. Pour plus amples renseignements, contactez votre concessionnaire GM. Pour de plus amples renseignements, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca. 00727499

# AUTO plus

Le Quotidien

Pour joindre notre collaborateur:  
eric.lefrancois@lapresse.ca

Retrouvez les plus récents  
essais routiers d'Éric LeFrançois sur  
www.monvolant.ca



# Nouveauté éprouvée

BANC D'ESSAI | Saturn Astra

ÉRIC LEFRANÇOIS

Collaboration spéciale

Ne boudons pas notre plaisir et encore moins cette «nouvelle» voiture qui assure la pérennité de Saturn dans le segment très compétitif des compactes. Après tout, nouvelle ou pas, les gênes de cette automobile sont de loin supérieurs à la Ion, modèle qui l'a précédée.

En Europe, l'Astra défend les couleurs d'Opel, filiale allemande de General Motors où, dans sa forme actuelle, elle livre une chaude lutte contre la Volkswagen Golf pour le titre de «meilleur vendeur» de la catégorie.

L'Astra existe depuis le printemps 2004, c'est-à-dire bientôt quatre ans. Une éternité si l'on considère le cycle de remplacement de l'industrie. D'ailleurs, le remplacement de ce modèle est déjà programmé et selon les échos de la presse européenne, la prochaine génération effectuera ses premiers tours de roue d'ici deux ou trois ans tout au plus. C'est donc dire que la présente génération est appelée à connaître une carrière plutôt brève dans sa forme actuelle. Chose certaine, la direction américaine est partante, dit-on, à nous l'offrir et même à la produire sur notre continent.

Pour l'heure, l'Astra qui nous est proposée est assemblée en Europe et, considérant la force de l'euro, on s'étonne de la voir offerte à si bon prix pour une voiture européenne.

Au pays, Saturn habille l'Astra d'une carrosserie à trois ou cinq portes. L'Astra se décline en deux livrées (XE et XR) alors que la

Saturn, plus sportive, n'en a qu'une seule (XR). L'équipement est complet, mais le groupement de certaines options fait sans doute la joie du constructeur (coordination de la production) et de ses concessionnaires (inventaire et facilité des commandes), pas celle des consommateurs qui doivent parfois débours des sommes importantes pour bénéficier de petites douceurs (des baquets chauffants, par exemple).

L'habitacle est moderne, bien présenté, mais une impression de confinement s'en dégage. Un peu triste aussi avec sa sellerie en tissu gris souris, malgré la présence d'une plaque vitrée qui coulisse sur pratiquement toute la longueur du toit. Quelques plastiques sentent le bas de gamme, mais dans l'ensemble l'Astra fait sérieuse et robuste. La large console centrale avec ses appliques anodisées est assez moderne. La position de conduite est facile à trouver, mais l'inclinaison du dossier demeure une opération pénible avec cette petite roulette qui vous glisse entre les doigts. Malgré des sièges peu rembourrés, l'Astra préserve un bon confort d'assise au fil des kilomètres.

Plusieurs détails agacent, tels les bacs de portes petits et trop minces, les rangements immédiats quasi inexistant. Le coffre à gants est le seul vrai rangement à bord de l'Astra. Les commandes de climatisation sont placées trop bas (un embêtement avec la boîte manuelle) au pied de la console. Surtout que les fonctions sont mal identifiées. Nous ne sommes jamais trop certains en manipu-

lant les mollettes si la température souhaitée jaillira des buses de ventilation. Et puis, il y a ces satanées commandes d'essuie-glaces et de changement de direction à impulsion. Voilà un exemple de la fausse bonne idée. Une autre critique? Pourquoi un seul porte-gobelets? Il y en a deux, c'est vrai, mais le second (dans le rabat du coffre à gants) ne compte pas.

Côté coffre, le hayon se déverrouille sur une simple pression des doigts grâce à une commande électrique. Son ouverture est étroite et le seuil de chargement élevé. En revanche, les dossiers arrière se basculent pour augmenter le volume de charge.

Contrairement à la version européenne qui propose pas moins de neuf motorisations, l'Astra nord-américaine ne soulève son capot qu'à une seule mécanique un quatre-cylindres 1,8 litre à double arbre à cames en tête et calage variable des soupapes. Moderne, il va s'en dire, ce groupe propulseur met cependant la pédale douce côté puissance. Avec 138 chevaux et 125 livres-pied, ce 1,8 litre n'a visiblement pas le physique pour impressionner la concurrence qui, à cylindrée égale délivre soit un meilleur rendement, soit traîne un poids inférieur. Sans doute qu'avec la boîte manuelle (de série), il serait possible de tirer un meilleur parti de cette mécanique. À vérifier, puisque pour les fins de cet essai, nous disposons de la boîte automatique qui ne compte que quatre rapports alors que la concurrence, elle, en offre un de plus.



La nouvelle Astra de Saturn en version 5 portes.  
(Photo La Presse)

En certaines occasions, l'Astra paraît, avec sa boîte automatique, sous-motorisée. Les temps d'accélération et de reprises se trouvent sous la moyenne de la catégorie, mais la consommation de ce groupe propulseur se trouve en plein dans le mille. Pas mieux, mais pas pire non plus que ses rivales.

Son châssis parfaitement étudié lui permet de se jouer des virages avec belle assurance, mais sans doute que son équilibre aurait été encore meilleur si ses voies (à l'avant surtout) avaient été plus larges et sa monte pneumatique mieux adaptée aux conditions hivernales. Néanmoins, elle demeure agile, rigoureuse, bien amortie. De plus, dotée d'une direction incisive, la Saturn taille ses trajectoires avec légèreté et précision, offrant un vrai plaisir de conduite. Toujours équilibrée et surveillée (en option) par un correcteur de stabilité électronique aussi discret qu'efficace dans ses interventions, elle est sécurisante. Et confortable, avec ses suspensions ni trop souples, ni trop fermes, sauf sur les saignées transversales, où quelques percussions sont ressenties dans la direction. À vrai dire, le comportement de l'Astra s'apparente beaucoup à celui de la Golf (pardon, la Rabbit), sa cible avouée.

Malgré des lacunes en insonorisation, en ergonomie et un coffre aux dimensions un peu juste pour une famille, l'Astra fait une prestation globale convaincante. Un bon choix donc, surtout si elle est comparée à ses rivales, souvent plus chères, pas aussi équipées et moins agiles. Pas mal pour une

## ON AIME

- La robustesse de l'assemblage
- Le prix attrayant et l'équipement complet
- Le dynamisme du comportement

## ON AIME MOINS

- Le manque de tonus de la mécanique
- L'ergonomie déroutante de certaines commandes
- Le manque de relief des sièges

## CE QU'IL FAUT RETENIR

- Fourchette de prix: 17 900 \$ à 20 490 \$
- Prix du modèle essayé (options comprises): 23 345 \$
- Frais de transport et de préparation: 1300 \$
- Garantie de base: 36 mois/60 000 km
- Consommation moyenne obtenue au cours de l'essai: 10,1 L/100 km
- Concurrentes: Dodge Caliber, Toyota Matrix, Volkswagen Rabbit
- Pour en savoir plus: www.gmcanada.com
- Moteur: L4 DACT 1,8 litre
- Puissance: 138 ch à 6300 tr/mn
- Couple: 125 lb-pi à 3800 tr/mn
- Poids: 1325 kg (avec boîte manuelle)
- Rapport poids/puissance: 9,6 kg/ch
- Accélération 0 à 100 km/h: 9,21 secondes
- Mode: traction (roues avant motrices)
- Transmission de série: manuelle 5 rapports
- Transmission optionnelle: automatique quatre rapports
- Direction/diamètre de braquage: crémaillère/10,5 mètres
- Freins avant/arrière: disque/disque
- Pneus: 205/55R16
- Capacité du réservoir de carburant/carburant recommandé: 45 litres/ordinaire

voiture qui, à proprement dit, n'est pas une nouveauté.

(La Presse)

**MALIBU 2008**

Seulement chez **PACO**

CHEVROLET CADILLAC

870, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI

696-4444

1-800-417-7226(PACO)

LOUEZ À **279\$** /mois

2523 \$ COMPTANT Location 48 mois

ou **ACHETEZ** à partir de **22 995\$**

Transport en sus

**MEILLEUR PRIX GARANTI**

**PACO**

CHEVROLET CADILLAC

00722629

1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Préparation et frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis.

**www.paulalbertchevrolet.com**

L'auto en bref

Des litres ou des dollars aux cent kilomètres?

De plus en plus de gens travaillant dans l'industrie automobile nord-américaine estiment qu'il est temps d'arrêter de penser en termes de consommation de carburant, au profit d'un calcul basé sur les coûts de cette consommation. Autrement dit, au lieu d'afficher le rendement énergétique d'un véhicule en indiquant le nombre de litres consommé aux cent kilomètres, il serait plus pertinent de l'indiquer en dollars par cent kilomètres. C'est une donnée qui permettrait de mieux informer les automobilistes sur l'efficacité énergétique de leur véhicule, et qui donnerait un vrai sens à l'expression «économie d'essence».

Des ventes d'hybrides décevantes pour GM

Si on se doutait que la forte croissance des ventes de véhicules à motorisation hybride ces dernières années était surtout l'affaire de la Toyota Prius, on ne réalise pas à quel point les autres modèles sur le marché font piètre figure à ce chapitre. Notamment les modèles hybrides de la société General Motors, dont les chiffres de vente font peine à voir. En date de septembre dernier, le groupe automobile américain n'avait pas vendu 10000 exemplaires de ses modèles hybrides en Amérique du Nord, tandis que la Prius, elle, s'est vendue à plusieurs centaines de milliers d'exemplaires. Pour se défendre, le président nord-américain de GM, Troy Clarke, a admis à des journalistes que ces statistiques ont été publiées avant la mise en marché des premiers véritables modèles d'hybrides de GM, comme le petit VUS de Saturn, le Vue Green Line, ainsi que la Chevrolet Malibu hybride. Le lancement de deux gros VUS hybrides, cette année, aidera aussi sans doute à gonfler ces chiffres de vente décevants, puisque l'économie promise grâce à l'ajout d'un moteur électrique est substantielle. Peu importe, GM a la ferme intention de lancer seize modèles de véhicules hybrides d'ici trois ans, dont pas moins de 10 au total en 2008. Toyota n'a qu'à bien se tenir ...

# Premières images de la nouvelle TSX

La division Acura de Honda a déjà dévoilé les premières photographies de sa sportive berline TSX 2009 qui sera lancée au Salon de l'auto de New York le mois prochain. Cette auto de la deuxième génération arrivera chez les concessionnaires au printemps prochain. Le constructeur n'en a pas annoncé le prix mais il a avancé que la nouvelle version affichera plusieurs améliorations au niveau de la performance, de la technologie et de la sécurité.



(La Presse)

(Photo fournie par Honda)

## Une auto pour le Jour de la Terre



L'Imagine a ce châssis tubulaire plutôt simple.  
Photo fournie par HumanCar

Le petit constructeur californien HumanCar compte mettre sur le marché un véhicule électrique qu'il appelle l'Imagine LMV. Et HumanCar a choisi le 22 avril 2008 pour son lancement car c'est le Jour de la Terre. L'Imagine est une sorte de cage de protection exosquelettique mue par deux moteurs électriques et capable d'atteindre 30 m/h (48 km/h). L'électricité sera fournie par les passagers qui devront «ramer» d'avant vers l'arrière avec des poignées en

forme de T. Les passagers d'arrière feront face vers l'arrière et dirigeront le véhicule par le mouvement de leur corps, un peu comme un bobsleigh. L'Imagine coûte 15000\$US ce qui inclut le chauffage et la climatisation. Parmi les options, on note un système de navigation et un système de communication avec des fonctions comme l'internet activé par la voie. La compagnie HumanCar espère séduire plus d'un million d'acheteurs d'ici cinq ans!

# C'est la grande vente du BOSS

LA BAISSÉ DES PRIX A FRAPPÉ CHEZ



**0%** DE FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES 2008 JUSQU'À 60 MOIS. (ACHAT)

**DES RABAIS ALLANT JUSQU'À 7500 \$ SUR TOUS LES MODÈLES 2007**

DES PRIX INCROYABLES SUR LES MODÈLES 2007 ENCORE EN INVENTAIRE.

**MAZDA RX-8 2007**  
CUIR, BLEUE, NEUVE  
Prix régulier: 42 000 \$  
**PRIX COUPÉ DU BOSS**

**28 850\$**



**AUSSI MAZDA RX-8 GT 2007**  
CUIR, TOIT OUVRANT, NOIRE, NEUVE  
Prix régulier: 42 900 \$  
**PRIX COUPÉ DU BOSS**

**29 600\$**

**MAZDA 3 GT 2007**  
MANUELLE, GRIS  
Prix régulier: 24 400 \$  
**PRIX COUPÉ DU BOSS**

**19 000\$**



**AUSSI MAZDA 3 GT 2007**  
AUTOMATIQUE, NOIR  
Prix régulier: 25 521 \$  
**PRIX COUPÉ DU BOSS**

**19 995\$**

**AUSSI MAZDA 3 GT MANUELLE**  
BLEU, TOIT OUVRANT  
Prix régulier: 25 200 \$

**PRIX COUPÉ DU BOSS**  
**19 774\$**

**MAZDA CX-7 GS 2007**  
4X4 BLEU NEUF  
Prix régulier: 35 600 \$  
**PRIX COUPÉ DU BOSS**

**27 800\$**



**MAZDA 6 2007**  
SPORT WAGON  
BEIGE  
Prix régulier: 30 900 \$  
**PRIX COUPÉ DU BOSS**

**21 800\$**



**MAZDA 5 GT 2007**  
BLANC, AUTOMATIQUE  
Prix régulier: 26 800 \$  
**PRIX COUPÉ DU BOSS**

**21 200\$**



695, AVENUE DU PONT SUD ALMA, LAC-ST-JEAN

662-7936

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER

INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON-PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE-GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR. ++ Offres seulement disponible sur les modèles 2007 neufs en inventaire, taxes, préparation et transport en sus.



**MAZDA**

00726770

Présentation ce soir du film «Le peuple invisible» de Richard Desjardins

# Appelé à tomber dans l'oubli



Louis  
Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

MASHTUEIATSH - «Je ne voudrais pas vraiment m'exprimer de la sorte, mais un Indien, ça ne vaut rien pour un Québécois.»

L'Innu Hélène Boivin de Mashtueiatsh n'utilise pas la langue de bois pour dire ce qu'elle pense de la réaction générale de désintéressement des Québécois à la

suite de la sortie du documentaire «Le peuple invisible», produit par le chanteur poète Richard Desjardins.

Le documentaire «L'Erreur boréale» du même auteur avait pourtant eu l'effet d'un tremblement de terre partout au Québec alors que le dernier ouvrage de Desjardins risque de tomber rapidement dans l'oubli. Pourtant, les attentes étaient grandes tellement les conditions dans plusieurs réserves du Québec et sur des territoires non reconnus par l'État sont comparables à ce qui se passe dans des pays sous-développés.

«C'est triste de le dire, mais c'est vrai que pour les Québécois, un Indien n'a pas de valeur. C'est celui qui ne travaille pas et reçoit de l'argent sur sa réserve. Les mentalités n'ont pas changé et les

« Je ne voudrais pas vraiment m'exprimer de la sorte, mais un Indien, ça ne vaut rien pour un Québécois. »

— Hélène Boivin de Mashtueiatsh

mêmes préjugés contre nous ont la vie dure», ajoute celle qui participera ce soir au Ciné-club de Jonquière à la projection du film suivi d'une période de questions.

La responsable des communications avec la communauté dans le cadre des négociations sur le traité (Approche commune) a frais en mémoire des exemples qui confirment ce qu'elle avance. Elle réfe-

re ici aux positions du Regroupement des locataires des terres publiques du Québec (RLTP) qui ne cesse de remettre en question la démarche entre les Innus des

trois communautés et le gouvernement du Québec.

«Les gens pensent qu'on va leur reprendre leur chalet ou leur emploi. Ils sont toujours les mêmes critiques. Les Québécois doivent se dire qu'eux aussi, quand les Américains et les clubs privés contrôlaient tout, ils aspiraient à mieux.»

Hélène Boivin a eu l'occasion de prendre connaissance du documentaire qui fait partie du traditionnel lancement des Nouveautés de l'Office national du film. Elle ne peut qu'endosser le contenu de l'ouvrage qui expose comment, au fil des ans, des communautés entières ont été flouées et dépossédées de leur terre, même quand il s'agissait de territoires inclus dans des réserves créées par le gouvernement fédéral pour les regrouper.

«Il y a des personnes ici (Mashtueiatsh) qui ont également été dépossédées par le passé. Nous avons aussi des problèmes de consommation de drogue et d'alcool ainsi que des suicides. Ce sont des choses qui existent dans notre communauté. La pauvreté n'a pas disparu et existe toujours», insiste Hélène Boivin, qui a vécu un certain nombre d'années dans des communautés innues de la Côte-Nord. Dans certains cas, la situation n'est pas plus reluisante que dans des réserves algonquines de l'Abitibi. Elle ne peut toutefois comparer avec les Algonquins qui habitent sur des terres qui ne font pas partie d'une réserve. Ces Indiens n'ont aucun soutien de l'État en raison de leur refus d'intégrer les réserves.

«Ce que nous constatons ici, c'est l'écart qui se creuse toujours entre les mieux nantis et les personnes qui vivent dans la pauvreté. C'est un peu comme dans la société québécoise», souligne Hélène Boivin.

La réserve de Mashtueiatsh, un peu comme celle d'Essipit, constitue un exemple de développement au Québec. Au sein de la nation innue, les Indiens de ces deux communautés sont souvent assimilés à des Blancs. «Nous nous faisons dire par les gens d'autres communautés que nous sommes comme des blancs et que nous agissons comme des Blancs. Ça n'enlève pas pour autant nos problèmes.»

Hélène Boivin aurait souhaité que le film de Richard Desjardins soulève plus d'intérêt auprès des Québécois. Elle constate que les Indiens, quand ils ne menacent pas les acquis des Blancs, sont pratiquement invisibles. □

## LE DOCUMENTAIRE AVAIT SOULEVÉ DE GRANDES ATTENTES CHEZ LES AUTOCHTONES

• «L'Erreur boréale» de Richard Desjardins avait pourtant eu l'effet d'un tremblement de terre partout au Québec alors que son dernier ouvrage risque de tomber rapidement dans l'oubli.

• Hélène Boivin aurait souhaité que le film soulève plus d'intérêt auprès des Québécois. Elle constate que les Indiens, quand ils ne menacent pas les acquis des Blancs, sont pratiquement invisibles.



POUR NOS ABONNÉS

CONCOURS  
GAGNE  
TA

LeQuotidien

Vous rêvez de conduire  
une Solstice ou une Malibu?



Canada



Une valeur totale de  
**34 000\$**  
taxes incluses

SOLSTICE ou MALIBU

En collaboration avec vos concessionnaires de la région.

Participez et gagnez votre GM

Voyez tous les détails dans **LePROGRES** dimanche du 24 février 2008

Vous voulez y aller?

- QUOI? «Le peuple invisible»
- PAR? Ciné-club de Jonquière
- QUAND? Ce soir à 19h30
- OÙ? Salle François-Brassard
- TÉL.: 547-2191 (264)

00727507

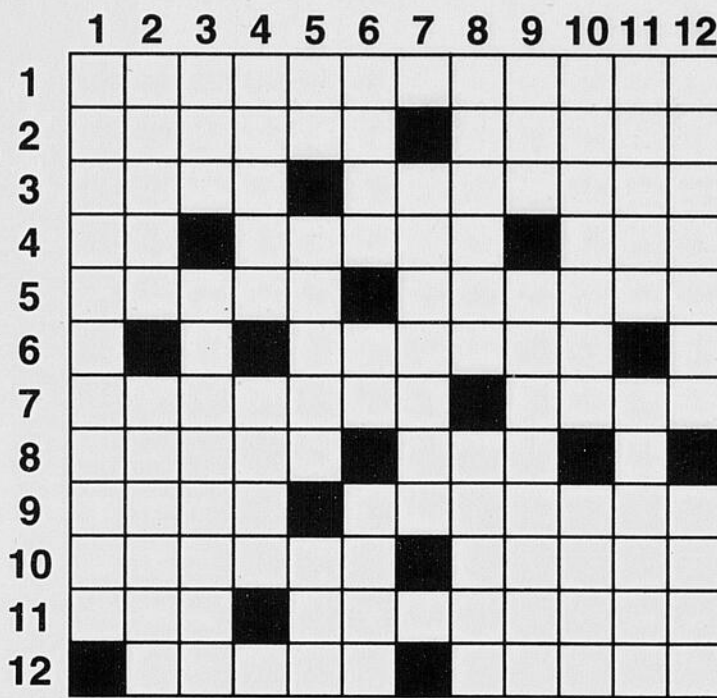


HORIZONTALLEMENT

1. Heurter.
2. Naïve et un peu sottie - Globule d'air.
3. Soumet à une tension - Brefs exposés.
4. Ancien oui - Bois précieux - Mère d'Abel.
5. C'est une infraction - Fixer solidement.
6. Enlève de la poussière.
7. Dialectes - Comme la viande d'un tartare.
8. Fatiguée - Bois très dur.
9. Sable mouvant - Volée.
10. Sort de l'eau - Ivres.
11. Estuaire breton - État des U.S.A..
12. Hors d'ici! - On l'appelait Nez Rouge.

VERTICALEMENT

1. Séduire par des paroles trompeuses.
2. Fille du frère - Seigneur japonais.
3. Écorce de chêne - Partie du veau.
4. Plissée - Tenter avec audace.
5. En les - Cadavérique - Est étendu.
6. Repas bien connu - Sud-est - Coule au Congo.
7. Homme d'affaires grec, deuxième mari de Jacky Kennedy.



18 février 2008

MC2021

Solution du no 2020

1	A	F	F	E	C	T	E	R	E	P	I
2	L	A	I	S	S	E	R	A	L	L	E
3	C	R	E	T	N	E	R	E	I	D	E
4	H	R	E	N	D	E	C	R	A	N	
5	I	T	E	E	R	G	T	E	L	E	
6	M	E	A	P	E	R	C	U	E		
7	I	M	A	G	E	A	U	R	O	R	E
8	E	P	I	E	O	S	I	E	R	V	
9	E	M	E	R	I	V	G	U	I		
10	I	R	A	A	L	A	R	M	A	N	T
11	N	E	N	N	I	R	E	U	N	I	E
12	O	R	T	O	L	A	N	R	E	T	S

GENERAUX - Un mot de 9 lettres

K	I	S	O	U	L	T	I	T	S	I	E	L	K	S
L	R	N	V	E	N	O	K	B	A	L	B	O	T	A
E	N	A	M	H	E	R	S	T	I	A	G	Y	D	M
I	O	M	E	N	O	O	R	B	C	U	R	N	R	U
N	S	L	E	V	I	S	O	K	I	T	A	M	I	D
O	L	E	F	C	L	N	K	H	N	R	M	E	E	K
N	E	X	F	E	Y	A	I	E	I	E	I	N	H	E
R	N	E	I	H	R	M	S	M	K	C	R	V	T	P
E	G	R	A	N	T	R	D	S	I	A	A	N	E	I
P	I	E	T	N	A	E	I	R	O	T	L	I	M	T
E	L	I	O	T	E	H	E	E	O	V	Z	B	A	T
L	W	E	M	Y	S	S	O	D	A	U	M	A	L	E
B	R	U	H	C	O	R	T	R	U	P	E	R	T	L
E	S	T	R	E	E	S	U	D	O	N	I	T	Z	A
E	T	E	H	C	U	S	E	G	U	R	A	P	P	M

- |         |          |         |          |
|---------|----------|---------|----------|
| ALVEAR  | ELBEE    | LEVIS   | RUPERT   |
| AMHERST | EPERNON  | LIGNE   | SEGUR    |
| AMIRAL  | ESTREES  | MALET   | SHERMAN  |
| ARMEE   | ETOILE   | MIRANDA | SIKORSKI |
| AUMALE  | EXELMANS | NELSON  | SOULT    |
| BACK    | FERRIE   | NICIAS  | SUCHET   |
| BALBO   | GRANT    | NIEL    | TODT     |
| BLAKE   | KEPI     | NIMITZ  | TROCHU   |
| BYRD    | KING     | NOBILE  | VARUS    |
| DONITZ  | KLEIST   | RABIN   | VLASSOV  |
| DROUET  | KONEV    | RAPP    | WEMYSS   |
| DUMAS   | LAMETH   | RIVET   |          |
| EANES   | LAUTREC  | ROHAN   |          |
| EFFIAT  | LEAHY    | ROON    |          |

Solution du dernier problème : TANIÈRE

18 février 2008

No 1736

	5		3			9		7
		1				8		6
		3		6	5			
		8						
3						9	5	4
		9	7			2		
	2		4		6			
	1	5					7	9
						7		

Niveau de difficulté : DIFFICILE

0865

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0864

7	6	4	8	1	2	9	5	3
1	2	9	3	6	5	4	8	7
8	5	3	4	7	9	6	1	2
6	4	5	1	2	3	7	9	8
9	8	7	5	4	6	2	3	1
2	3	1	9	8	7	5	4	6
5	1	2	7	3	4	8	6	9
4	7	8	6	9	1	3	2	5
3	9	6	2	5	8	1	7	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



# Les P.A.

## Les Petites Annonces...

C'est fait!

### 549-4444

LIGNE SANS FRAIS  
1 (800) 866-3658

Créendu.ca

C Facile C Rapide C Nouveau  
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com  
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs  
679-3832

### 100 Immeubles commerciaux

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 2 immeubles voisins de 3 logements chacun, très belle vue sur la ville, subvention accordée, dossier ouvert, 150,000\$ pour les 2. Tél.:549-3233.

IMMEUBLE 7 logements à vendre, situé à Jonquière, secteur centre-ville, refait à neuf. Tél.:540-9813.

### 104 Commerces à vendre

A VENDRE salle de quilles à Hébertville-Station, 8 allées, bar, salle de réception, 2 logements résidentiels à l'étage, financement possible par le vendeur. Tél.:668-0755 demander Gaëtan Simard ou 818-1956 Lionel Bouchard, Royal LePage.

### 105 Commerces à louer

BAR à louer, pour disco ou autre, entièrement rénové, 411 Racine Est. Tél.:543-1976, 820-3766.

### 109 Locaux à louer

CARREFOUR Racine, 200 à 2,000 pi.ca., excellente condition, chauffé, éclairé, climatisé, pour bureau, clinique, commerce, etc. Vaste stationnement, mois gratuit. Tél.:690-0254, Linda Gagnon.

CHICOUTIMI locaux commerciaux avec bureaux (pour entrepôts ou garages), 1910 Des Outardes, 3,600 pi.ca., aussi disponible: 2287 Boul. Talbot, 3,076 pi.ca. Tél.:678-2960.

GARAGE à louer, mécanique générale, 150\$/semaine ou 500\$/mois, mars à octobre. Tél.:547-4649.

### 200 Habitations résidentielles

### 203 Chalet à vendre

GIRARDVILLE 20x24', meublé, garage, remise 10x12 avec douche, très propre. Tél.:679-2748, 679-5653.

### 205 Chambres à louer

ARVIDA chambre à louer, rénovée, salon, cuisine, personne sérieuse, secteur tranquille. Tél.:699-7079.

CHICOUTIMI grandes, rénovées, centre-ville et rue St-Paul, près épicerie, 220\$ à 250\$/mois. 590-2349.

CHICOUTIMI près cégep, université, multi-hexa, câble, très propre, 220\$/mois. Tél.:698-0438, 591-2605.

CHICOUTIMI près université, tranquille, stationnement, laveuse, sècheuse (cuisine, salles de bain communes), 260\$/mois. Tél.:815-6425.

RESIDENCE ETUDIANTE SEULEMENT

CHICOUTIMI 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, neuves, lit double, de 300\$ à 350\$, meublé, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, stationnement et plus encore. Pour le 1er janvier 2008. Tél.:549-3233.

### 206 Condominiums à vendre

1858 des Roitelets (face à Villa Saguenay), seulement 3 de disponibles, 4½, plafond 9', fenestration abondante, plancher bois et céramique, isolation acoustique supérieure, possibilité de remise extérieure + 2 stationnements, extérieur brique et adex, disponibles rapidement, prix à partir de 126,500\$ + taxes. Les maisons Carol Girard inc. Tél.:696-1404.

CHICOUTIMI 4½, 5½, 2 minutes Place Royaume, pas TPS, ni TVQ, 84,000\$. Tél.:815-3383.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Hirondelles, style manoir, prix à partir de 131,900\$. Livraison avril 2008 1050 pi.ca. pierre et brique Permacon, certifiés Novo climat (25% d'économie d'électricité), clés en main, incluant remise et stationnement. Aussi jumelés haut de gamme, secteur des Roitelets, clés en main. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:690-6703. www.constructionsspb.com

JONQUIERE grand 4½, bien situé, construction 2005, tout brique, 2e étage, grand patio, beaucoup d'espace de rangement, à voir! Tél.:817-1846.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI appartements condos 4½ neufs à louer, secteur domaine des Pins. Livraison début mars. Tél.:818-1041

CHICOUTIMI centre-ville, entièrement meublé, literie, Internet, foyer, verrière, clés en mains, 995\$/mois. Tél.:698-1574.

CHICOUTIMI condo St-Michel, neuf, grand 3½, 795\$/mois, non chauffé, non éclairé. Informations: Régis Morin, Tél.:592-7899.

### 208 Logements à louer

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 8½  
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383, 540-3966. Local idéal pour garderie.

2,1/2, 3,1/2, chauffés, éclairés, 4½, Chicoutimi et La Baie, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

3½ 4½  
DERNIÈRE CHANCE!

CHICOUTIMI et CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTièrement RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.:820-7725.

3½ Rivière-du-Moulin, neuf, très grand, entrée laveuse, sècheuse, non chauffé, 400\$/mois. 815-0333.

4½ 5½  
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, grands logements de qualité, disponibles mars ou avril. Tél.:690-6308.

4½, 5½, Place des Ecorceurs, Chicoutimi, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.:549-7923, 818-6264.

A 2 minutes de Chicoutimi-nord 3½, non chauffé, non éclairé, air climatisé, plancher chauffant, comme neuf, libre immédiatement, 380\$/mois. Tél.:290-7398.

ALMA 2½, 3½, 4½ et 5½, tout compris, à partir de 395\$. Bois flottant. Tél.:550-1006, www.grtinc.ca

ARVIDA 4½ grands, dans bloc 6 logements, plancher flottant, entrée contrôlée, près des services. Réservez pour juillet. Tél.:693-9075, www.grtinc.ca

ARVIDA grand 4½, propre, près Alcan, tranquille, 2 stationnements, déneigé, libre 1er mars, 450\$/mois. Tél.:548-8895, 541-3354.

BEAU jumelé Lac-Kénogami, 2 chambres, grand terrain, plage privée, 550\$. Références. Tél.:547-9650.

CHICOUTIMI 1½, 256 Bégin, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-9697, 590-7232.

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffés, meublés, buanderie, près UQAC, cégep, hôpital, libre. Tél.:545-3332 Ralph.

CHICOUTIMI 3½, 4½, rue d'Angoulême, eau chaude fournie, bois flottant, libres 1er avril et juillet. www.grtinc.ca Tél.:543-9520.

CHICOUTIMI 3½, 593 Dequen, 375\$/mois, 4½, 480 chemin de la Réserve, 460\$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3½, 989 rue St-Paul, libre immédiatement, 400\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 3½, de luxe, 1654 des Maristes, sur 2 étages, 550\$/mois tout inclus et plus, endroit tranquille, pas d'animaux, non fumeur, libre 1er mai, possibilité de réservation pour 1er juillet. Tél.:549-0402, 590-4382.

CHICOUTIMI 3½, rénové, bien situé, tranquille, grand balcon au sud, 380\$/mois, libre immédiatement. Tél.:540-5496 après 18h00.

CHICOUTIMI 3½, rue Blanchette, meublé, chauffé, non éclairé, 3½, rue Bégin, meublé, chauffé, éclairé. Libres février. Tél.:549-9697, 590-7232.

CHICOUTIMI 3½, rue Côté, près centres d'achat, très propre, libre 1er mars. Tél.:673-3600, 549-0750.

CHICOUTIMI 3½, semi-meublé, près centre-ville, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-4259.

CHICOUTIMI 4½, 621 Audet, 3e étage, entièrement refait, libre, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, avec remise, stationnement. Tél.:543-6419.

CHICOUTIMI 4½, construction neuve, prêt 1er juillet ou avant, rue des Faucons, secteur Roitelets, insonorisation supérieure, plancher bois flottant et céramique chauffante, grande fenestration, beaucoup de rangement, remise extérieure, près des centres commerciaux et transport en commun. Tél.:673-6233, 418-679-6233.

CHICOUTIMI 4½, près du cégep 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 5,1/2 près hôpital, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre. Tél.:590-3607.

CHICOUTIMI 5½, 24 rue Racine Est, 570\$/mois, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI pas de chien, voisin Université, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements. Juillet. 2½ 395\$, 3½ 490\$. Libre: 3½ et mai 490\$. Tél.:418-812-5070.

Je désire louer 5½ ou grand 4½, (personne seule) secteurs: Arvida, Chicoutimi ou Rivière-du-Moulin, libre pour mai ou juin. Tél.:548-8440.

JONQUIERE 2188 #101 Jodoin, grand 4½, rez-de-chaussée, 624\$ non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, près P.E. Prix. Idéal personnes retraitées. Tél.:540-2442.

JONQUIERE 3½, rénovés, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:590-4664.

### 208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, construction neuve, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre avril ou mai. Tél.:542-0926, 812-2325.

JONQUIERE 4½, Petite-France, rue de l'Alsace, 492\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, porte patio, déneigement, libre 1er juillet. Tél.:812-1850, 547-0078.

KENOGAMI 4½, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, non fumeur(euse), 475\$/mois. Tél.:542-9350.

LA BAIE 4½, 2e étage, secteur Port-Alfred, très propre, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-9427.

LA BAIE 51/2, St-Stanislas, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:541-0434, 698-6411, 676-2224.

LA BAIE grand 4½, à sous-louer, secteur Port-Alfred, libre. Tél.:545-3631, 550-3932, 544-0923, 540-1988.

209 Maisons à vendre

ALMA en bordure du lac St-Jean, rien à faire, Maison 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher de bois franc, armoires en thermoplastique, entrée en pavé uni, garage double isolé, terrain complètement aménagé, patio et galerie en céramique, quai et descente de bateau. A qui la chance? 235,000\$ négociable. Accepterais échange contre maison de campagne. Tél.:668-5302, 818-5299.



CHICOUTIMI 172 Mauriac, cottage de 3 chambres, garage, 2 remises, piscine creusée. Tél.:818-1477.

CHICOUTIMI 419 J.R. Thérberge, bi-génération, tout brique, 3 chambres ou plus, rénovations majeures 2007, vue sur le Fjord, avec ou sans revenu. Libre immédiatement. Tél.:718-3874.

CHICOUTIMI duplex, près Tanguay, 3 chambres, 2 salles de bains, céramique, bois flottant, terrain clôturé, remise, 12X16, 138,000\$. Tél.:543-6688.

CHICOUTIMI-NORD 282 Olier, construction 3 ans, maison hors-sol 34'x33' avec tourelle à la salle à manger, sous-sol entièrement aménagé, à voir! 215,000\$. Tél.:545-4787, 545-7377.

JONQUIERE quartier Petite France, construction 2006, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol complètement aménagé, armoires en bois, planchers bois franc et céramique, terrain aménagé, remise. Tél.:542-6293.

JONQUIERE rue Panet, tout brique, 28X40, 6 chambres, 2 salles de bain, foyer, piscine, possibilité de revenus, clé en mains, 159,000\$. Tél.:718-8780.

LA BAIE, 2 logements, 712 Cimon, vue sur la baie, 164,000\$. Tél.:544-0817, 812-3445.

LATERRIERE Portage Roches Nord, maison chaleureuse, 2 chambres, gazebo, spa, garage 24x28 isolé, aucun voisin, 144,900\$ négociable. Tél.:678-3695, 812-3655.

ST-FÉLICIEN 1988, près du Cégep et services, garage, grand terrain clôturé, 3 chambre au rez-de-chaussée. Vous pouvez voir sur: www.lespac.com # de l'annonce 9577204. Tél.:630-4798.

ST-GÉDÉON jumelé, construction 2003, bord de l'eau, plage privée sablonneuse, cuisine, salle à manger et salon avec vue sur le lac. Salle de bain complète avec douche, bain thérapeutique et coin laveuse sècheuse. 2 chambres au rez-de-chaussée. Sous-sol avec entrée extérieure, garde-robe en cèdre et 1 chambre. Prix: 260,000\$. Tél.:418-345-2136. Agents s'abstenir.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 33X33, rénovée au complet, garage, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.:696-1656, 696-1817.

JONQUIERE près autoroute, rénovée, 2 salles bains, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:542-8161.

213 Terrains à vendre

10 TERRAINS entre rivière Chicoutimi et chemin de la Réserve, prix de 40,000\$ à 66,000\$ + taxes. Aussi 2 terrains pour 4 logements. Construction Gigari. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD 90x125 pi.ca., 1581 Vimy, entrée d'eau, égoût et temporaire électrique en place, prêt à bâtir. Tél.:698-6186.

DEMI-LOT à bois, Ste-Jeanne d'Arc, prix raisonnable. Tél.:275-3102, cell.: 671-3102.

### 300 Véhicules

### 302 Autos à vendre

0\$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. Aussi, achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état, 100\$ à 1,000\$. Tél.:540-2963, 678-9123.

ACCENT GL 2000, seulement 113,000 km, groupe électrique. Cotation 6,200\$, prix: 4,500\$. Tél.:591-3219, 550-1287.

ACHETONS autos et camions, tôle, cuivre, motoneiges, souffleuses. Pièces et métaux Savard, recycleur. Tél.:542-6938.

CHEVROLET Cavalier 1998, manuelle, seulement 120,000 km, 2 portes, repeint, couleur rouge. Cotation: 3,700\$, 2,800\$. Tél.:591-3219, 550-1287.

CHEVROLET Corvette 1996, très bonne condition, mécanique A1. Tél.:545-2306 soir, 540-8101 jour.

CHRYSLER 300 2005, 39,000 km. Chrysler PT Cruiser 2005, décapotable, 89,000 km. Chrysler Sebring 2002, décapotable. Ford Focus 2000, sport, 121,000 km. Chevrolet Camaro Z28 1994, automatique, T-top. Chevrolet Malibu 2000, cuir, 133,000 km. Tél.:344-4262.

CHRYSLER 300 2005, V6, 3.5 litres, tout équipée, balance de garantie Chrysler 3-01-2009, 8 pneus, spécial 15,995\$. Saturn Ion II 2003, 4 portes, automatique, 82,000 km, climatiseur. Spécial: 6,995\$. Gilbert Autos inc. Tél.:543-8361.

CHRYSLER Sebring LX 2002, 120,000 km, 4 portes, 8 pneus sur jantes, 7,000\$ négociable. Tél.:540-9126.

HONDA Civic 1998, vert foncé, 206,000 km, automatique, air climatisé, vitres électriques, parfait état, 4,200\$. Tél.:695-0545.

HYUNDAI Sonata 2001, seulement 107,000 km, automatique, groupe électrique. Cotation: 7,900\$, prix: 5,000\$. Tél.:591-3219, 550-1287.

KIA Sephia 2001, manuelle, seulement 68,000 km, 4 portes. Cotation: 5,300\$, prix: 3,800\$. Tél.:591-3219, 550-1287.

MAZDA Protegé 5 année 2003, automatique, 155,000 km, tout équipé, toit ouvrant, 9,200\$ négociable. Tél.:418-487-3528.

MAZDA Protegé SE 1997, manuelle, 1.5 litres, 2,800\$. Cellulaire:817-4460.

NISSAN Sentra 1999, propre, 109,000 km. 3,850\$. Tél.:418/699-1247, cell.: (418)815-8129.

SAGUENAY AUTO  
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST  
698-6969

SATURN SL1, 1998, man., 4 p., 188 km, 2,395\$

MALIBU LS 2000 aut., A1, 4 p., 158 km, 3,995\$

CR-V 1998, 4x4, aut., A1, 196 km, 5,995\$

RAM 1500, 2001, aut., A1, haut km, 5,995\$

VITARA 2001 4x4, man., A1, 116 km, 6,995\$

SENTRA SER 2002, 6 vitesses, 145 km, 7,995\$

BMW 745i, 2002, aut., A1, 56 km, 39,500\$

COROLLA 2001, aut., 4 p., A1, 103 km, 6,995\$

CAVALIER 1998, aut., 2 p., A1, 91 km, 3,495\$

MURANO 2007 4x4, garantie, 38 km, 29,900\$

GRAND AM 2003, aut., 4 p., A1, 75 km, 6,995\$

ELANTRA 2003, man., 4 p., A1, 148 km, 4,995\$

COROLLA 2003, man., 4 p., A1, 103 km, 8,995\$

www.saguenay-auto.com

SUBARU Impreza outback 2004, manuelle, 85,000 km, tout équipée, 12,500\$. Tél.:418-480-3713.

TOYOTA Corolla 2004, automatique, 65,000 km, démarreur distance, très propre, cause fin de location, 10,800\$ négociable, soir. Tél.:542-6440.

TOYOTA Matrix 2005, manuelle, 70,200 km, 12,980\$ taxes incluses. Tél.:690-1889, Mylène

VOLKS Jetta diesel 1997, manuelle, 2,500\$ négociable. Tél.:672-6162, 812-7121.

VOLKS Jetta GLS SL 2003, 108,000 km, équipement complet, cuir, moteur 1.8 turbo, excellente condition, 10,800\$. Tél.:673-3612.

305 Camions à vendre

MITSUBISHI Fuso-FH 2002, 6 cylindres, diesel, manuelle, 275,000 km, boîte isolée, réfrigérée, 20 pieds, porte latérale, vérification mécanique annuelle effectuée, 21,000\$. Tél.:812-5906.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET 3500 1999, diesel 6.5, 1 tonne, 4 portes, moteur neuf, très bon état, 9,000\$. Tél.:272-3255.

CHEVROLET Blazer LS 1999, automatique, 210,000 km, tout équipée, mécanique A1, plusieurs réparations effectuées, 5,000\$. Tél.:547-6016, 290-1416.

CHEVROLET Silverado 2000, noir, cab 1/2, roll-bar chromées, pneus d'hiver et d'été neufs, tout équipé, 12,500\$ négociable. Tél.:274-7594.

### TARIFS

Le QUOTIDIEN		
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates	1 jour.....	9,18 \$
	2 jours.....	11,22 \$
	3 jours.....	13,26 \$
	4 jours.....	15,30 \$
	5 jours.....	17,34 \$
	6 jours.....	19,38 \$
	Ligne supp....	2,04 \$

PROGRÈS-DIMANCHE	
11,40 \$ Tarif de base pour 2 lignes ag. min. Ligne ag. supplémentaire 2,40 \$ par ligne	
OPTIONS: Caractère gras, majuscule, titre centré: 3,80 \$ par sem. / par option	
PHOTO: 8,70 \$ par parution	

### 306 4 X 4 / utilitaires

## 400 Emploi

**401 Gardien(ne) demandé(e)**  
GARDIENNE à domicile pour 2 petites filles énergiques. Personne fiable qui aime les enfants. Beaucoup de disponibilité sur semaine. Références demandées. Kénogami. Tél. 213-0838, 290-2679

**402 Personnel demandé**  
2 personnes demandées pour tenir compagnie, Chicoutimi, temps plein. Gens sérieux! Tél.: 549-9765.  
\$\$ ATTENTION CHOCOLAT! \$\$  
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$ Tél.: 1-800-561-2395.

AUGMENTEZ vos revenus à 100% de votre domicile, 250\$ à 5000\$/mois. <http://revenuscumulatifs.com>

BARMAID(MAN) demandé(e) au Petit Baril Café Bar. La Baie. Venez remettre votre CV ou téléphonez Tél.: 544-2744, 690-6165.

BARMAID(man) demandé(e), avec ou sans expérience. Tél.: 543-9944, 549-2016, 815-2016.

BESOIN de revenus supplémentaires? La compagnie Weedman est à la recherche de téléphonistes à temps partiel (20 à 30 heures/semaine). Salaire: entre 9,55\$ et 10,95\$/l'heure selon expérience. Formation payée. 2538 Dubose, Jonquière. Tél.: 548-3329, fax: 548-1954.

BOUTIQUE JACQUES DESPARS Place du Royaume est à la recherche de conseiller(e)s, en vente de produits capillaires, temps plein et temps partiel. Egalement, poste de gérance. Diplômé(e) en coiffure et étudiant(e) en coiffure. Apportez votre cv à l'attention de Odile Desgagnés.

COMPAGNIE INTERNATIONALE recherche 2 représentant(e)s, secteur Saguenay-Lac-St-Jean. Vous devez posséder: automobile, secondaire V et plus, bons antécédents. Nous offrons une formation complète à nos frais. Travail à plein temps. Clientèle établie. Pour entrevue: 820-5600, Yvon Tremblay ou télécopier CV: 695-8019.

COUPLES de concierges pour immeubles à logements dans la région de Québec. Expédiez CV par fax au: 1-800-561-1496, ou [www.grtinc.ca](http://www.grtinc.ca)

COUTURIERE avec plus de 10 ans d'expérience, demandé(e), à temps partiel et plus, à Jonquière. Doit être polyvalente. Tél.: 548-5164.

CUISINIERE(ERE)-plaqueur(euse), barman(maid), avec expérience, temps partiel, temps plein. Place Laterrière. Tél.: 678-1520.

LIVRAISON SECTEUR JONQUIÈRE  
Une compagnie de messagerie recherche un sous-traitant pour assurer les livraisons dans ce secteur. Conditions: résider à Jonquière ou les environs et expérience dans la livraison. Fax: 418-690-3235 ou par tél.: 418-690-2112 et demander Jean-Denis Lévesque.

\$\$\$ non sexuel \$\$\$  
RECHERCHE très jolies(jolis) masseuses(eurs). Tél.: 549-0077, 820-6789

PLOMBERIE JEAN-CLAUDE BOUCHER  
cherche plombier, expérience secteur résidentiel requise. Tél.: 542-3003, 818-2808.

RECHERCHE coiffeur(euse) ambitieux(se), plein(e) d'énergie. Tél.: 543-8939, 548-2652.

RECHERCHE toiletteuse ou toiletteur avec expérience ou cours de toiletteage. Tél.: 690-0064.

REPRESENTANT(E)S demandé(e)s, de 750\$ à 1,250\$/semaine (commission). Rendez-vous fournis, automobile nécessaire. Saguenay, Lac-St-Jean. [adtdealer943@hotmail.com](mailto:adtdealer943@hotmail.com). Faxez votre CV au: 543-2350, ou téléphonez à M. Gagné 543-0500.

SAGUENAY FUSO MITSUBISHI  
recherche vendeur(euse) de camions moyens, local et longue distance, avec expérience si possible, pour couvrir Saguenay, Lac-St-Jean, Côte-Nord, bilingue de préférence, bon salaire. Demandez Nicolas: 718-3603.

TELEPHONISTES demandé(e)s, avec ou sans expérience. Poste à temps plein, du lundi au samedi. Téléphonez entre 8h30 et midi, Mme Beaumont, 543-2254.

TELEPHONISTES demandé(e)s, de 8\$ à 12\$/l'heure plus commission. Aucune vente à faire, seulement prise de rendez-vous. Faxez votre CV au 543-2350 ou téléphonez à Mme Lessard 543-0500, [adtdealer943@hotmail.com](mailto:adtdealer943@hotmail.com)

TRAVAIL à domicile extrêmement payant. Nadia Vallée. Tél.: 695-2849.

TUYAUTEUR(teuse) SCEAU ROUGE  
Nord de l'Alberta. 20 jours de travail, 8 jours de congé. Courriel: [royalwelding@gmail.com](mailto:royalwelding@gmail.com)

URGENT!  
Adultes possédant voiture pour distribuer le journal aux abonné(e)s du Quotidien, secteur Roberval. Revenus de 500\$/mois + pourboires. Tél.: 480-0107.

URGENT!  
Camelots avec voiture demandés pour distribuer le journal aux abonné(e)s du Quotidien, rang St-Martin et St-Joseph entre Chicoutimi et La Baie. Tél.: 544-8394.

URGENT!  
Camelots demandés pour distribuer le journal aux abonné(e)s du Progrès-Dimanche, secteur Chicoutimi-Nord, Cap St-François. Contactez M. Daniel Fortin, 545-4520.

URGENT!  
Camelots demandés pour distribuer le journal aux abonné(e)s du Progrès-Dimanche, secteur Chicoutimi, rues Bégin, Labrecque, St-Thomas. Tél.: 544-8394.

## 450 Formation

**451 Enseignement / cours**  
ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématiques, racrochage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle. Tél.: 545-2197.

COURS de formation classes 1, 2 et 3. Cours avancés classe 1, emploi garanti. Toute la formation est donnée par des formateurs agréés. Contactez-nous, Centre F.L.R. au 543-5400, [www.centreflr.com](http://www.centreflr.com)

## 500 Occasion d'affaires

**501 Finances**  
AIDE et argent. Vous possédez un CRI-REER-FRV? Vous avez besoin d'argent? Nous pouvons vous aider rapidement. Sérieux et confidentiel. Québec: 1-418-263-4001.

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE? Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais, aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêts. Appelez nous au: 418-693-0303, 418-548-0777.

**502 Occasion d'affaires**  
BONBONS Gourmet! Pas de compétition, profits incroyables, emploi unique temps partiel. Tél.: 1-866-345-1918, [www.gourmetquebec.ca](http://www.gourmetquebec.ca)

DEMAIN quand les gens communiqueront entre eux, vous et moi ferons beaucoup d'argent. Merci. Appelez-moi entre 8h et 11h. Tél.: 321-1784 demande Dany.

LOCATION de chaise coiffeur(euse), très beau local tout aménagé, Carrefour Racine, excellentes conditions, mois gratuit. Tél.: 690-0254 Linda Gagnon.

## 600 Services professionnels

**601 Construction / Rénovation**  
MÉNUSIER 20 ans d'expérience offre ses services pour revêtement intérieur et extérieur, réparations. Alma et Chicoutimi. Tél.: 480-3199.

RENOVATIONS de tous genres: peinture, céramique ou mosaïque, dessus de comptoir, armoires et plus. Raynard, 548-0996.

RENETEMENT extérieur, portes, fenêtres, finition intérieure, réparations générales. Bon prix. Estimation gratuite. RBQ 8336/8902/08. Tél.: 550-8987, 678-3319.

SPECIALITE sablage et vernissage de plancher, pose de plancher de bois franc et flottant. 20 ans d'expérience. Tél.: 612-6393, 815-4641. RBQ.

**602 Impôt**  
IMPOT 30 ans d'expérience, traitement informatisé, prix concurrentiels. Tél.: 549-8586.

**603 Soins thérapeutiques**  
MASSAGE suédois, service professionnel, reçus d'assurances, sur rendez-vous. Tél.: 543-9047.

TU CHERCHES une détente physique et morale, tu veux apaiser tes problèmes de santé? Insomnie, tensions musculaires, stress etc, alors je suis là pour t'aider. Salon de massage Ginette-Kate, non-sexuel, Chicoutimi. Tél.: 696-4885, 812-3885. Etudiante en réflexologie, 7 ans d'expérience dans le massage.

**604 Offres de services**  
BESOIN D'ENTRETIEN de votre système informatique? Réparations, installation, neuf ou usagé. Mise à jour du système. Gestion de réseaux. Installation de cinéma maison. Service à domicile, La Baie et environs. Prix compétitifs. Carol Tél.: 550-2782

CHARPENTIER-MÉNUSIER d'expérience, installation de portes et fenêtres, finition intérieure et extérieure, travail général. Tél.: 557-3558, Jean

FABRICATION, modification d'armoires et décapage, à bon prix. Tél.: 695-3974, 815-2187.

HOMME à tout faire, électricité, plomberie, menuiserie. Tél.: 690-7800, Clément.

MECANIQUE, pare-brise, démarreur à distance, déboussage, peinture, soudure. Prix compétitifs. Tél.: 512-0919 (Jonquière).

## 700 Marchandises et services

**703 Ameublement**  
12,95\$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services, 696-1718.

1 MATELAS, sommier, divan, mobilier cuisine 36x36 avec chaises. Tél.: 693-3068.

A BAS LES PRIX  
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1% an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél. 696-5005.

CUISINIÈRE Kenmore blanche, impeccable, 150\$ négociable. Tél.: 690-0492.

FERMETURE de maison: Vente de garage intérieure, ameublement complet, outils, etc... Tél.: 812-1335.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.: 545-9361, 541-6857.

**704 Animaux**  
3 mâles Basset Hound, 300\$ chacun, vaccinés, vermifugés. Tél.: 547-7384.

4 BICHONS trisés pure race. Tél.: 418-276-3598, 418-637-8973.

## 704 Animaux

547-8026  
GARDERIE ANIMALE et service de toiletteage.

AUBAINE!  
Carlins, mignons, doux, affectueux, enjoués, carnet de santé. Tél.: 672-2845, 820-6504.

CHIOTS prix spéciaux: 2 mâles Wylie/Caniche, 150\$ chacun. 1 mâle race Schnauzer, 200\$. 3 mois, vaccinés, vermifugés. Chiots Schnauzer croisés Caniche, vermifugés. Tél.: 690-0978, 817-0978.

CHIOTS Shi-Tzu/Chihuahua, 350\$ Bébés inséparables. Elevage familial. [www.oiselleriefs.ca](http://www.oiselleriefs.ca) Tél.: 673-7051.

COURS d'équitation western, privés ou semi-privés. Tél.: 590-4785.

## 705 Antiquités

A1 - LANTIQUEAIRE  
ANTIQUITES DE HAUTE GAMME  
Pour 2 semaines seulement, venez faire votre offre sur de très belles pièces de collection. Exemple: bijoux d'époque, jouets anciens, meubles d'époque, toiles d'artistes reconnus, etc., etc. Achat, consigne, évaluation. 2307 boul. Dequen Nord, Alma. Tél.: 720-5037.

**706 Bois de chauffage**  
BOULEAU, érable, semi-sec, 65\$ la corde, livrée ou non. Tél.: 349-2609 après 18h30

BOULEAU sec 2 ans, 80\$ la corde. Tremble vert 16', 45\$ la corde fendue, livrée. Bouleau vert 16', 60\$ la corde fendue, livrée. Tél.: 418-480-2518.

ERABLE, merisier et bouleau, semi-sec, 70\$ la corde, fendu, livré. Tél.: 690-2444.

MERISIER, érable, bouleau mélangé, vert, en 16', fendu, livré, 70\$ la corde. Tél.: 544-2556.

**708 Demandé**  
CHERCHE 2 rouleaux pleins, environ 24" diamètre, 2 à 4' de long. Tél.: 818-1563.

**709 Divers**  
1 NOUVEAU produit: bois de plancher, bois de mezzanine. Bardeaux de cèdre, pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul, acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc. Pin gris torréfiés 2X5 et 2X6. Marches, contre-marches et marches d'angle en chêne ou en merisier massif. Tél.: 549-0648.

2 NOUVEAUX produits: planches de pin blanc sec, 1"X5" et 1"X6", planées, bouvetées, à 0,55\$ et 0,65\$ du pied linéaire et moins (selon quantité). Tél.: 549-0648.

2 portes persiennes pliantes 36"x79", avec quincaillerie, 85\$/deux. Module pouvant emmagasiner 6 CD pour Taurus 1986 à 2003, 90\$. Miroir 46"x33", cadre en bois, 75\$. Tél.: 545-8171, 815-2080.

SYSTEME de ventilation à air chaud, avec réservoir à l'huile, conduits inclus, 500\$. Tél.: 812-3141.

**712 Ésotérisme**  
CLAIRVOYANTE, tarot, numérologie, lignes de la main, réincarnation. Tél.: 543-9047.

**714 Matériaux de construction**  
STRUCTURE d'acier pour bâtisse 60'x40'x12' hauteur libre, avec poutrelles d'acier 24" de haut au 36" cc, poutres principales 16" de chaque côté montées sur colonnes en H de 8", toiture plate, idéal garage, entrepôt. Tél.: 418-254-6356, 418-348-1125.

## 800 Sports / loisirs

**801 Articles de sports**  
TAPIS roulant neuf, 1,000\$. Appareil de poids et haltères York 3000 avec beaucoup d'accessoires, 1,000\$. Tél.: 815-7029.

**806 Ordinateurs et jeux**  
SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 698-6668.

**811 Vacances/voyages**  
AU CASINO de Charlevoix 1 jour: 28 février, 6 avril. 2 jours: 29-30 mars. Spectacle Les Misérables: 26 ou 27 juillet. Les Iles de la Madeleine: 23 au 29 août. Yolande, 548-7521 VCS détenteur de permis du Québec.

## 900 Avis

**902 Agences de rencontre**  
AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 699-5077.

UNION-MARIAGE est une agence matrimoniale spécialisée entre Québécois et femmes africaines. 46 rue Pierre-Cazeneuve, 31200 Toulouse (France). Évaluez vos chances au tél.: (0033)0531203363 ou cellulaire: (0033)0616015958. [www.union-mariage.com](http://www.union-mariage.com)

**903 Messages personnels**  
(418) 815-9879  
Boul. Talbot Chicoutimi, massage suédois, sensuel, 6 jours, dès 9h. Chez Zone Détente la sensualité n'est pas sexualité. Engageons.

550-0920, CLASSE, petite, jolies, sensuelle Katia, reçoit, se déplace, (discrète).

815-8101 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h.

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.: 817-7337.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.: 540-0630.

ANOUK... Tél.: 550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, déplacement seulement, 24h. Tél.: 592-7793.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.: 690-6379.

## 903 Messages personnels

CAROLINE la coquine vous reçoit dans sa chaude tanière. Reçoit et se déplace 24 h. Tél.: 549-9141.

HOMME cherche femme pour sexualité. Tél.: 548-1038.

JOLIE brunette gaspésienne offre ses services. Les prix les moins élevés au Saguenay. Demander Annabelle. Tél.: 590-3596.

JOLIE demoiselle distinguée reçoit et se déplace. Homme sérieux. 7 jours sur 7. Tél.: 213-1649.

JOLIE jeune femme discrète, 5'6", 135 livres. Toujours heureuse de te rencontrer, Alma. Lily 487-5722.

KIMBERLY très belle brunette de 33 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion assurée, plaisir garanti. Tél.: 720-1039.

NOUVELLE arrivée, très jolie fée, jolie 36D, un vœu à formuler? Pour ça il faut appeler! Te reçoit et peut me déplacer. Tél.: 690-5903 (Jonquière).

**904 Perdu ou retrouvé**  
PERDU chaîne en or modèle unique faite par Jacques Lacroix, secteur hôpital Jonquière, Coq Rôti Chicoutimi, Place du Saguenay ou Club Price. Récompense promise. Tél.: 547-7063.

**906 Services de massage**  
418-547-3888, A CHICOUTIMI  
GIA SALON PARADYSIA ENR.  
GIA, sensuelle martiniquaise aux yeux verts, sexy, très raffinée, avec un physique et un sex appeal qui ne vous laisseront pas indifférent, vous reçoit tous les jours de 9h à 20h, sauf le dimanche, dans son nouveau salon qui vous offrira une qualité et une hygiène de service hors-pair. Dans un décor des plus tropical, charme et exotisme sont de mise au salon Paradysia, vous y serez accueilli très chaleureusement. Les jeudis, Kelly, une très jolie québécoise aux yeux de velours noisette, vous recevra dans la plus grande discrétion. Vous serez séduit pas sa douceur et sa délicatesse. N'attendez plus et laissez-vous envoûter par les sens de l'érotisme. Tél.: 547-3888.

418-548-1555 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

(418) 820-9442  
Touché de velours, massage personnalisé, spécial nouveaux clients. 8h30 à 20h, Lethicia.

602-1011  
Endroit propre, luxueux. Les plus jolies filles. Sexy et classe. Recherche autres belles filles. Ouvert samedi et dimanche avec Jade

690-3142: BELLES nouvelles masseuses Marie, Marie-Kim, Carole, dès 10h. 7/7, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Urgent, engageons.

AGREABLES MASSAGES, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité, reçoit, déplacement. Tél.: 695-9570

CAROLINE la coquine vous reçoit dans sa chaude tanière. Reçoit et se déplace 24 h. Tél.: 549-9141.

LES mains d'un ange, Maria-Lisa, douleurs musculaires, nerf sciatique, massage californien, suédois, gijo, massage détente, relaxation. Non-sexuel. Tél.: 673-4811.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.: 545-6011.

MASSAGE DE DÉTENTE  
Les très jolies Emilie et Meggie vous reçoivent 5/7 jours, dans un endroit propre et paisible. Venez vous réchauffer à travers notre douceur et notre sensualité. Tél.: 547-1592.

MASSAGE de détente. Meilleur service et prix à Jonquière. Appelle-moi, Helen, 547-0778.

OYE OYE! Servez-vous de votre tête ceux qui fréquentent les lieux de massage. Soyez assez vites pour ne pas demander au téléphone s'il y a des extras et si, par bonheur, vous avez la chance de vous faire gâter, ne le dites pas sur internet. Non mais pensez-y!!! Vos dévouées masseuses.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.: 549-0043.

STUDIO 100. Ouvert de 9h à 17h. Lundi au samedi. Massage professionnel. Engageons. Tél.: 347-3743.

VIENS te détendre dans les bras de nos belles filles. Viens t'évader à travers notre sensualité. Ouvert du lundi au samedi. Engageons. Tél.: 547-4251.

WILLIAM, massage, rasage, hommes, 7/7, 24/24. Tél.: 549-9432, 550-2416.

## ACHETER

Vous cherchez quelque chose de particulier...

### LES PETITES ANNONCES

549-4444  
679-3832  
St-Félicien

Le Quotidien **progrès-dimanche**

## Mollusques Contrôles insuffisants?

OTTAWA — La surveillance de l'industrie des mollusques par le gouvernement fédéral comporte tant de lacunes qu'elle menace la santé des consommateurs, selon un rapport récemment dévoilé.

Le «manque de cohérence» dans l'application des mesures de contrôle représente «un risque potentiel pour la santé et la sécurité des Canadiens», indique l'étude indépendante commandée par l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

Le document prévient que le programme fédéral de supervision de l'industrie des mollusques ne compte pas suffisamment d'inspecteurs, et qu'il manque de recherches et de fonds pour protéger adéquatement l'industrie contre les toxines mortelles.

Des mollusques contaminés pourraient se retrouver dans les marchés de ces régions parce que l'application du Programme de contrôle de la salubrité des mollusques ne peut fournir l'assurance totale que tous les mollusques consommés ont été récoltés à l'intérieur de zones de croissance classées, et traités dans des installations accréditées, ajoute le rapport, qui date de juillet 2007.

Trois instances — les ministères de l'Environnement et de Pêches et Océans, ainsi que l'Agence d'inspection des aliments — administrent conjointement le programme de contrôle de la salubrité.

(Presse Canadienne)

## Ville de Saguenay

### Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, lors d'une séance ordinaire tenue le 15 janvier 2008, a adopté les règlements suivants:

«AC-R-2008-1 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EXVILLE DE CHICOUTIMI (BOULEVARD SAINT-PAUL) (ARU-617)».

«AC-R-2008-2 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EXVILLE DE CHICOUTIMI (CHEMIN DE LA RÉSERVE) (ARU-622)».

«AC-R-2008-3 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EXVILLE DE CHICOUTIMI (BOULEVARD DU SAGUENAY) (ARU-623)».

«AC-R-2008-4 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EXVILLE DE CHICOUTIMI (DÉFINITION CENTRE COMMERCIAL) (ARU-636)».

«AC-R-2008-5 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT CONCERNANT LES P.I.I.A. AU CENTRE-VILLE NUMÉRO 93-033 DE L'EXVILLE DE CHICOUTIMI (ARU-637)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15<sup>e</sup> jour du mois de février 2008.

Le greffier,  
PIERRE BRASSARD

00727307

**Afghanistan**

# Attentat meurtrier

**KANDAHAR, Afghanistan** - Un attentat-suicide dans une foule de plusieurs centaines de personnes qui assistaient à un combat de chiens dans le sud de l'Afghanistan a fait au moins 65 morts et plusieurs dizaines de blessés dimanche, selon les autorités. Le ministère de l'Intérieur a d'abord fait état de 80 morts puis a ramené son estimation à 65, tandis que le gouverneur de Kandahar, Asadullah Khalid, évoquait 80 morts, et le ministère de la Santé 70 morts et autant de blessés.

C'est l'un des actes terroristes les plus meurtriers depuis la chute des talibans en 2001, dans un pays qui connaît un important regain de violence depuis un an. En novembre dernier, un attentat avait tué environ 70 personnes, des élèves pour la plupart mais également six parlementaires. L'année a été particulièrement meurtrière, avec plus de 140 attentats-suicide.

Dimanche, le kamikaze a frappé aux abords de la ville de Kandahar, ancien bastion des fondamentalistes armés, alors qu'une foule nombreuse dans laquelle se trouvaient plusieurs chefs de milices regardait les animaux s'affronter. Selon des témoins, des gardes du corps ont ensuite ouvert le feu, mais on ignorait si ces tirs avaient fait des victimes.

L'explosion, qui a détruit plusieurs camions de la police et changé le terrain poussiéreux en arène sanglante, visait et a tué le chef influent d'une milice locale qui s'opposait aux talibans, Abdul Hakim Jan, a déclaré Wali Karzai, frère du président Hamid Karzai et président du conseil provincial de Kandahar. Le milicien était chargé depuis quelque temps par le régime de Kaboul de protéger la région d'Arghandab, au nord de Kandahar.

Le gouverneur Asadullah Khalid a imputé l'attentat à «l'ennemi de l'Afghanistan», expression consacrée désignant les talibans, mais un porte-parole des milices extrémistes musulmanes a démenti. «Ce n'est pas notre oeuvre et je n'en assumerai pas la responsabilité», a lancé Qari Yousef Ahmadi.

Kandahar est la deuxième ville d'Afghanistan et la province l'un des grands centres de culture du pavot destiné à la production d'opium. La région a été le théâtre de violents affrontements entre les forces de l'OTAN et les combattants talibans au cours des deux dernières années.

Dans un message de condoléances au président Karzai, Nicolas Sarkozy a assuré que cet attentat «lâche et meurtrier (...) renforce encore la détermination de la France et de la communauté internationale à se tenir aux côtés des Afghans pour les aider à reconstruire un pays stable et réconcilié, débarrassé de la menace terroriste et de l'extrémisme».

(Associated Press)

**AVIS DE DÉCÈS**



**BERGERON (Mme Fleurette Tremblay)**

Le 16 février 2008, est décédée au Centre Cléophas Claveau, à l'âge de 81 ans et 9 mois, dame Fleurette Tremblay, épouse de feu M. François Bergeron, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
651, boulevard de la Grande-Baie Sud  
Ville de La Baie  
Les heures d'accueil sont le mardi 19 février 2008 de 12 h à 13 h 45. Les

**Pakistan**

# Journée d'élections et de tension

**ISLAMABAD** - L'incertitude et la peur. Huit semaines après l'assassinat de Benazir Bhutto, le Pakistan se rend aux urnes lundi, craignant que de nouveaux attentats n'ensanglantent le scrutin, et conscient de la lourdeur des enjeux : marquera-t-il le vrai retour au pouvoir civil, ou la plongée vers le chaos, avec un bras de fer entre l'opposition et le président et l'inexorable montée en puissance des extrémistes islamistes?

L'incertitude est donc multiforme à la veille de ces élections législatives et régionales. Les sondages prédisent un raz-de-marée de l'opposition, mais l'opinion craint également des fraudes de grande ampleur, portant en germe de nouvelles émeutes dans un pays épuisé, sur les dents et choqué par la mort le 27 décembre dernier de l'icône de l'opposition dans un attentat-suicide.

Le Parti du peuple pakistanais (PPP), désormais dirigé par le veuf de Benazir, le controversé Asif Ali Zardari, est donné largement en tête. Derrière lui, le parti d'un autre ancien Premier ministre, Nawaz Sharif, renversé en 1999 par le coup d'État de son chef d'état-major Pervez Musharraf, la Ligue musulmane du Pakistan-N (comme Nawaz, née de la scission de la Ligue historique fondatrice du pays).

La Ligue musulmane du Pakistan-Q, le parti pro-Musharraf, est loin derrière, son impopularité renforcée par la hausse des prix alimentaires et les innombrables coupures de courant. Sans compter les petits arrangements du général-président pour rester à tout prix au pouvoir, alors que 2007 a été sanglante et que 2008 commence sur les chapeaux de roues.

(Presse Canadienne)

funérailles auront lieu le mardi 19 février 2008 à 14 h à l'église St-Alexis (secteur Grande-Baie) et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Joseph Tremblay (William) et de feu Mme Clarida Simard. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Gloria Tremblay (Gertrude Janelle), Marjolaine (Léonard Morin), Christiane (feu Fernand Gagnon), feu Régis, Ange-Marie, Véronique (Mario Dallaire); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gabrielle Bergeron (feu Johnny Bergeron), feu Léopold (feu Jeannette Villeneuve), feu Gérard (Madeleine Paquet), feu Jeannette (feu Conrad Lavoie), feu Marguerite, Antoine (feu Antoinette Tremblay Brassard), Aline (feu Roméo Bouchard), feu Jean-Marie (Graziella Potvin), Soeur Thérèse (Ste-Marie de la Présentation), Soeur Cécile (Antoinette de Marie), Armand (1res noces feu Yvette Lessard, 2es noces Raymonde Gaudreault), feu Jean-Claude (feu Pauline Barrette). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le Dr. Charles Dufresne et le personnel du 3e étage de l'hôpital de la Baie pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

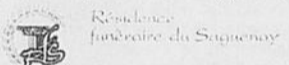
L'inhumation aura lieu au cimetière St-Jean-Vianney. Laissant dans le deuil son époux M. Luc Boucher, ses enfants: Isabelle Boucher (Alain Boucher), Robin (Natalija Scerbina), et Dominic (Marie-Michelle Martin); ses petits-enfants adorés: Etienne et Emy. Elle était la soeur de: Réginald Bergeron (Suzanne Garneau), Mario, Christian (Suzanne Desjardins), Sylvain (Diane Boily) et Myriam (Jasmin Cormier). Elle était la belle-soeur de: Jean-Jacques Boucher (Monique Simard), Gaétanne, Clairette (Guy Leboeuf), Line (Claude Arguin) et Claudette (Léo Asselin). Elle laisse dans le deuil et l'amour de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole, de la Fondation de ma vie (département hématologie) sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afrd.info - www.afrd.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)**

Simard), feu Lili (feu Grant Buzzell), Colette (Gérard Girard). Elle était la belle-soeur de: feu Jeanne Désilet (feu Hilaire Munger), Pierrette Désilet (feu Arthur Bouchard); feu Claire (feu Lucien Munger), feu Edmond (feu Jacqueline Saint-Gelais), feu Jean-Paul (Nelly Cleary), Rolande, Simone (feu Roger Goulet), Cécile (Laurier Boulianne), Rémi (feu Claire Phaneuf), Louis (Laurette Desbiens). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de dotation santé Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron www.naultetcaron.com** Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



**DION (Mme Lauraine)**

Le 13 février 2008, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 44 ans, Mme Lauraine Dion, fille de feu Mme Olivette Sasseville et de M. Jasmin Dion, conjointe de M. Pierre Gagné, demeurant à Québec, autrefois d'Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la



Résidence Funéraire du Saguenay  
2048 Neuville, Jonquière  
(Ancienne gare)

le lundi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 18 février 2008 à 10 h à l'église St-Philippe et les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son père M. Jasmin Dion et son conjoint M. Pierre Gagné, elle laisse dans le deuil ses soeurs: Johanne Dion (Rémi Villeneuve), Guylaine et Dany (Sylvain Tremblay); la fille de son conjoint Diana Gagné; ses beaux-parents: Yves-Hélène Côté et Raymond Gagné; ses beaux-frères et belles-soeurs: Denise Gagné (Daniel Néron), Jacynthe (Jean-Marc Tremblay), André (Céline); ses neveux et nièces: Mélissa Dion-Villeneuve, Maxime Villeneuve, Vanessa et Valérie Dion; ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Fondation de ma vie du Complexe hospitalier de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**BOUCHER (Mme Lorraine Bergeron)**

Mme Lorraine Bergeron, est allée paisiblement rejoindre Jésus et tous les autres. Dans l'amour elle veille maintenant sur nous tous. Le 15 février 2008, est décédée à l'âge de 59 ans et 10 mois, Mme Lorraine Bergeron, épouse de M. Luc Boucher et fille de feu Mme Jeannette Villeneuve et de feu M. Léopold Bergeron, demeurant route de Tadoussac à Canton-Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 18 février 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 19 février 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 20 février 2008 de 10 h 30 à 13 h 30 à



l' Alliance funéraire du Royaume  
Résidence Chicoutimi  
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi  
Les funérailles auront lieu le mercredi 20 février 2008 à 14 h à l'Église St-Mathieu, anciennement Ste-Famille de Jonquière.



**DESBIENS (Mme Marie-Élise Boudreault dit «Mary»)**

Le 17 février 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 86 ans et 5 mois, Mme Marie-Élise Boudreault dit «Mary», épouse de feu M. Pierre Desbiens, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Joseph Boudreault et de feu Mme Marie-Élise Chevette. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité  
3970 de la Fabrique  
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le mardi 19 février 2008 de 9 h à 11 h. Les funérailles auront lieu ce même jour à 11 h à la chapelle Nault & Caron, 3970 de la Fabrique, Jonquière. Mme Boudreault a été incinérée au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique, Guy (Josée Hardy) et Hélène; ses petits-enfants: Marc-Antoine et Clémence et la mère de ses petits-enfants Laure Tremblay, Emilie Hardy. Elle était la soeur de: feu Albertine (feu Joseph Gagnon), feu Florina (feu Philippe Desmeules), feu Rose-Hélène (feu Noé Moore), feu Germaine (feu Edmond Michaud), feu Jos (feu Jeannette Savard), feu Berthe (feu Paul-Emile

**lors du décès de...**



M. Michel Gagnon  
26/01/08



M. Évariste Martin  
28/01/08



Mme Lise Goulet  
29/01/08



M. Gérard Simard  
30/01/08



M. Jean-Marc Simard  
30/01/08



M. Michel Guay  
05/02/08



Mme Marie Martel-Blackburn  
05/02/08



Mme Marguerite Lessard-Fortin  
08/02/08

leurs parents et amis ont généreusement contribué à la cause de la Fondation de ma vie. Leurs dons faciliteront l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (Hôpital de Chicoutimi).

S'impliquer comme bénévole est aussi un don pour la vie!  
Tél.: 693-8987



la fondation de ma vie



00727454



**GRIFFIN (M. Gilbert)**

Le 15 février 2008, est décédé entouré de l'amour des siens, à l'hôpital de La Baie, à l'âge de 90 ans et 8 mois, M. Gilbert Griffin, époux de dame Lisette Pedneault, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. Joseph Griffin et de feu Mme Evelyn Levesque. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Coopérative funéraire du Fjord

1091 avenue Mathieu (coin 2e rue) La Baie le lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 février 2008 à 11 h à l'église St-Alphonse et les cendres seront déposées au Columbarium de la Coopérative funéraire du Fjord. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Mme Lisette Pedneault; ses enfants: Evelyn, Réal (feu Wanphen Kwanruang, Martine Bradette), Sonia (Lorne Bouchard), Nelson et Catherine (Guy Bouchard); ses petits-enfants: Maxime, Mathieu, Sandra, Suzanne, Vanessa, Laydia et son arrière-petite-fille Jade. Il était le frère de feu John Griffin (feu Annette Beaulieu), feu Georges csv, feu Louis (feu Cécile Bisailon), feu Catherine-Ann (feu Georges Pelletier), Carmen (feu Paul Martin), Patricia (feu Etienne Côté), Jacques (Thérèse Pelletier), feu Maurice ptre et Joseph (Arlotte Lefebvre). Il était le beau-frère de Solange Pedneault (feu Marcellin Desgagné), feu Clément, Claude (feu Aquilas Harvey), Doris (Gilles Lapointe), feu Julien (Garda Gagnon) et Gaétan (Carmelle Lapiere). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du 4e étage de l'hôpital de La Baie pour leurs bons soins apportés à M. Griffin. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@bellnet.ca

**Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).



**LABERGE (M. Réal)**

Le 15 février 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 62 ans et 5 mois, M. Réal Laberge, époux de dame Denise Harvey, fils de feu M. Bella Gagnon et de feu M. Henri Laberge, demeurant rue Simard à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 18 février 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 19 février 2008 de 10 h à 13 h 45 à



**l'Alliance funéraire du Royaume**  
Résidence St-Ambroise,  
560, rue Simard, St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le mardi 19 février 2008 à 14 h à l'église de St-Ambroise. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son épouse Mme Denise Harvey, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie Laberge (Michel Privé), Nancy (Jean-François Simard) et Yannick (Marie-Pier Lemieux); ses petits-enfants: Katherine et Karell Privé, Maxime et Yan Simard. Il était le frère de: Antoine Laberge (Marie Côté), Marthe (feu Gérard Maltais), Solange (Justin Trudel), René (Pâquerette Laberge), André, Gérard (feu Yvonne Fraser), Rosaire (Doris Néron), Gisèle, Madeleine (Alain Savard), Nicole, Jean (feu Claude Tremblay) et Alain (Jocelyne Larouche). Il était le beau-frère de: André Harvey (Cécile Harvey), Thérèse (Charles Dufour), Louis-Marie (feu Renée Pilote,

Charlotte Brassard), Roland (Angèle Boily), Rolande (Raymond Pelletier), Diane (Berthier Lepage), Hélène (Hugues Savard), Guy (Louise Boissonneault), Denis (Martine Néron), Yvon (Johanne Thériault), Linda (Réal Maltais) et Claire (Robin Girard). Il laisse également son filleul Eric Lepage et sa filleule Sandra Laberge; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de Palli-Aide, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**MAILHOT (M. Noël)**

Le 16 février 2008, est décédé à Alma, à l'âge de 84 ans et 1 mois, M. Noël Mailhot, fils de feu M. Joseph Mailhot et de feu dame Marie Tremblay et fils adoptif de feu dame Alice Boudreault, épouse de dame Solange Boudreault, demeurant au 3005 2e rue Nord, l'Ascension. La famille reçoit les condoléances le mardi 19 février 2008 à compter de midi au

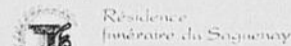
**Salon Funéraire de l'Ascension**  
597 1re rue  
L'Ascension

Les funérailles auront lieu le mardi 19 février 2008 à 14 h à l'église de l'Ascension. M. Mailhot a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière Ste-Marie d'Alma. Outre son épouse dame Solange Boudreault, il laisse dans le deuil les enfants de son épouse: Mireille Tremblay, Raynald (Aline Larouche), Daniel (Nancy Gagnon), Magella (Marjolaine Dallaire), Alain (Lona Bédard), Lyne (Alain Caron), Marlène (feu Jocelyn Boivin), Johanne (Yvan Tremblay), Robin (Marie-France Tremblay) et Hugues (Nancy Fortin); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Gabrielle (feu Armand Painchaud), feu Eugène, feu Georges, feu Amedé (feu Alberta Mailhot), feu Arthur (feu Yvonne Doré), feu Léontine (feu Roland Fortin), feu Gracia (feu Albani Tremblay), feu Gina (feu Armand Doré), feu Lucien (feu Alice Tremblay) et feu Ovide (feu Marie-Blanche Bilodeau); sa nièce Marguerite Mailhot; ses autres neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boulevard Champlain Sud, Alma, Québec, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Mailhot, visitez notre site web [www.residencefunerairelacstjean.com](http://www.residencefunerairelacstjean.com) **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean**, pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



**PERRON (Mme Céline Parent)**

Le 16 février 2008, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans, Mme Céline Parent, épouse de M. Albert Perron, demeurant rue Béliveau, Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la



**Résidence Funéraire du Saguenay**  
2555, St-Dominique  
Jonquières

le lundi 18 février 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 février 2008 à 11 h à l'église St-Dominique et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Albert Perron, elle laisse dans le deuil son fils Stéphane Perron (Michelle Drolet); ses petits-enfants: Antoine et Marie-Jeanne. Elle était la soeur de: Gisèle Parent (feu Paul Boivin), Jean-Paul (feu Claire Godin, feu Paule Brassard), Julia (feu Fernand Audet), feu Roger, feu Daniel, feu Huguette (Mario Tremblay), Marcelle (Berthold Harvey), Jocelyn (Jasmine Sasseville) et Pierrot. Elle laisse également dans le deuil sa cousine Soeur Lucienne Côté; ses beaux-frères et belles-soeurs: René Perron (feu Annie Richard), Rita (Ovila Bouchard), Dolores (feu Jean-Marc Savard), Jeannine (Roger Lemire), Odette (Patrick Tremblay), Robert (Claudette Bélanger), Errol et Andrée; ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

demeurant rue Hôtel-de-Ville à St-Honoré. La célébration d'Adieu aura lieu



le mardi 19 février 2008 à 14 h à la chapelle 5e saison, salon Ste-Claire Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Rachell Bouchard (Laurent Tremblay), Chantale (Michel Perreault) et Nancy; ses petits-enfants: Julie, Mike, Mario, Nick et Maxime. Elle laisse également les membres des familles Tremblay et Bouchard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**VERREAULT (Mme Raymonde)**

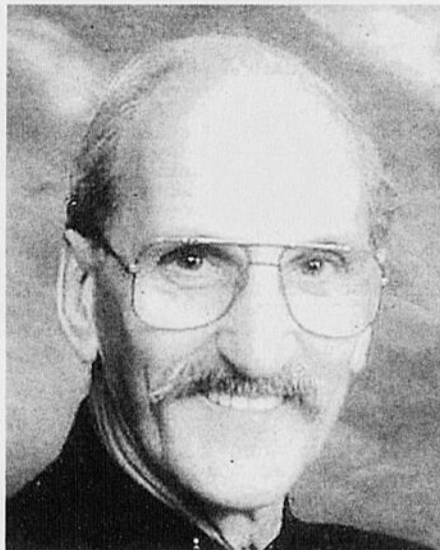
Le 16 février 2008, est décédée à l'hôpital de l'enfant Jésus à Québec, à l'âge de 52 ans et 3 mois, Mme Raymonde Verreault, fille de feu dame Marie-Hatta Desmeules et de feu M. Georges Verreault; demeurant boul. Saguenay Ouest à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 18 février 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 19 février 2008 de 9 h à 10 h 45 à



**l'Alliance funéraire du Royaume**  
Résidence Ste-Claire  
345 rue St-Amand, Chicoutimi

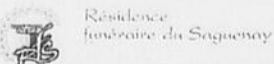
Les funérailles auront lieu le mardi 19 février 2008 à 11 h à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium Ste-Claire. La défunte laisse dans le deuil son amie Moïsette Tremblay, ses frères et soeurs: Georgette Verreault (feu Yves Lavoie), Gabriel, Patricia (André Desmeules), Marthe (Claude Tremblay), Yvonne (Marc Dorval), Monique (Reynald Leduc), Michel (Martyne Boivin), Diane (Marc Pettersen) et France (Paul Tremblay). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

**IN MEMORIAM**



**BOLDINI (M. Raymond)**

Le 14 février 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquières, à l'âge de 73 ans et 5 mois, M. Raymond Boldini, conjoint de Mme Gisèle Gagnon, demeurant rue Courlis, Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la



**Résidence Funéraire du Saguenay**  
2555, St-Dominique, Jonquières

le lundi 18 février 2008 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 février 2008 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Gisèle Gagnon. Il était le père de: feu Roberto Boldini, Gina. Il laisse également dans le deuil les enfants de sa conjointe: Marlène Tremblay (Martin Côté), Denis, Alain (Audrey Bouchard); ses petits-enfants: Karyne (Nicolas Fortin), Stéphane, Alexandra, Alicia, Marie-Lara, Tania; son arrière-petit-fils Willyam. Il était le frère de: feu Simonne Boldini (Marcel Gaudreault), Margot (Auguste Beauseigle), feu Rita (Réal Gauthier (Huguette Lapointe)), Thérèse (Paul Gilbert), Monique (feu André St-Gelais), Ghislain (Rachel Tremblay), Noëlla (Normand Fortin). Il était le beau-frère de: feu René Gagnon (feu Solange Morel), feu Charles (feu Anna-Marie Simard), feu Bernadette (feu Léopold Boucher), feu Jeannine (feu Antoine Larouche), Adélaïde (Rose-Emma Leclerc), Germaine, Thérèse (Maurice Tremblay), feu Jules (Berthe Deschênes), Germain (Gladys Perry). Il laisse aussi de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquières. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**IN MEMORIAM**



**HARVEY (M. Claude)**

Le 16 février 2008, est décédé à Alma, à l'âge de 72 ans et 7 mois, M. Claude Harvey, fils de feu M. Charles Harvey et de feu dame Simone Bouchard, époux de dame Estelle Tremblay, demeurant au 1045 boulevard St-Jude, Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 19 février 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le mercredi 20 février 2008 à compter de 9 h à la

**Résidence Funéraire Lac St-Jean**  
611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 20 février 2008 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Estelle Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants: André (Andrée Brassard), Sabin (Lynda Michaud), Nathalie (Jean Paradis) et Nelson (Cindy Labrecque); ses petits-enfants: Alexandre, Anny-Kym, Marc-Antoine, Charles, Rataël et Christophe, ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. M. Claude Harvey a fondé en 1972 l'entreprise Harvey Inox à Alma. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boulevard Champlain Sud, Alma, Québec, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Harvey, visitez notre site web [www.residencefunerairelacstjean.com](http://www.residencefunerairelacstjean.com) **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean**, pour information téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

## SPORTS

Autre gain du 98,3

## Lafrance tranche en prolongation

Serge  
Émond

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après avoir eu droit à une partie de plaisir, samedi, le 98,3 de Saguenay a fait du temps supplémentaire, hier, à Cowansville. Dans les deux cas, il a atteint le but recherché en prenant la mesure des Voyageurs.

Grâce à un but de Brandon Lafrance en deuxième période de prolongation, la formation saguenéenne a arraché une victoire de 4-3, dimanche. Elle a du même coup pris une avance de 2-0 dans cette série quart-de-finale de la Ligue centrale de hockey senior AAA du Québec.

Si l'équipe dirigée par Maurice Lemay a éprouvé plus de difficultés que la veille, c'est principalement en raison du travail du gardien des Voyageurs, Christian Lantin. Bombardé de 61 lancers, il a excellé du début à la fin de la rencontre.

«Les gens qui ont vu le match de samedi n'auraient pas reconnu l'équipe de Cowansville, a

signalé Maurice Lemay. Les Voyageurs avaient ajouté six nouveaux joueurs, principalement des gars qui arrivent du junior AAA, et ils ont été beaucoup plus solides même s'ils étaient privés de Jimmy Provencher et Charles Gill. Les nouveaux joueurs ont travaillé avec beaucoup d'intensité.

«Si le match s'est décidé en prolongation, c'est cependant en raison de Christian Lantin. Il a été excellent. Il a réussi plusieurs arrêts importants pendant les deux périodes de prolongation. En plus de tirer plus de 60 fois, nous avons obtenu 21 ou 22 bonnes chances de marquer. À certains moments, en le regardant garder les buts, je me suis mis à chercher les médailles.»

Les Voyageurs ont offert une meilleure opposition aussi parce que leurs rivaux n'ont pas réussi à jouer exactement comme ils le souhaitent. Lemay espérait voir ses hockeyeurs distribuer les mises en échec sans compter. L'équipe locale a contré cette stratégie en cherchant le long jeu pendant toute la rencontre.

«Dès qu'ils prenaient possession de la rondelle, ils la lobaient et tentaient de partir en échap-

pée, a expliqué Lemay. Dans les deux périodes de prolongation, nous avons passé les trois quarts du temps dans leur territoire. Quand ils prenaient la rondelle, ils la lobaient et essayaient de lancer une attaque à quatre joueurs. Ceux qui pensent qu'une prolongation doit offrir du jeu conservateur auraient dû voir ces deux périodes. Le jeu était très ouvert.»

En temps réglementaire, Marc Tardif, Simon Tremblay et Luc Paquin ont inscrit les vainqueurs au pointage. Jean-René Forget, Alexandre Pagé et Dominic Beaudin, avec seulement 50 secondes à jouer en troisième période, ont eu raison de David Guerrero. Moins occupé que son rival, il a aussi été très bon.

Le but de Forget a été marqué dans des circonstances inhabituelles.

«La rondelle n'a jamais franchi la ligne rouge, a raconté Lemay. Le jeu s'est poursuivi pendant près de deux minutes et le chronométrateur a soudainement attiré l'attention des arbitres. Ils se sont parlés et ont accordé un but...»

Le cadeau a simplement donné un peu de piquant à une série qui risquait d'être courte. □



EN AVANCE - Le 98,3 de Saguenay a savouré une deuxième victoire en deux jours, hier. Mais elle ne fut pas à l'image de celle remportée au Palais des sports, samedi.

(Photo Rocket Lavoie)

## Patinage de vitesse sur courte piste

10

## Un podium teinté de bleu

CHICOUTIMI (SE) - Le podium féminin de la dernière épreuve du circuit québécois élite de patinage de vitesse sur courte piste avait une forte saveur de bleuets, dimanche, à Drummondville. Laurie Marceau, de Dolbeau-Mistassini, et Valérie Maltais, de La Baie, ont terminé la rencontre en deuxième et troisième position respectivement.

« Je suis contente de ma compétition. J'ai essayé beaucoup de choses pendant la fin de semaine. »

- Valérie Maltais

Première après les épreuves de samedi, Marceau a perdu une place, hier, en prenant la sixième position au 1000 mètres et la quatrième au super 1500 mètres. Maltais a fini cinquième et troisième.

«J'ai fait la finale B du 1000m, a signalé Maltais. J'ai bien patiné dans la demi-finale, mais j'étais dans une demi-finale forte. Elle s'est décidée à la ligne d'arrivée quand Marianne (Saint-Gelais) m'a devancée. Au super 1500m, Marie-Andrée Campeau est partie à l'avant, mais elle a finalement été devancée par la gagnante de la fin de semaine, Nita Avrith.

«Je suis contente de ma compétition. J'ai essayé

beaucoup de choses pendant la fin de semaine. Pour nous, les compétitions provinciales représentent une belle occasion d'essayer des choses, ce que nous ne pouvons pas vraiment faire dans un championnat canadien.»

Valérie Maltais et d'autres membres de la relève canadienne du patinage de vitesse canadien, notamment l'Almatois Rémi Beaulieu, se préparent maintenant à vivre une belle expérience. Ils quitteront le pays dans quelques jours afin de participer à deux compétitions en Chine.

À leur retour au Canada, ils tourneront leur attention vers les troisièmes et derniers essais nationaux. □

## Résultats des régionaux

## Groupe 1 féminin

Marianne Saint-Gelais (St-Félicien), 5e  
Caroline Truchon (Chicoutimi), 11e  
Sarah Tremblay (Saint-Félicien), 21e

## Groupe 2 féminin

Anne-Josée Dion (Chicoutimi), 5e  
Élisabeth Albert (Chicoutimi), 14e

## Groupe 2 masculin

Marc-André Bonneau (Chicoutimi), 5e  
Frédéric Tremblay (La Baie), 8e  
Jean-Michel Blackburn (Chicoutimi), 15e

\* Notons que Sarah Tremblay était inscrite au groupe 1 pour la première fois et que Jean-Michel Blackburn a été ennuyé par un virus.

(Archives)

Valérie Maltais a terminé troisième lors de la dernière épreuve du circuit québécois de patinage de vitesse sur courte piste.

HOCKEY



LIGUE NATIONALE  
CLASSEMENT PAR SECTION

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série		
Ottawa	59	34	20	2	3	201	175	73	18-11-1-1	16-9-1-2	4-5-1-0	P3
Montréal	60	32	19	4	5	186	167	73	13-10-1-4	19-9-3-1	6-3-1-0	G3
Boston	58	29	23	3	3	152	158	64	14-12-0-3	15-11-3-0	5-4-1-0	P1
Buffalo	59	28	23	1	7	173	166	64	15-9-0-3	13-14-1-4	7-2-0-1	P2
Toronto	60	24	27	6	3	165	193	57	14-11-2-3	10-16-4-0	4-5-1-0	G1
Section Atlantique												
MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série		
Pittsburgh	59	33	21	2	3	174	159	71	17-10-1-2	16-11-1-1	6-4-0-0	G1
New Jersey	59	33	21	2	3	156	142	71	18-11-0-1	15-10-2-2	5-3-0-2	G1
NY Rangers	61	30	24	3	4	152	149	67	19-13-0-0	11-11-3-4	7-3-0-0	G2
Philadelphie	59	30	24	2	3	184	171	65	13-11-2-3	17-13-0-0	2-8-0-0	P7
NY Islanders	59	27	25	5	2	147	172	61	15-12-3-0	12-13-2-2	3-6-1-0	G3
Section Sud-Est												
MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série		
Caroline	60	30	27	3	3	180	193	64	15-11-2-0	15-16-1-1	6-4-0-0	G3
Washington	60	28	26	3	3	171	185	62	15-13-0-1	13-13-3-2	5-4-0-1	G1
Atlanta	61	29	28	0	4	165	195	62	16-14-0-2	13-14-0-2	6-3-0-1	P1
Floride	61	27	28	3	3	167	175	60	12-12-2-3	15-16-1-0	5-4-1-0	P1
Tampa Bay	59	25	28	5	1	171	193	56	15-14-2-0	10-14-3-1	5-4-1-0	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série		
Detroit	61	41	15	1	4	195	136	87	21-7-0-2	20-8-1-2	5-5-0-0	P6
Nashville	61	31	23	3	4	176	168	69	19-9-1-2	12-14-2-2	5-3-2-0	P1
St. Louis	58	27	22	4	5	152	163	63	17-10-2-3	10-12-2-2	4-5-1-0	G1
Columbus	61	27	25	3	6	149	161	63	16-9-2-4	11-16-1-2	3-5-2-0	P1
Chicago	58	27	25	3	3	165	164	60	14-13-1-0	13-12-2-3	5-4-0-1	G3
Section Nord-Ouest												
MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série		
Minnesota	59	34	21	3	3	167	160	72	18-9-1-1	16-12-0-2	7-3-0-0	G2
Calgary	59	29	22	5	3	170	174	66	15-10-5-2	14-12-0-1	5-5-0-0	P2
Vancouver	59	29	22	0	8	157	152	66	16-11-0-3	13-11-0-5	4-3-0-3	G1
Colorado	59	30	24	3	2	165	162	65	18-10-1-1	12-14-2-1	4-6-0-0	P3
Edmonton	60	27	28	2	3	160	178	59	15-14-0-1	12-14-2-2	5-5-0-0	P1
Section Pacifique												
MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série		
Dallas	63	37	21	3	2	183	155	79	19-9-1-1	18-12-2-1	9-1-0-0	G2
Anaheim	63	33	23	1	6	156	157	73	17-8-1-3	16-15-0-3	6-4-0-0	G1
San Jose	58	31	19	3	5	152	143	70	14-13-2-3	17-6-1-2	6-4-0-0	P3
Phoenix	59	30	25	1	3	164	164	64	13-13-0-2	17-12-1-1	4-4-1-1	P2
Los Angeles	61	25	33	1	2	176	201	53	13-16-0-1	12-17-1-1	5-4-1-0	G1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est	
MJ	Pts
x-1. Ottawa	59 73
x-2. Pittsburgh	59 71
x-3. Caroline	61 64
4. Montréal	60 73
New Jersey	59 71
6. N.Y. Rangers	61 67
7. Philadelphie	59 65
8. Boston	58 64
9. Buffalo	59 64
10. Washington	60 62
11. Atlanta	61 62
12. N.Y. Islanders	59 61
13. Floride	61 60
14. Tampa Bay	59 56
15. Toronto	60 57
Association de l'Ouest	
MJ	Pts
x-1. Detroit	61 87
x-2. Dallas	63 79
x-3. Minnesota	59 72
4. Anaheim	63 73
5. San Jose	58 70
6. Nashville	61 69
7. Calgary	59 66
8. Vancouver	59 66
9. Colorado	59 65
10. Phoenix	59 64
11. St. Louis	58 63
12. Columbus	61 64
13. Chicago	58 60
14. Edmonton	60 59
15. Los Angeles	61 53

CALENDRIER

**Vendredi 15 février**

Atlanta 4 New Jersey 3 (F)  
 Floride 4 Washington 2  
 Columbus 5 Detroit 1  
 Dallas 4 Anaheim 2  
 Los Angeles 6 Calgary 3

**Samedi 16 février**

Montréal 1 Philadelphie 0  
 New Jersey 3 Ottawa 2  
 Toronto 4 Boston 3 (P)  
 Vancouver 4 Edmonton 2  
 Caroline 5 Floride 4  
 Nashville 2 St. Louis 1 (P)  
 N.Y. Islanders 5 Buffalo 1  
 N.Y. Islanders 4 Atlanta 1  
 Phoenix 4 Los Angeles 3  
 Washington 3 Tampa Bay 2

**Dimanche 17 février**

Pittsburgh 4 Buffalo 1  
 San Jose 1 N.Y. Rangers 3  
 Colorado 1 Chicago 2  
 Detroit 0 Dallas 1  
 Columbus 1 St. Louis 5  
 Montréal 5 Philadelphie 3  
 Nashville 4 Minnesota 5 (P)  
 Calgary 2 Anaheim 4

**Lundi 18 février**

Caroline au New Jersey, 13h00.  
 San Jose à N.Y. Islanders, 14h00.  
 Detroit au Colorado, 20h00.  
 Phoenix à Los Angeles, 22h30.

**Mardi 19 février**

Boston en Caroline, 19h00.  
 Columbus à Toronto, 19h30.  
 N.Y. Rangers à Montréal, 19h30.  
 Philadelphie à Ottawa, 19h30.  
 Floride à Pittsburgh, 19h30.  
 Edmonton à Nashville, 20h00.  
 Vancouver au Minnesota, 20h00.  
 Chicago à St. Louis, 20h30.  
 Calgary à Phoenix, 21h30.

**Mercredi 20 février**

Tampa Bay à Buffalo, 19h00.  
 San Jose au New Jersey, 19h00.  
 N.Y. Islanders à Washington, 19h00.  
 Minnesota à Chicago, 20h30.

LES MARQUEURS

B	A	PTS
Alexander Ovechkin, Washington	48	30 78
Evgeni Malkin, Pittsburgh	34	43 77
Vincent Lecavalier, Tampa Bay	33	43 76
Daniel Alfredsson, Ottawa	34	40 74
Jason Spezza, Ottawa	24	49 73
Henrik Zetterberg, Detroit	33	38 71
Martin St. Louis, Tampa Bay	21	50 71
Jarome Iginla, Calgary	35	35 70
Pavel Datsyuk, Detroit	21	48 69
Joe Thornton, San Jose	16	52 68
Ilya Kovalchuk, Atlanta	40	27 67
Mike Ribeiro, Dallas	24	43 67
Mike Richards, Philadelphie	23	42 65
Ryan Getzlaf, Anaheim	20	44 64
Marc Savard, Boston	13	51 64
Dany Heatley, Ottawa	28	35 63
Sidney Crosby, Pittsburgh	20	43 63
Marian Gaborik, Minnesota	31	30 61
Mats Sundin, Toronto	24	36 60
Henrik Sedin, Vancouver	12	48 60
Olli Jokinen, Floride	29	30 59
Alex Kovalev, Montréal	27	32 59
Ryan Suter, Vancouver	25	33 58
Scott Gomez, Rangers	13	45 58
Nicklas Lidstrom, Detroit	7	50 57
Vaclav Prospal, Tampa Bay	26	29 55
Anze Kopitar, Los Angeles	25	30 55
Brendan Morrow, Dallas	24	31 55
Ray Whitney, Caroline	23	31 54
Daniel Briere, Philadelphie	21	33 54
Tomas Plekanec, Montréal	21	33 54
Kristian Huselius, Calgary	21	33 54
Marian Hossa, Atlanta	26	27 53
Jean-Pierre Dumont, Nashville	21	32 53

Gardiens

PJ	G	Min.	BA	B/L	Moy.
38-Bobby Nadeau	39	17	18	2143.50	93 3 2.60
30-Franç. Lévesque	27	14	9	1354.00	65 12.88

B	A	Pts	Pén.
27. A. Kovalev	27	32	59 42
14. T. Plekanec	21	33	54 26
79. A. Markov	12	33	45 30
11. S. Koivu	11	31	42 79
32. M. Streit	9	30	39 16
46. A. Kostitsyn	18	20	38 15
21. C. Higgins	18	18	36 12
84. G. Latendresse	14	6	20 24
73. M. Ryder	9	10	19 18
44. R. Hamrik	3	16	19 30
20. B. Smolinski	5	13	18 18
8. M. Komisarek	4	13	17 76
74. S. Kostitsyn	6	9	15 29
25. M. Dandenault	7	5	12 32
28. K. Chipchura	4	7	11 10
6. T. Kostopoulos	4	5	9 97
40. M. Lapierre	4	5	9 24
71. P. Brisebois	2	6	8 24
22. S. Bégin	3	4	7 43
51. F. Bouillon	1	3	4 59
26. J. Gorges	0	4	4 19
54. M. Grabovski	1	1	2 4
03. R. O'Byrne	0	2	2 20

G	PP	DF	Min.	Ba	B/L	Moy.
41. J. Halak	0	0	0	40	1	0 1.50
39. C. Huet	20	11	3	3	2168	90 2 2.49
31. C. Price	12	8	1	2	1433	65 1 2.72
Totaux (6)	32	19	4	5	3657	167 3 2.74

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

JUNIOR MAJEUR

Section Telus										
MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série
x-Baie-Comeau	60	38	16	2	4	204	176	82		
x-Rouyn-Noranda	60	39	18	2	1	253	206	81		
x-Gatineau	60	37	17	4	2	227	179	80		
x-Québec	59	33	22	1	3	217	183	70		
x-Chicoutimi	58	31	23	1	3	189	166	66		
x-Shawinigan	57	28	26	0	3	185	188	59		
x-Val-d'Or	59	25	28	2	4	168	217	56		
x-Victoriaville	60	25	21	2	2	196	232	54		
x-Rimouski	59	26	32	1	0	188	204	53		
é-Drummondville	59	9	45	2	3	137	250	23		
Section Est										
MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Extérieur	10 Dern.	Série
x-Saint-Jean	58	36	17	2	3	237	198	77		
x-Halifax	58	35	18	0	5	233	202	75		
Cap-Breton	60	33	21	3	3	208	202	72		
Lewiston	58	31	21	4	2	193	185	69		
Acadie-Bathurst	58	32	23	1	2	232	204	67		
St. John's	59	27	27	1	4	189	199	59		
I.-P.-E.	57	25	29	1	2	209	236	53		
Moncton	59	19	30	2	8	164	202	48		

**Vendredi 15 février**

Acadie-Bathurst 7 Lewiston 1  
 I.-P.-E. 4 St. John's 1  
 Halifax 4 Baie-Comeau 1  
 Québec 2 Chicoutimi 4  
 Victoriaville 3 Drummondville 2 (P)  
 Shawinigan 1 Gatineau 8  
 Val-d'Or 2 Rimouski 3 (F)  
 Rouyn-Noranda 5 Saint-Jean 4 (P)

**Samedi 16 février**

Victoriaville 1 Gatineau 4  
 Val-d'Or 2 Rimouski 4  
 Rouyn-Noranda 0 Cap-Breton 2  
 Acadie-Bathurst 3 Lewiston 2 (P)  
 I.-P.-E. 4 St. John's 5

**Dimanche 17 février**

Moncton 1 Cap-Breton 4  
 Baie-Comeau 3 Chicoutimi 5  
 Victoriaville 2 Shawinigan 4  
 Acadie-Bathurst 6 Saint-Jean 4  
 Gatineau 9 Drummondville 2

**Mercredi 20 février**

I.-P.-E. à Halifax, 19h00.  
 Saint-Jean à Moncton, 19h00.  
 Baie-Comeau à Québec, 19h00.  
 Rimouski à Chicoutimi, 19h30.

LES MARQUEURS

MJ	B	P	PTS
Giroux Claude, Gatineau	47	33	55 88
Perreault Mathieu, Bathurst	53	30	57 87
Ouellet Dean, Cap-Breton	60	38	48 86
DiDomenico Christ, St-Jean	58	35	50 85
Voracek Jakup, Halifax	42	27	58 85
Paré Francis, Chicoutimi	57	43	40 83
Bouchard François, B.-Com.	58	31	50 81
Morrison Brett, Rouyn	55	35	45 80
Lafrance Toby, Victoriaville	58	35	44 79
Walker Geoff, I.-P.-E.	56	31	46 77
Pistilli Matthew, Gatineau	53	29	45 74
Giliati Stefano, Lewiston	53	36	37 73
Tessier Kelsey, Québec	57	34	37 71
Howes Scott, Saint-Jean	55	37	31 68
Lalonde-McNicoll Cédric, Sha	57	35	33 68
Massé Dany, Bathurst	57	24	43 67

PJ	B	A	PTS
09-François Paré	57	43	40 83
17-Nicolas Deschamps	58	20	34 54
10-Jacob Lagacé	58	19</	

## Novice en fête

# William Bergeron s'amuse

SERGE ÉMOND

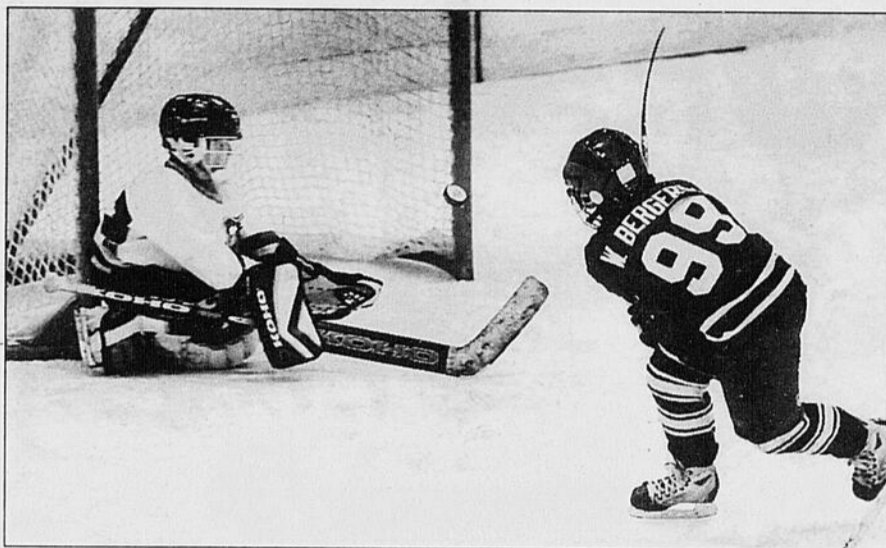
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Probablement plus que les autres, le calibre novice est propice aux exploits offensifs individuels. William Bergeron en a donné un bel exemple pendant le tournoi Novice en fête de Chicoutimi qui a pris fin hier, à l'aréna du Plateau du parc.

Ses quatre buts ont mené l'équipe de Clermont à une victoire de 6-2 sur les Chevaliers de Val-Bélair, en finale de la classe B. Pendant le tournoi et en incluant le match des étoiles, le jeune homme a inscrit pas moins de 16 buts. Difficile de demander mieux.

Dans ce tableau, deux équipes de la région, les Bruins de Jonquièrre et les Aigles de Chicoutimi, ont terminé la compétition en demi-finale, dimanche matin.

En finale de la classe A, les Sabres de Roberval ont pris la mesure des Vautours de Beauport, 3-2. Maxence Fortin, Jérôme Gravel et Vincent Bérubé ont trouvé le fond du filet au profit des vainqueurs. Alex Blanchette et Pascal Gaudreault ont ajouté deux passes pour ceux qui ont blanchi les Dynamos de Chicoutimi, 1-0, en demi-finale. □



16 BUTS - William Bergeron a fait la vie dure aux gardiens lors du tournoi Novice en fête, dont celui des Chevaliers de Val-Bélair.

(Photo Rocket Lavoie)

## Saint-Bruno

## La visite rafle tout

SAINT-BRUNO (SE) - Le Tournoi provincial de hockey bantam de Saint-Bruno a couronné deux équipes de l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier. Les derniers espoirs régionaux reposaient sur les épaules des Optimistes de Dolbeau-Mistassini, mais ils ont été battus 4-3 par les Vikings de Baie-Comeau, dans le match décisif de la classe CC.

Dans la défaite, David Therrien-Gobeil a inscrit deux buts. Alexandre Lavoie et Vincent Boivin ont retraité au vestiaire après avoir amassé deux mentions d'assistance, mais la victoire a échappé à leur équipe en raison d'un but de Frédéric Gagnon en fin de troisième période.

En division AA, les équipes régionales n'ont pas atteint la ronde demi-finale. Les joueurs de l'Express du Suroît ont quitté le centre sportif de Saint-Bruno avec le sourire aux lèvres, après avoir facilement vaincu le Dynamo Royal, 7-1, en finale.

Cette deuxième et dernière partie du tournoi était réservée aux équipes double lettre. □



FINALE - Les Optimistes de Dolbeau-Mistassini (en blanc) ont été battus 4-3 par les Vikings de Baie-Comeau, dans le match décisif de la classe CC.

(Photo Steeve Tremblay)

## Tournoi midget de Dolbeau-Mistassini

## Les Orioles gagnent une finale jonquiéroise

CHICOUTIMI (SE) - Le tournoi de hockey midget CFP de Dolbeau-Mistassini a trouvé sa conclusion dimanche et les formations du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont fait très belle figure en cette dernière journée de compétition.

Dans une finale BB toute jonquiéroise, les Orioles ont pris la mesure des Marquis, 4-1, grâce aux filets de Rafaël Néron (2), Raphaël Simard et Félix Giroux. Sébastien Bergeron a évité le jeu blanc à son équipe.

Les deux équipes n'ont pas eu la tâche facile pour atteindre la finale. Les Orioles et les Marquis ont eu besoin d'une prolongation pour vaincre respectivement les Castors de Dolbeau-Mistassini (2-1) et les Aiglons d'Alma (3-2).

Le titre de la division A a été accordé aux Sabres de Roberval après une victoire de 4-3 en fusillade sur l'Express de Saint-Félicien. Félix Lambert, avec deux buts et une passe, et Maxime Desmeules, avec un but et deux passes, ont connu le meilleur match en attaque pour les champions. Guillaume Bouchard a riposté deux fois.

En finale de la classe B, les Royaux de Cap-Rouge/Saint-Augustin ont battu les Boucs de Québec, 2-1. Les deux dernières formations régionales dans la lutte, les Prédateurs d'Alma et les Monarques de Saint-Ambroise, ont plié bagages après les demi-finales. □

## Natation à Toronto

## Éric Cantin surprend à son tour

CHICOUTIMI (SE) - En mettant la main sur une médaille de bronze au 100m papillon, Éric Cantin a inscrit son nom dans le grand livre des agréables surprises des championnats de natation de l'Est du Canada, dimanche, à Toronto.

Avec un chrono de 56s40, le Jonquiérois n'a pas seulement impressionné tout le monde, il a fait un saut important au classement canadien de la spécialité. Il possède maintenant le dixième meilleur temps au pays, lui qui n'était pas parmi les 50 premiers avant cette rencontre.

En préparation du 100m papillon, Éric Cantin a aussi participé au 200m libre, hier. Il a terminé au 30e échelon. Il a ensuite aidé l'équipe du Rouge et Or de l'Université Laval à prendre le troisième rang au relais quatre fois quatre nages.

Sa jeune soeur, Geneviève, a pour sa part terminé sixième au 400m quatre nages (5m00s51) et cinquième au 50m dos (31s09). Au relais, son équipe a pris la troisième position.

Samedi, Geneviève Cantin a raflé la troisième place du 200m dos. Sans réaliser son meilleur temps (2m17s51), la Jonquiéroise était tout de même très satisfaite de sa médaille de bronze, elle qui visait un podium. Son frère a lui aussi connu une bonne journée en prenant le troisième rang de la finale B au 100m libre avec une marque personnelle de 53s57. Au 200m papillon, il a conclu au 31e rang (2m14s64).

La Félicinoise Geneviève Patry a connu de bons moments avec une 14e position au 200m brasse (2m42s98) et une 15e place au 50m brasse (34s85). □

## SPORTS EN BREF

## Les Aiglons champions

Les Aiglons d'Alma sont champions de la classe CC du Tournoi de hockey pee-wee de Pointe-aux-Trembles depuis leur victoire de 3-2 sur les Éperviers de Mascouche obtenue dimanche, en fusillade. Un but de Mathieu Côté a fait la différence au profit des Almatois. En temps réglementaire, Christopher Côté a trouvé le fond du filet à deux reprises. Il a aussi marqué en fusillade. En demi-finale, les Aiglons ont vaincu les Vipères de Montréal, 5-2. Ils entreprendront maintenant une première série éliminatoire en recevant le National de La Baie, mardi, à 18h30.

## Midget AA

Inspirés par les buts de Maxime Ménard (2), Maxime Dufour (2), Alexandre Proulx et Dannel Desbiens, les Espoirs midget AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont

vaincu les Seigneurs de Beaubourg, 5-2, dimanche. Une victoire qui assure pratiquement le championnat de la saison régulière à l'équipe de Stéphane Casgrain. «Notre premier trio a recommencé à produire après quelques parties un peu plus tranquilles, a dit Casgrain. J'ai aimé notre intensité dans ce match. Même quand les Seigneurs menaient 4-3 en troisième période, nos joueurs n'ont jamais paniqué. J'ai pris un temps d'arrêt pour leur demander de mettre encore plus de pression sur l'équipe adverse et la recette a fonctionné.»

## Basket AAA

Dans la Ligue de basket-ball provinciale AAA, samedi, la formation féminine du Noir & Or a signé une éclatante victoire de 93-27 aux dépens du Collège Laval. Véronique Fortin-Tremblay (22 points), Josianne Lavoie-Jalbert (16) et Catherine Tremblay (15) ont dirigé l'attaque des

Chicoutimiennes. Du côté des perdantes, la meilleure pointeuse a été Laurence Goulet, avec sept points. Dimanche, le Noir et Or a complété un week-end parfait en battant le Collège Jésus-Marie 76-60. Josianne Lavoie-Jalbert (15) et Gabriela Hébert (14) ont prêché par l'exemple en attaque.

Du côté masculin, le Noir & Or a subi un revers de 87-75 aux mains du Collège Laval, samedi. Dans la défaite, les meilleurs pointeurs ont été Jean-Michel Desbiens (21) et Marc-André Ouellet (19).

## Basket senior

Dans la Ligue régionale de basket-ball senior masculin, Saint-Félicien a vaincu l'UQAC 92-67, samedi. Philippe Gauthier a contribué pour 20 points à la victoire des siens tandis que dans la défaite, Dominic Simard y est allé d'un remarquable effort de 31 points. Hier, 19 points de Hugues Simard ont mené l'UQAC à un gain de 65-

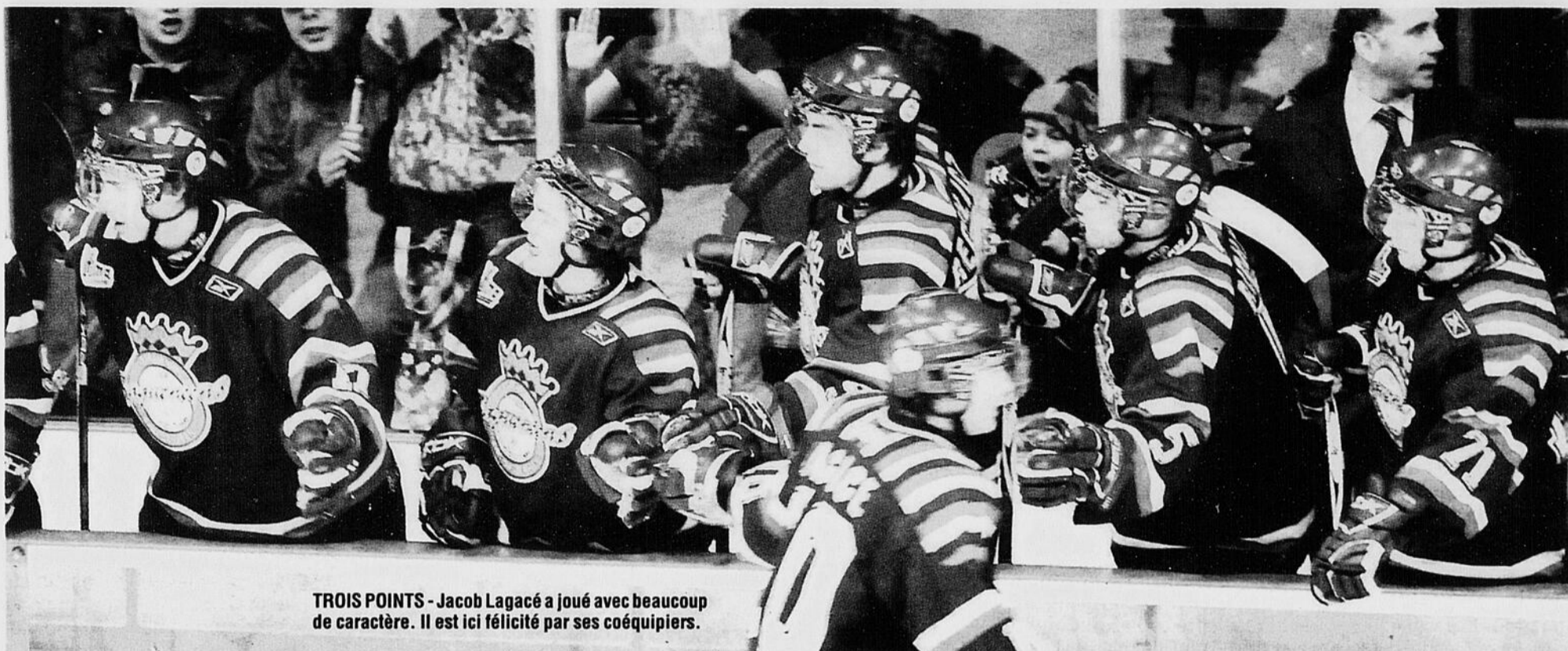
57 sur Roberval. Jean-Philippe Guay a répliqué avec 17 points.

## Lucille Daigle à La Tuque

Outre l'équipe régionale de Rolande Madore, on nous apprend qu'une autre curieuse de la région participe au championnat provincial senior féminin à La Tuque. Il s'agit de Lucille Daigle, qui jouera pour l'occasion comme première de l'équipe de Gaétane Tremblay (Est-du-Québec).

## Judo à Vancouver

Quatre athlètes du club de judo de Jonquièrre participaient samedi au Pacific Open à Vancouver. Anne-Marie Pettersen a récolté une médaille d'argent chez les 63 kilos et moins tandis que Stéfanie Tremblay obtenait la quatrième place chez les 57 kilos et moins. Catherine Munger et Sabrina Baron ont gagné deux de leurs quatre combats.



TROIS POINTS - Jacob Lagacé a joué avec beaucoup de caractère. Il est ici félicité par ses coéquipiers.

Drakkar 3 / Saguenéens 5

# L'effort vient à bout du talent



Dave  
Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - À force de travail, les résultats finissent toujours pas se pointer le bout du nez. Grâce à leur acharnement, les Saguenéens ont réussi à venir à bout des meneurs au classement général de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, le Drakkar de Baie-Comeau, par la marque de 5-3 devant 3895 spectateurs en délire.

Malgré l'adversité et le talent des visiteurs, les Saguenéens ont travaillé d'arrache-pied pendant 60 minutes. Aidés par l'indiscipline des visiteurs, les Saguenéens ont complètement dominé le premier engagement. Même chose au deuxième engagement où les deux

formations ont touché la cible à une reprise. Les Saguenéens tiraient donc de l'arrière 2-1 après 40 minutes. Malgré tout, les protégés de Richard Martel n'ont jamais abandonné. Ils ont créé l'égalité 2-2 par l'entremise de Jacob Lagacé, juste pour voir le Drakkar reprendre les devants. Loin d'être assommés, les Chicoutimiens ont continué de mettre de la pression sur le Drakkar. Le travail a porté ses fruits. Francis Paré a d'abord créé l'égalité en milieu de période et deux minutes plus tard, Luc-Olivier Blain a soulevé la foule avec son 4e but de la saison.

«Ça fait deux fois que je marque un gros but contre le Drakkar. Plus tôt cette saison, j'avais assuré la victoire. Notre trio est intense et donne le ton. C'est un gros bonus de marquer. En plus, c'est devenu le but gagnant», souligne le héros du match qui s'est mis à genoux avant de pousser la rondelle dans le filet.

«Je voulais être certain de ne pas la rater. J'ai pris tout mon temps.»

## Trios remaniés

En troisième période, Richard Martel a décidé de remanier ses trios afin de fouetter son attaque. Antoine Roussel s'est donc retrouvé sur le premier trio en compagnie de Francis Paré et Jacob Lagacé. Les deux ont beaucoup apprécié la présence de Roussel qui n'a pas peur de se mettre le nez dans le trafic.

«Richard m'a rencontré entre les deux périodes et m'a dit que je devais en donner plus. J'ai levé mon jeu d'un cran. Ça bien fonctionné avec Roussel et Lagacé. C'est arrivé comme ça. L'important, c'est qu'on ramasse deux gros

points», souligne Francis Paré.

Auteur de deux buts et une passe, Jacob Lagacé a haussé son niveau de jeu contre les Remparts et le Drakkar après avoir essuyé des critiques de son entraîneur plus tôt cette semaine.

«Richard en voulait plus de ma part. Après un gros début de saison, j'ai connu un petit relâchement et je me le suis fait dire. J'ai travaillé plus fort et ça paye, raconte Jacob Lagacé. Nous avons travaillé plus fort. On essaie de se préparer en vue des séries éliminatoires. On vient de passer un message aux autres équipes de la ligue.» □

Photos Rocket Lavoie



PRÊT - François Lévesque a fait de gros arrêts en fin de match.

## Martel jubile

# Dubois pointe les arbitres

CHICOUTIMI (DA) - Pendant que Richard Martel célébrait cette victoire, l'entraîneur-chef du Drakkar, Éric Dubois, avait l'impression de s'être fait voler deux points par les deux arbitres du match, Richard Forest et François Fortin.

«Carrément, a lancé Dubois quand on lui a posé la question. Matt Marquardt se fait accrocher par Antoine Roussel en échappée et les officiels ne donnent rien. Sur le vidéo, on voit très bien le bâton de Roussel entourer Marquardt. Un moment donné, il y a des limites.

«C'est la deuxième fois cette saison qu'on me refuse une reprise vidéo au Centre Georges-Vézina. Julius Sinkovic a été puni pour coup de bâton, mais on voit la rondelle pénétrer dans le but avant l'infraction. J'ai demandé une reprise et on me l'a refusée. Nous sommes le deuxième club le moins puni du circuit et les Saguenéens ont profité de sept avantages numériques contre seulement deux pour nous. Avec la pénalité au milieu d'un avantage, nous en avons finalement eu seulement un.»

Malgré tout, le pilote du Drakkar croyait que sa formation avait disputé une meilleure partie que les Saguenéens.

«On méritait la victoire. Dans les circonstances, on

at très bien joué. On a des choses à corriger. On va prendre le temps de regarder la partie avec la tête reposée. Nous avons donné un meilleur effort que vendredi contre Halifax», raconte Éric Dubois.

## Martel heureux

De son côté, Richard Martel affichait son plus beau sourire dans son bureau. Il a beaucoup apprécié la force de caractère de ses protégés qui ont su revenir de l'arrière à deux reprises contre la meilleure formation du circuit.

«En première, notre avantage numérique n'a pas fait le travail. Ça nous a forcé à se regrouper et à mieux jouer à cinq contre cinq. De plus, nous avons été très disciplinés. Je suis content. Après trois défaites, on s'est remis tout de suite sur le chemin de la victoire», soulignait Richard Martel.

Le mentor des Saguenéens a beaucoup apprécié la solidité de son gardien, François Lévesque, qui s'est dressé tel un mur dans les dernières minutes. «François nous donne de bonnes performances. Il a joué surtout sur la route depuis le début de la saison. Quand le match devient sur la ligne, il ne l'échappe pas. C'est dans ces moments qu'il est à son meilleur», raconte Martel. □

## POINTES DE PLUME

- À ceux qui dénigrent Bobby Nadeau, avant le match d'hier, le cerbère des Sags affichait la meilleure moyenne de points mérités du circuit avec 2,60. Il a certainement haussé sa cote de popularité auprès des amateurs, vendredi soir, contre les Remparts. Il méritait certainement une étoile...
- Ayant perdu une gageure, le président du Tournoi novice en fête, Richard Maltais, a dû faire le tour de la patinoire en portant un chandail des Remparts de Québec. Il s'est offert en spectacle entre la deuxième et la troisième période. Les gens présents dans les estrades lui ont fait passer un mauvais quart d'heure...
- Rien ne va plus pour les Voltigeurs de Drummondville qui ont subi hier une 13e défaite consécutive. Ils se sont fait

écraser 9-2 par les Olympiques de Gatineau. Quand tout va mal...

• L'accrochage est officiellement de retour dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Même avec deux officiels, il semble qu'il est maintenant permis d'accrocher l'adversaire. François Fortin et Richard Forest en ont fait la preuve hier...

• Quand on lui a demandé ce que lui et Éric Dubois se sont dit en fin de match, Richard Martel a répondu que son homologue le remerciait de voter pour lui pour le titre d'entraîneur de l'année. Interpellé sur ce commentaire de Martel, Dubois a répliqué: «En tout cas, je ne voterai pas pour lui comme danseur de l'année, avant d'ajouter, un peu plus loin, s'il vote pour moi, tu peux lui dire qu'il a mon vote...»

Victoire de 5-3 sur les Flyers

# Le Canadien se hisse en tête

ROBERT LAFLAMME

PHILADELPHIE - Les Sénateurs d'Ottawa ont de la compagnie au sommet de l'Association Est. En infligeant un deuxième revers en autant de soirs aux Flyers de Philadelphie, dimanche, le Canadien a égalé le total de 73 points des Sénateurs.

Après l'avoir emporté difficilement 1-0 au Centre Bell, samedi, le Tricolore a eu raison des Flyers 5-3 au Wachovia Center. Il a donc complété le balayage de la série de quatre rencontres entre les deux équipes.

Les Sens demeurent premiers dans l'Est, ayant joué un match de moins tout en totalisant deux victoires de plus (34-32) que leurs rivaux.

«Si on m'avait dit en début de saison qu'on serait à égalité en tête de notre association en février, j'aurais pouffé de rire», a lancé l'entraîneur Guy Carbonneau.

Alex Kovalev, son 27e, en plus de deux passes, a dirigé l'attaque du CH (32-19-9), qui s'est distancé à huit points des Flyers (30-24-5). Francis Bouillon, son premier en l'espace d'un an, Michael Ryder, son neuvième, Saku Koivu, son 11e, et Maxim Lapierre ont ajouté leurs autres filets. Andrei Markov a amassé trois aides.

Mike Richards, son 23e, Braydon Coburn et Riley Cote, avec son premier dans la LNH, ont fourni la réplique des perdants, qui ont vu leur calvaire se prolonger à sept matchs.

Auteur de 34 arrêts, Carey Price a signé un troisième succès de suite. Son opposant Arturo Niittymäki a bloqué 28 tirs.

## Le CH doit être prudent

Le Canadien doit éviter d'être épris de vertige presque rendu au «sommet de la montagne» de l'Association Est.

«C'est un bon sentiment, on a fait beaucoup d'effort pour en arriver là», a affirmé l'entraîneur Guy Carbonneau, dimanche.

«On centre la préparation, depuis le début de la saison, sur la participation de l'équipe aux séries éliminatoires. On fait mieux qu'anticipé, notre courbe de progression est plus élevée. On ne doit pas s'arrêter là. L'important, c'est de garder les pieds sur terre. Les attentes ne changent pas. On doit continuer de travailler d'arrache-pied, comme une équipe.»

Dans le vestiaire, les joueurs répondaient aux questions comme s'ils avaient déjà saisi le message.



SOLIDE - Auteur de 34 arrêts, Carey Price a signé une troisième victoire de suite. Mike Richards, qui a marqué son 23e but de la saison, n'a pu le déjouer sur cette séquence.

(Photo PC)

«Après 25 matchs, les Sénateurs étaient dans une classe à part, a rappelé le capitaine Saku Koivu. C'est une agréable surprise qu'on les ait rattrapés.

«Mais on ne doit pas s'asseoir sur nos lauriers, a-t-il précisé. Il reste plusieurs matchs à jouer. On en a trois gros à domicile devant nous cette semaine.»

Le défenseur Mike Komisarek a dit qu'il

d'entraînement et dans les matchs afin qu'on conserve une bonne attitude.»

Le Tricolore va aborder l'affrontement de mardi contre les Rangers de New York, qu'il n'a pas vaincus cette saison, animé d'une belle confiance.

«Défensivement, on joue comme on le faisait quand on était à notre mieux cette saison, a poursuivi l'Américain. Si on continue

Dans les deux duels âprement disputés, le Canadien n'a pas cédé un pouce aux Flyers sur le plan de la robustesse. Carbonneau n'a pas manqué de le souligner.

«Vous pouvez continuer de dire qu'on a besoin d'un joueur pour imposer la loi, a-t-il mentionné. Notre meilleure loi, c'est notre jeu de puissance. On est une équipe de 20 joueurs qui se serrent les coudes. On a assuré une bonne protection à notre gardien ce soir (dimanche), et les arbitres ont fait du bon travail. Il n'y aura pas de problème, si on continue comme ça.»

Le Tricolore a de plus connu du succès en infériorité numérique, en tenant le coup face aux 11 attaques massives des Flyers.

«Notre rendement en infériorité a joué un rôle très important, a argué Komisarek. On ne néglige aucun détail dans notre préparation, on identifie très bien les tendances de nos adversaires. On exécute les stratégies et on redouble d'ardeur.»

(Presse Canadienne)

« Si on m'avait dit en début de saison qu'on serait à égalité en tête de notre association en février, j'aurais pouffé de rire. »

- Guy Carbonneau

avait peine à réaliser que l'équipe avait le même total de points que les Sénateurs. «On mérite d'être rendu où on est, aucun doute, a-t-il commenté. Mais on ne doit pas pécher par excès de confiance. Les entraîneurs font de l'excellent travail dans les séances

de s'appliquer en défense et de lutter avec acharnement pour remporter les petites batailles, on va connaître du succès. Les attaquants font de bonnes choses en zone adverse, on est une équipe confiante dans le moment.»

**Torchère**

Disponible en 3 couleurs:

- bronze huilé Rég.: 184,95 \$
- chrome Rég.: 184,95 \$
- noir Rég.: 164,95 \$

**Spécial**

**99<sup>95</sup>\$**

Jusqu'à: 184<sup>95</sup>\$

Aspirateur central  
modèle DE LUXE

50<sup>e</sup> anniversaire

Boyau de 30 pieds avec accessoires inclus

**597\$** + taxes

**LUMINAIRE EXPERT INC.**

SYSTEMES CENTRAUX

**BEAM**<sup>®</sup>

D'ASPIRATION

DE RETOUR  
À LA DEMANDE  
GENERALE  
POUR UN TEMPS LIMITE

50

PARCOURS PERFORMANT  
400

**Lampe de table**

Disponible en 2 couleurs:

- aluminium brossé
- bronze antique

**Spécial**

**49<sup>95</sup>\$**

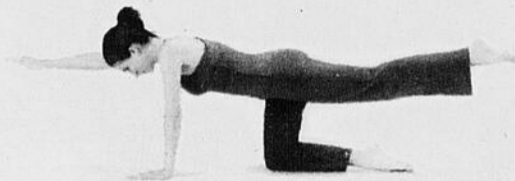
Rég.: 94<sup>95</sup>\$

1680, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - Tél.: 698-0088 • Sans frais: 1-800-231-0089

# Appréciez la conduite zen



1- Système AdvanceTrac® avec contrôle de stabilité antiretourneement exclusif.



2- Suspension indépendante aux quatre roues pour un roulement plus doux.



3- Habitacle maintenant plus silencieux.



4- Conduite au-dessus de tout souci.

## FORD ESCAPE XLT 2008

**279 \$/mois**

Location 48 mois\*  
Frais de transport et de préparation inclus  
Dépôt de sécurité de 0 \$



En ville : 10,3 L/100 km\*\*  
Sur route : 7,7 L/100 km\*\*

## L'ATTRAYANTE FORD FUSION SE 2008

**299 \$/mois**

Location 48 mois\*

**Mise de fonds de 0 \$**

Frais de transport et de préparation inclus  
OU

**0 %** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois



## LE MEILLEUR VENDEUR FORD F-150 XTR

À CABINE DOUBLE

**2008**

**369 \$/mois**

Location 36 mois\*  
Frais de transport et de préparation inclus



www.ford.ca



propulsée par vous

00727502

Photos à titre indicatif seulement. \* Première mensualité et mise de fonds de 2995 \$ (Escape) et 3995 \$ (F-150) envoyés à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres (F-150) ou 80 000 kilomètres (Fusion et Escape) et d'autres conditions s'appliquent. \*\* Catégorie: Pickups VUS. Ces chiffres s'adressent à des particuliers sur approbation de Credit Ford et ne peuvent être annulés à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces chiffres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut varier mois. Voir les détails chez votre concessionnaire Ford. \*\* Selon les données de Ressources Naturelles Canada (2008).